NT321NE_GQ.book Page 1 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Panasonic

Quick Reference Guide

IP Proprietary Telephone

Model No. KX-NT321

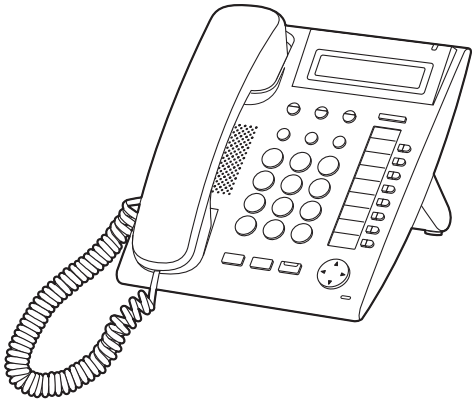
English/ Nederlands

Deutsch/ Svenska

Español/ Suomi

Français/ Dansk

Italiano/ Português



Thank you for purchasing an IP Proprietary Telephone (IP-PT). Please read this manual carefully before using this product and save this manual for future use. For more details, please refer to the manuals of the PBX.

This model supports the following PBX versions and CODEC types:

KX-TDA15/KX-TDA30: PSMPR Software File Version 4.0000 or later
KX-TDA100/KX-TDA200: PMPR Software File Version 5.0000 or later
KX-TDA600: PLMPR Software File Version 5.0000 or later
KX-TDE100/KX-TDE200: PMMPR Software File Version 1.0000 or later
CODEC: G.729A, G.711, G.722 *1

*1 G.722 is only available for KX-TDE100/KX-TDE200.

NT321NE_GQ.book Page 2 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

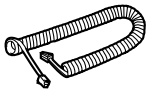
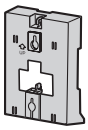
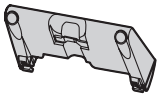
Panasonic

Quick Reference Guide

IP Proprietary Telephone

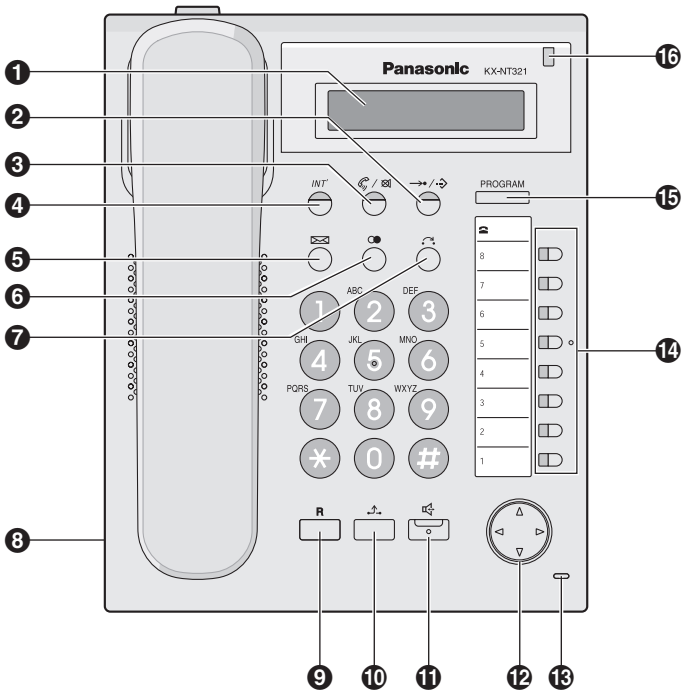
Model No. KX-NT321

Accessories (included)

☐ Handset One	☐ Handset Cord  One
☐ Wall Mounting Adaptor  One	☐ Screws Two
☐ Stand  One	

Note: In this manual, the suffix of each model number is omitted unless necessary.

Location of Controls



Location of Controls

❶ **LCD (Liquid Crystal Display)**

❷ **AUTO DIAL/STORE:** Used for System/Personal Speed Dialling or storing programme changes.

❸ **AUTO ANS (Auto Answer)/ MUTE:** Used to receive an incoming call in hands-free mode or mute the microphone/handset during a conversation.

❹ **INTERCOM:** Used to make or receive intercom calls.

❺ **MESSAGE:** Used to leave a message waiting indication or call back the party who left the message waiting indication.

❻ **REDIAL:** Used to redial the last dialled number.

❼ **TRANSFER:** Used to transfer a call to another party.

❽ **Headset Jack**

❾ **FLASH/RECALL:** Used to disconnect the current call and make another call without hanging up.

❿ **HOLD:** Used to place a call on hold.

⓫ **SP-PHONE (Speakerphone):** Used for performing hands-free operations.

⓬ **Navigator Key:** Used to adjust the volume and the display contrast or select desired items.

⓭ **Microphone:** Used for hands-free conversations.

⓮ **Flexible CO Buttons:** Used to seize an outside line or perform a feature that has been assigned to the key.

⓯ **PROGRAM:** Used to enter and exit the personal programming mode.

⓰ **Message/Ringer Lamp:** When you receive a call, the lamp flashes red. When someone has left you a message, the lamp stays on red.

Settings

Speaker volume	*While in a hands-free conversation*	Press **Up** to increase or **Down** to decrease the volume.
Handset/Headset volume[*1]	*While using the handset or headset*	
Ringer volume	*While on-hook or receiving a call*	

LCD Contrast
While on-hook

PROGRAM ▶ 0 1 ▶ →•/··→ ▶ ▲▼◁▷ ▶ →•/··→ ▶ PROGRAM

Ring Tone

PROGRAM ▶ ((CO) OR INT') ▶ (0 1 [*2] | 0 8) ▶ →•/··→ ▶ PROGRAM

Press **2 times**.

[*1] If you hear your own voice through the handset or headset, decrease the volume.

[*2] The ring tone pattern of patterns 09 to 30 is the same as pattern 01.

NT321NE_GQ.book Page 7 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Icon Meanings

(CO) = Flexible CO button = Off-hook

= On-hook = Feature number = Talk

C. Tone = Confirmation Tone

Making Calls

Calling	
To an extension	**To an outside party**
▶ extension no. ▶	▶ (CO) ▶ outside phone no. ▶
Redial	
▶ ▶	
Quick Dialling	
▶ quick dial no. ▶	
One-touch Dialling	
To store	
PROGRAM ▶ (CO) ▶ 2 ▶ desired no.* (max. 32 digits) ▶ ▶ PROGRAM * Enter outside line access number before outside phone number.	
To dial	
▶ (One-touch Dialling) assigned as a One-touch Dialling button ▶	

Features List

Personal Speed Dialling

To store

▶ ⊛ 3 0 ▶ [personal speed dial no. (2 digits)] ▶ [desired no.* (max. 32 digits)] ▶ # C. Tone ▶

* Enter outside line access number before outside phone number.

To dial

▶ ▶ ⊛ ▶ [personal speed dial no. (2 digits)] ▶

System Speed Dialling

To dial

▶ ▶ [system speed dial no. (3 digits)] ▶

Doorphone Call

▶ ⊛ 3 1 ▶ [doorphone no. (2 digits)] C. Tone ▶

During a Conversation

Call Hold

To hold

C. Tone ▶

To retrieve a call at the holding extension

▶ (CO) / INT ▶

To retrieve an outside call from another extension

▶ (CO) ▶

Call Transfer

C. Tone ▶ [[extension no.] To an extension ; (CO) ▶ [outside phone no.] To an outside party] ▶ ▶

NT321NE_GQ.book Page 9 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Useful Features

Multiple Party Conversation

To add other parties during a conversation (i.e., conference)

(Conference) assigned as a Conference button → C. Tone → desired phone no. → Talk to the new party. →

→ (Conference) assigned as a Conference button → C. Tone → Talk with multiple parties.

To leave a conference

(Conference) assigned as a Conference button → B. Tone →

Setting the Telephone According to Your Needs

Do Not Disturb

→ ✱ 7 1 → [0 Both Calls / 1 Outside Calls / 2 Intercom Calls] → [1 Set / 0 Cancel] C. Tone →

Timed Reminder

To set

→ ✱ 7 6 0 1 → [12 H hour/minute (4 digits) → [0 AM / 1 PM] / 24 H hour/minute (4 digits)] →

→ [0 1 time / 1 daily] C. Tone →

To cancel

→ ✱ 7 6 0 0 C. Tone →

To stop or answer the ring back

INT' /

Features List

Before Leaving Your Desk

Call Forwarding

▶ ⊛ 7 1 ▶ [0 Both Calls / 1 Outside Calls / 2 Intercom Calls] ▶

▶ [2 **All calls** / 3 **Busy** / 4 **No answer** / 5 **Busy/ No answer**] ▶ [**extension no.** ▶ # OR **outside line access no.** ▶ **outside phone no.** ▶ #] C. Tone ▶

0 **Cancel**

Making Use of the Voice Mail Service

Listening to a message

From your own extension

▶ **VPS extension no.** ▶

▶ **Mailbox Password*** #

* If you have no password, you can skip the last step.

From someone else's extension

▶ **VPS extension no.** ▶

▶ # 6 ▶ ⊛ ▶

▶ **mailbox no.** ▶

▶ **Mailbox Password*** #

* If you have no password, you can skip the last step.

KX-TVM series

- 1 Listen to Message
- 2 Deliver Message
- 3 Mailbox Management
- ▶ 4 Automated Attendant
- 5 Message Notification
- 6 Other Features
- ⊛ End Call

KX-TVP series

- 1 Listen to Message
- 2 Deliver Message
- 3 Check Mailbox Distribution
- ▶ 4 Automated Attendant
- 5 Mailbox Management
- 6 Other Features
- ⊛ End Call

NT321NE_GQ.book Page 11 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Leaving a message

▶ VPS extension no. ▶

▶ **From your own extension**
Mailbox Password* #
From someone else's extension
6 ▶ * ▶ mailbox no. ▶ Mailbox Password*
* If you have no password, you can skip the last step. ▶

▶ 2 ▶ Enter the desired mailbox number ▶ 2 1 ▶ Leave a message ▶ 1 2 ▶

▶ **To send the message immediately**
1 2 (KX-TVM series)
2 (KX-TVP series)
To set the delivery time
1 1
▶ Follow the guidance

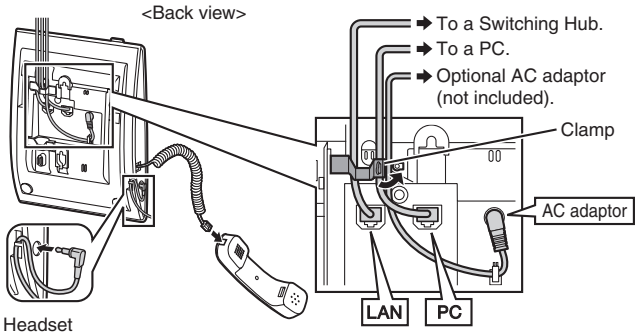
During playback

0 Repeat Voice Guidance

* Exit

- Consult your dealer or the network administrator for more details regarding feature numbers.
- It is possible to assign flexible CO buttons as feature buttons.
- Control panel/button names and descriptions can be found in "Location of Controls" on page 4.

Connection



PC connection/Switching Hub connection

- Use a straight CAT 5 (or higher) Ethernet cable (not included) that is 6.5 mm in diameter or less.
- For further information on the connection to a PC, refer to the documentation provided for the PBX.

AC adaptor

- Use a Panasonic AC adaptor KX-A239CE (PQLV206CE).
- The AC adaptor is used as the main disconnect device. Ensure that the AC outlet is located near the unit and is easily accessible.

CAUTION:

When selecting Ethernet cables

- Use flexible, high-quality, snagless (without strain relief) cables. Do not use cables with coating that may tear or crack when bent.

When connecting cables

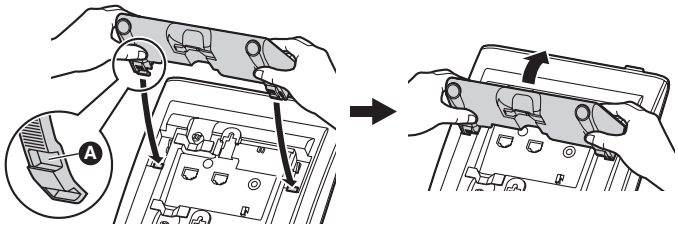
- Ensure that the Ethernet cables and the AC adaptor cord are clamped to prevent damage to the connectors.
- Cables may be routed upwards by using the appropriate cable clamp located on the back of the unit.

When connecting a headset and AC adaptor

- Ensure that the headset cord and the AC adaptor cord are wound around the hook to prevent damage to the connectors.

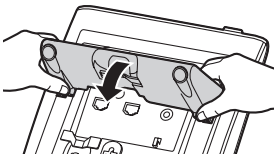
Attaching the Stand

Place the catches (A) of the stand into hooks located in the unit. Gently push the stand in the direction indicated until it locks into place. The stand will be mounted in the high position.



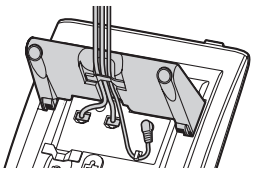
Removing the Stand

Hold the stand with both hands.
Gently rotate the stand in the direction indicated until it is released.



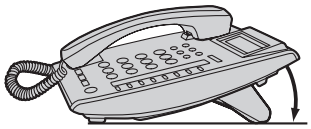
Cabling

When using the stand, ensure that the cables are clamped as shown.

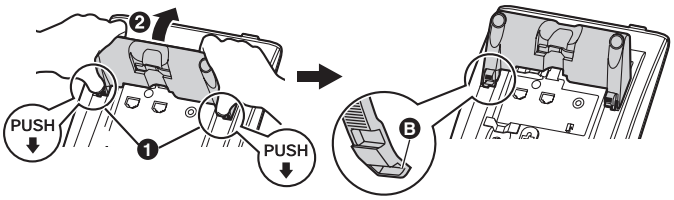


Stand Usage

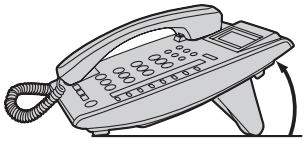
Adjusting from High to Low Position



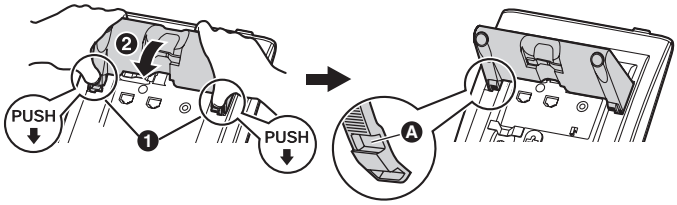
Hold the stand with both hands as shown and rotate the stand in the direction indicated until it locks into the low position (B).



Adjusting from Low to High Position

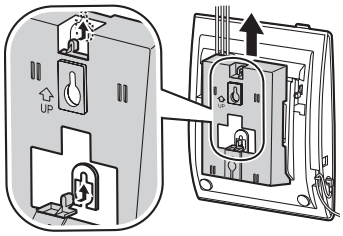


Hold the stand with both hands as shown and rotate the stand in the direction indicated until it locks into the high position (A).

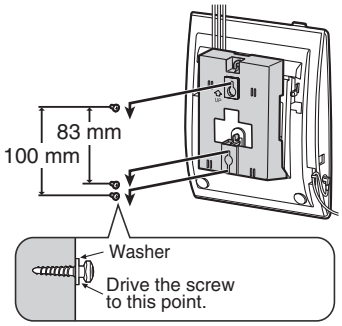


Wall Mounting

1. Remove the stand if it is attached. For information on removing the stand, refer to page 13.
2. Attach the wall mounting adaptor as shown.
   - Make sure the cables are not pinched by the wall mounting adaptor. When running the cables from the top of the unit, look through the opening in the wall mounting adaptor to confirm that the cables are not being pinched.
   - Slide the wall mounting adaptor in the direction indicated until it locks into place.



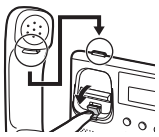
3. Drive the 2 screws into the wall either 83 mm or 100 mm apart, and mount the unit on the wall.
   - You can find a wall mounting template on page 183.
   - Make sure that the wall that the unit will be attached to is strong enough to support the unit (approx. 1.5 kg).
   - Make sure the cables are securely fastened to the wall.
   - When this unit is no longer in use, make sure to detach it from the wall.



Wall Mounting

Locking the Handset Hook

Pull down the handset hook until it locks to prevent the handset from falling off the handset cradle when the unit is mounted to a wall or set at a high angle. To temporarily place the handset down during a conversation, hook it over the top edge of the unit as shown.



When using a KX-NT321 IP-PT, keep the following conditions in mind.

- If the unit does not operate properly, disconnect the unit from the Ethernet cable and then connect again.
- If you are having problems making calls, disconnect the Ethernet cable and connect a known working IP-PT. If the known working IP-PT operates properly, have the defective IP-PT repaired by an authorised Panasonic factory service centre. If the known working IP-PT does not operate properly, check the PBX and the Ethernet cable.
- Wipe the unit with a soft cloth. Do not clean the unit with abrasive powders or with chemical agents such as benzene or thinner.
- Use only the correct Panasonic handset.
- Do not disassemble this unit. Dangerous electrical shock could result. The unit must only be disassembled and repaired by qualified service technicians.
- If damage to the unit exposes any internal parts, immediately disconnect the cable or cord. If the power is supplied from the network to the IP-PT [Power-over-Ethernet], disconnect the Ethernet cable. Otherwise, disconnect the AC adaptor cord. Then return this unit to a service centre.
- Never attempt to insert wires, pins, etc. into the vents or other holes of this unit.

Take special care to follow the safety suggestions listed below.

Safety

1) The unit should only be connected to a power supply of the type described in the Quick Reference Guide or as shown on the label on the unit.
2) When left unused for a long period of time, the optional AC adaptor should be unplugged from the AC outlet, if you are using Power-over-Ethernet, disconnect the Ethernet cable.

Installation

Environment

1) Do not use this unit near water, for example, near a bathtub, washbowl or sink. Damp basements should also be avoided.
2) Keep the unit away from heating appliances and devices that generate electrical noise, such as fluorescent lamps, motors and televisions. These noise sources can interfere with the performance of the unit. It also should not be placed in rooms where the temperature is less than 5 °C or greater than 40 °C.

Important Information

Placement

1) Do not place heavy objects on top of this unit.
2) Care should be taken so that objects do not fall onto, and liquids are not spilled into, the unit. Do not subject this unit to excessive smoke, dust, moisture, mechanical vibration, shock or direct sunlight.
3) Place the unit on a flat surface.

WARNING:

TO PREVENT POSSIBLE FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.
THIS HANDSET EARPIECE IS MAGNETISED AND MAY RETAIN SMALL FERROUS OBJECTS.
THE USE OF EXCESSIVE SOUND VOLUME THROUGH EARPHONES, HEADPHONES, OR HEADSETS MAY CAUSE HEARING LOSS.
DISCONNECT THIS UNIT FROM POWER OUTLET/THE ETHERNET CABLE IF IT EMITS SMOKE, AN ABNORMAL SMELL OR MAKES UNUSUAL NOISE. THESE CONDITIONS CAN CAUSE FIRE OR ELECTRIC SHOCK. CONFIRM THAT SMOKE HAS STOPPED AND CONTACT AN AUTHORISED SERVICE CENTRE.

IMPORTANT NOTICE:

- Under power failure conditions, the IP-PT may not operate. Please ensure that a separate telephone, not dependent on local power, is available for use in remote sites in case of emergency.
- For information regarding network setup of the IP-PT such as IP addresses, please refer to the Installation Manual for the Panasonic PBX.
- If an error message is shown on your display, consult your dealer or the network administrator.
- The firmware of the KX-NT321 is protected by copyright laws and international treaty provisions, and all other applicable laws. It cannot be reverse engineered, decompiled or disassembled.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.
By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.
For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Important Information

CE

This product is intended to be connected to a Panasonic PBX only.
Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio & Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE) Directive 1999/5/EC.
Declarations of Conformity for the relevant Panasonic products described in this manual are available for download by visiting:
http://www.doc.panasonic.de

Contact to Authorised Representative:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

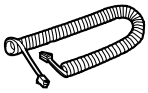
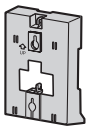
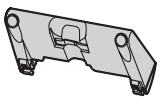
Panasonic

Kurzanleitung

IP-Systemtelefon

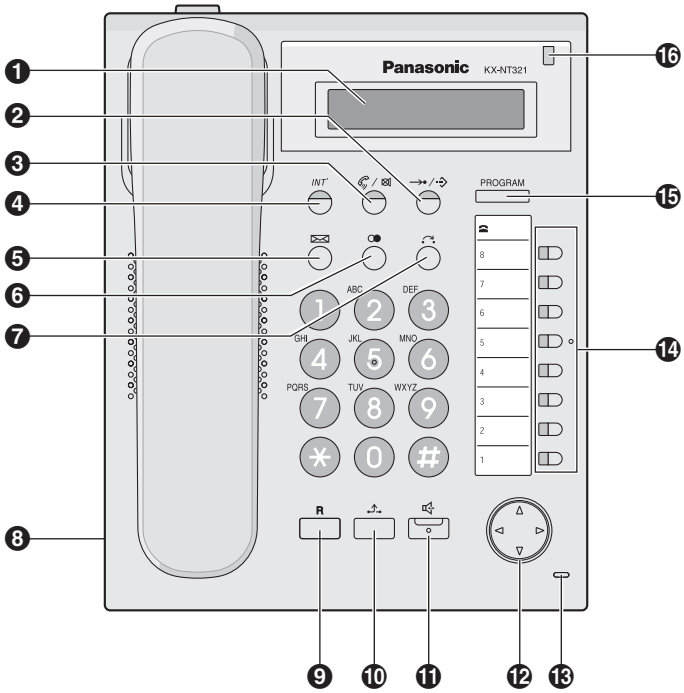
Modell-Nr. KX-NT321

Zubehör (im Lieferumfang)

☐ Hörer 1 x	☐ Hörerkabel  1 x
☐ Wandmontagehalterung  1 x	☐ Schrauben 2 x
☐ Fuß  1 x	

Anmerkung: In diesem Handbuch wurde der Modellnummernzusatz, wo nicht erforderlich, weggelassen.

Position der Bedienungstasten



Position der Bedienungstasten

❶ **LCD (Liquid Crystal Display)**

❷ **KURZWAHL/SPEICHERN:** Dient der zentralen/persönlichen Kurzwahl oder dem Speichern von Änderungen an der Programmierung.

❸ **AUTOMATISCHE ANSCHALTUNG/ STUMMSCHALTUNG:** Dient der Annahme eines ankommenden Gesprächs im Freisprechmodus oder der Stummschaltung des Mikrofons/Hörers während eines Gesprächs.

❹ **INTERNVERBINDUNG:** Dient dem Tätigen oder der Annahme eines Interngesprächs.

❺ **NACHRICHT:** Dient dem Hinterlassen einer Nachrichtenanzeige oder dem Zurückrufen eines Teilnehmers, der eine Nachrichtenanzeige hinterlassen hat.

❻ **WAHLWIEDERHOLUNG:** Dient dem erneuten Wählen der zuletzt gewählten Nummer.

❼ **VERMITTELN:** Dient dem Vermitteln eines Gesprächs an einen anderen Teilnehmer.

❽ **Headset-Buchse**

❾ **FLASH/SIGNALTASTE:** Dient dem Trennen der aktuellen Verbindung mit anschließendem Tätigen eines neuen Anrufs ohne Auflegen des Hörers.

❿ **RÜCKFRAGE:** Wird verwendet, um ein Gespräch ins Halten zu legen.

⓫ **FREISPRECHEN/ LAUTHÖREN:** Dient zur Verwendung des Freisprechbetriebs.

⓬ **Navigationstaste:** Dient der Einstellung der Lautstärke und des Displaykontrasts sowie der Auswahl gewünschter Positionen.

⓭ **Mikrophon:** Wird im Freisprechbetrieb verwendet.

⓮ **Variable Tasten:** Dienen zum Belegen einer Amtsleitung oder zur Ausführung einer der jeweiligen Taste zugewiesenen Funktion.

⓯ **PROG.:** Dient zum Aufrufen und Verlassen des Programmiermodus.

⓰ **Leuchtelement Nachricht/ Rufsignal:** Wenn Sie einen Anruf empfangen, blinkt die Lampe rot. Wenn Sie eine Nachricht erhalten haben, leuchtet die Lampe rot.

Einstellungen

Lautsprecher-Lautstärke	*Im Freisprechbetrieb*	Zum Lauterstellen **Auf**, zum Leiserstellen **Ab** drücken.
Lautstärke Hörer/Headset[*1]	*Bei Verwendung von Hörer oder Headset*	
Tonruflautstärke	*Bei aufgelegtem Hörer oder Tätigen eines Anrufs*	

LCD-Kontrast
Bei aufgelegtem Hörer

PROGRAM ▶ 0 1 ▶ ⊖ ▶ ▲▼ ▶ ⊖ ▶ PROGRAM

Rufton ändern

PROGRAM ▶ ((AL) ODER INT') ▶ (0 1 [*2] | 0 8) ▶ ⊖ ▶ PROGRAM

Zweimal drücken.

[*1] Wenn Sie Ihre eigene Stimme über den Hörer oder das Headset hören, verringern Sie die Lautstärke.

[*2] Bei Eingaben zwischen 09 und 30 wird die Rufsignalmelodie 01 genutzt.

NT321NE_GQ.book Page 25 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Bedeutung der Symbole

(AL) = Variable Tasten = Hörer abheben

= Hörer auflegen = Funktionskennziffer

= Sprechen BS-Ton = Bestätigungston

Anrufe tätigen

Anrufen	
Anrufen einer Nebenstelle	**Anrufen eines externen Teilnehmers**
▶ Nebenstellen-Nr. ▶	▶ (AL) ▶ Externe Rufnummer ▶
Wahlwiederholung	
▶ ▶	
Sofortwahl	
▶ Sofortwahl-Nr. ▶	
Zielwahl	
Speichern	
PROGRAM ▶ (AL) ▶ 2 ▶ Gewünschte Nr.* (max. 32 Stellen) ▶ ▶ PROGRAM * Geben Sie die Amtskennziffer vor der externen Rufnummer ein.	
Wählen	
▶ (Zielwahl) eingerichtet als Zielwahl-Taste ▶	

Liste der Funktionen

Persönliche Kurzwahl
Speichern ▶ ⊛ 3 0 ▶ persönl. Kurzwahlnr. (2 Stellen) ▶ ▶ Gewünschte Nr.* (max. 32 Stellen) ▶ # BS-Ton ▶ * Geben Sie die Amtskennziffer vor der externen Rufnummer ein.
Wählen ▶ ▶ ⊛ ▶ persönl. Kurzwahlnr. (2 Stellen) ▶
Zentrale Kurzwahl
Wählen ▶ ▶ zentrale Kurzwahlnr. (3 Stellen) ▶
Türsprechstellen-Anruf
▶ ⊛ 3 1 ▶ Türsprechstellennr. (2 Stellen) BS-Ton ▶

Während eines Gesprächs

Halten eines Gesprächs	
Halten BS-Ton ▶	**Anruf zurückholen an der haltenden Nebenstelle** ▶ (AL) / INT' ▶
So holen Sie ein Amtsgespräch von einer anderen Nebenstelle zurück ▶ (AL) ▶	
Gespräch vermitteln	
BS-Ton ▶ [Nebenstellen-Nr. Anrufen einer Nebenstelle / (AL) ▶ Externe Rufnummer Anrufen eines externen Teilnehmers] ▶ ▶	

NT321NE_GQ.book Page 27 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Hilfreiche Funktionen

Konferenzgespräch
Weitere Teilnehmer in ein Gespräch aufnehmen (d.h. Konferenz) *(Konferenz)* eingerichtet als Konferenz-Taste BS-Ton ▶ **Gewunschte Rufnummer** ▶ Sprechen Sie mit demneuen Teilnehmer. ▶ *(Konferenz)* eingerichtet als Konferenz-Taste BS-Ton ▶ Sprechen Sie mit mehreren Teilnehmern.
Beenden einer Konferenz *(Konferenz)* eingerichtet als Konferenz-Taste BS-Ton ▶

Einstellung des Telefons entsprechend Ihren Anforderungen

Anrufschutz
▶ ⊛ 7 1 ▶ [0 Alle Anrufe / 1 Amts-anrufe / 2 Intern-gespräche] ▶ [1 Einschalten / 0 Ausschalten] BS-Ton ▶
Terminruf/Weckruf
Einschalten ▶ ⊛ 7 6 0 1 ▶ **12 H** **Stunde/Minute (4 Stellen)** ▶ [0 AM / 1 PM] ▶ **24 H** **Stunde/Minute (4 Stellen)** ▶ [0 einmalig / 1 täglich] BS-Ton ▶
Ausschalten ▶ ⊛ 7 6 0 0 BS-Ton ▶
Signalruf ausschalten oder beantworten *INT'* /

Liste der Funktionen

Vor dem Verlassen des Schreibtischs

Rufweiterleitung

▶ ✱ 7 1 ▶
- 0 Alle Anrufe
- 1 Amtsanrufe
- 2 Interngespräche

▶ ▶
- 2 **Rufweiterleitung–Sofort**
- 3 **Rufweiterleitung bei Besetzt**
- 4 **Rufweiterleitung nach Zeit**
- 5 **Rufweiterleitung bei Besetzt oder nach Zeit**

▶
- **Nebenstellen-Nr.** ▶ #
- ODER
- **Amtskenn-ziffer** ▶ **Externe Ruf-nummer** ▶ #

♪ BS-Ton ▶

0 **Ausschalten**

Voicemail-Dienst verwenden

Eine Nachricht anhören

Von der eigenen Nebenstelle

▶ **SPS-Nebenstellen-Nr.** ▶

▶ **Mailbox-Passwort*** #

* Wenn Sie kein Passwort haben, können Sie den letzten Schritt weglassen.

Von der Nebenstelle einer anderen Person

▶ **SPS-Nebenstellen-Nr.** ▶

▶ # 6 ▶ ✱ ▶

▶ **Mailbox-Nr.** ▶

▶ **Mailbox-Passwort*** #

* Wenn Sie kein Passwort haben, können Sie den letzten Schritt weglassen.

Serie KX-TVM

- 1 Nachricht anhören
- 2 Nachricht zustellen
- 3 Mailboxverwaltung
- ▶ 4 Automatische Abfrage
- 5 Nachrichtenhinweis
- 6 Weitere Funktionen
- ✱ Anruf beenden

Serie KX-TVP

- 1 Nachricht anhören
- 2 Nachricht zustellen
- 3 Mailboxverteilung prüfen
- ▶ 4 Automatische Abfrage
- 5 Mailboxverwaltung
- 6 Weitere Funktionen
- ✱ Anruf beenden

NT321NE_GQ.book Page 29 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Eine Nachricht hinterlassen

▶ SPS-Nebenstellen-Nr. ▶

▶ **Von der eigenen Nebenstelle**
Mailbox-Passwort* #
Von der Nebenstelle einer anderen Person
6 ▶ * ▶ Mailbox-Nr. ▶ Mailbox-Passwort*
* Wenn Sie kein Passwort haben, können Sie den letzten Schritt weglassen. ▶

▶ 2 ▶ Die gewünschte Mailboxnummer eingeben ▶ 2 1 ▶ Eine Nachricht hinterlassen ▶ 1 2 ▶

▶ **Die Nachricht sofort senden**
1 2 (Serie KX-TVM)
2 (Serie KX-TVP)
Die Zustellzeit festlegen
1 1
▶ Befolgen Sie die Anweisungen

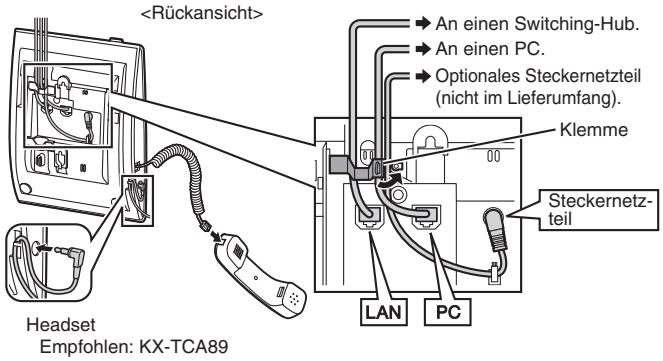
Beim Abspielen

0 Sprachführung wiederholen

* Beenden

- Weitere Informationen zu Funktionskennziffern erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Netzwerkadministrator.
- Variable Tasten können als Funktionstasten eingerichtet werden.
- Namen und Beschreibungen der Bedienelemente/Tasten finden Sie unter "Position der Bedienungstasten" auf Seite 22.

Anschluss



PC-Verbindung/Switching-Hub-Verbindung

- Verwenden Sie ein ungekreuztes CAT 5 (oder höher) Ethernet-Kabel (nicht im Lieferumfang) mit einem Durchmesser von nicht mehr als 6,5 mm.
- Weitere Informationen zum Anschluss an einen PC finden Sie in der produktbegleitenden Dokumentation der TK-Anlage.

Steckernetzteil

- Verwenden Sie ein Panasonic Steckernetzteil KX-A239CE (PQLV206CE).
- Das Steckernetzteil dient als Hauptabschaltvorrichtung. Aus Sicherheitsgründen muss sich die Netzsteckdose in unmittelbarer Nähe des Gerätes befinden und frei zugänglich sein.

VORSICHT:

Auswahl von Ethernet-Kabeln

- Verwenden Sie flexible, hochwertige Kabel ohne Zugentlastung. Verwenden Sie keine Kabel mit einer Beschichtung, die beim Biegen reißen oder brechen kann.

Anschließen von Kabeln

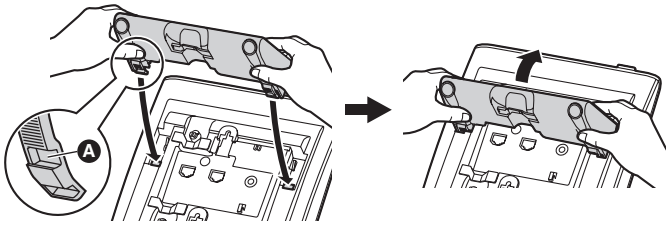
- Achten Sie darauf, dass die Ethernet-Kabel und das Steckernetzteilkabel fest in der Kabelführung sitzen, um eine Beschädigung des Steckers zu vermeiden.
- Die Kabel können nach oben verlegt werden. Verwenden Sie dazu die entsprechende Kabelführung an der Geräterückseite.

Beim Anschließen eines Headsets und eines Steckernetzteils

- Um eine Beschadigung des Steckers zu verhindern, achten Sie darauf, dass Headset-kabel und Steckernetzteilkabel um den Haken gewickelt sind.

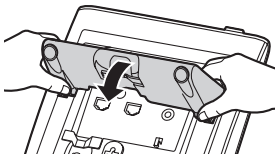
Befestigung des Fußes

Legen Sie die Kerben (Ⓐ) des Fußes über die Haken am Gerät. Drücken Sie den Fuß vorsichtig in die angegebene Richtung, bis er einrastet. Der Fuß wird in aufgestellter Position befestigt.



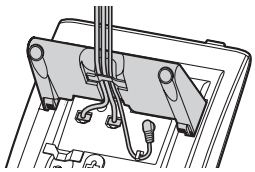
Entfernen des Fußes

Halten Sie den Fuß mit beiden Händen fest.
Drehen Sie den Fuß vorsichtig in die angegebene Richtung, bis er sich löst.



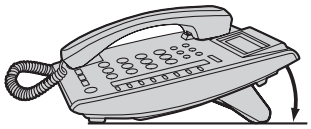
Verkabelung

Achten Sie bei Verwendung des Fußes darauf, die Kabel wie unten abgebildet zu führen.

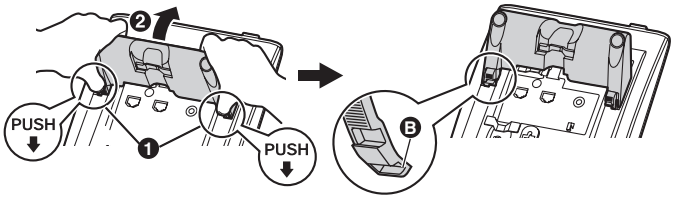


Verwendung des Fußes

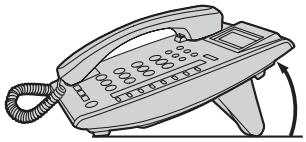
Umstellung von der aufrechten in die flache Position



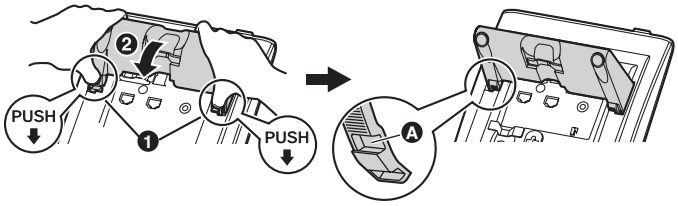
Halten Sie den Fuß wie in der Abbildung gezeigt mit beiden Händen fest und drehen Sie den Fuß in die angegebene Richtung, bis er in der flachen Position (B) einrastet.



Umstellung von der flachen in die aufrechte Position

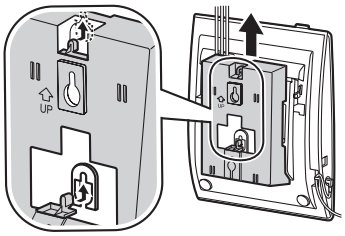


Halten Sie den Fuß wie in der Abbildung gezeigt mit beiden Händen fest und drehen Sie den Fuß in die angegebene Richtung, bis er in der aufrechten Position (A) einrastet.

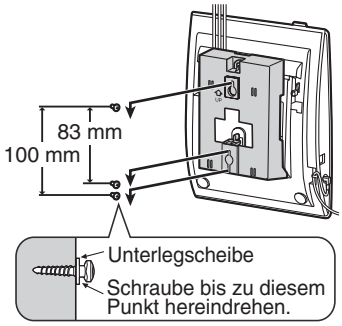


Wandmontage

1. Falls der Fuß befestigt ist, entfernen Sie diesen. Informationen zum Entfernen des Fußes finden Sie auf Seite 31.
2. Befestigen Sie die Wantmontagehalterung wie in der Abbildung gezeigt.
   - Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht durch die Wandmontagehalterung abgeklemmt werden. Vergewissern Sie sich beim Verlegen der Kabel von der Geräteoberseite, dass die Kabel nicht eingeklemmt werden. Schauen Sie dazu durch die Öffnung in der Wandmontagehalterung.
   - Schieben Sie die Wandmontagehalterung bis zum Einrasten in die angegebene Richtung.

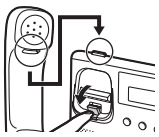


3. Befestigen Sie die Schrauben in einem Abstand von 83 mm oder 100 mm in der Wand und installieren Sie das Gerät.
   - Auf Seite 183 finden Sie eine Schablone für die Wandmontage.
   - Stellen Sie sicher, dass die Wand, an die das Gerät montiert wird, stark genug ist, um das Gerät (ca. 1,5 kg) zu tragen.
   - Achten Sie darauf die Kabel sicher an der Wand zu befestigen.
   - Achten Sie darauf das Gerät von der Wand zu entfernen, wenn es nicht mehr verwendet wird.



Wandmontage

Hörer-Aufhänger feststellen



Drücken Sie den Hörer-Aufhänger nach unten, bis er einrastet, um zu verhindern, dass der Hörer bei Wandmontage oder bei aufrechtem Winkel von der Hörer-Aufhängung herunterfällt. Um den Hörer während eines Gesprächs vorübergehend abzulegen, hängen Sie ihn wie in der Abbildung gezeigt über die obere Kante des Gerätes.

Beachten Sie bei Verwendung eines IP-SYSTELs des Typs KX-NT321 folgende Punkte.

- Wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, ziehen Sie den Stecker des Ethernet-Kabels vom Gerät ab und schließen diesen wieder an.
- Wenn beim Tätigen von Anrufen Probleme auftreten, ziehen Sie das Ethernet-Kabel und schließen ein IP-Systemtelefon (IP-SYSTEL) an, von dem Sie wissen, dass es einwandfrei funktioniert. Wenn dieses IP-SYSTEL einwandfrei funktioniert, lassen Sie das defekte IP-SYSTEL von einem autorisierten Panasonic Kundendienst reparieren. Wenn auch das intakte IP-SYSTEL nicht einwandfrei funktioniert, prüfen Sie die TK-Anlage und das Ethernet-Kabel.
- Wischen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch ab. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Schleifpulvern oder chemischen Reinigungsmitteln wie Benzin oder Verdünner.
- Verwenden Sie ausschließlich den geeigneten Panasonic Hörer.
- Bauen Sie dieses Produkt nicht auseinander. Gefährliche Stromschläge könnten die Folge sein. Das Gerät darf nur von qualifizierten Service-Technikern auseinandergebaut und repariert werden.
- Wenn das Gerät in einer Weise beschädigt ist, dass innere Teile freigelegt sind, ziehen Sie sofort den Stecker des Kabels oder der Anschlussschnur. Wenn die Netzversorgung des IP-SYSTELs über das Netzwerk erfolgt (Power-over-Ethernet), ziehen Sie den Stecker des Ethernet-Kabels. Anderenfalls ziehen Sie den Stecker des Steckernetzteilkabels. Übergeben Sie das Gerät dann an einen Kundendienst.
- Versuchen Sie nie, Drähte, Nadeln usw. in die Lüftungsöffnungen oder andere Öffnungen dieses Gerätes einzuführen.

Beachten Sie sorgfältig die unten aufgeführten Sicherheitshinweise.

Sicherheit

1) Das Gerät darf ausschließlich an ein Netzteil des in der Kurzanleitung beschriebenen oder auf dem Gerät-Etikett angegebenen Typs angeschlossen werden.
2) Wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll, muss der Stecker des optionalen Steckernetzteils von der Netzsteckdose bzw. bei Power-over-Ethernet der Stecker des Ethernet-Kabels abgezogen werden.

Installation

Umgebung

1) Installieren Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser, wie z. B. einer Badewanne, Waschschüssel oder Küchenspüle. Auch feuchte Keller müssen gemieden werden.

2) Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizgeräten bzw. Heizkörpern und nicht im Bereich elektrischer Störfelder, wie sie beispielsweise von Leuchtstofflampen, Motoren und Fernsehgeräten erzeugt werden. Diese Rauschquellen können störend auf die Leistung des Gerätes einwirken. Das Gerät darf auch nicht in Räumen mit einer Temperatur von weniger als 5 °C oder mehr als 40 °C aufgestellt werden.

Aufstellung

1) Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät ab.
2) Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände auf das Gerät fallen und keine Flüssigkeiten in das Gerät verschüttet werden können. Setzen Sie das Gerät nicht übermäßigem Qualm, Staub, Feuchtigkeit, mechanischen Vibrationen, Stößen oder direktem Sonnenlicht aus.
3) Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche auf.

WARNUNG:

UM DIE GEFAHR EINES FEUERS ODER EINES STROMSCHLAGS ZU VERMEIDEN, DARF DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER ANDEREN ARTEN VON FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.
DIE HÖRMUSCHEL DES HÖRERS IST MAGNETISCH UND KANN KLEINE METALLTEILE ANZIEHEN.
DAS HÖREN ÜBER KOPFHÖRER ODER HEADSETS MIT ÜBERMÄSSIG HOHER LAUTSTÄRKE KANN ZU EINER BESCHÄDIGUNG DES GEHÖRS FÜHREN.
ZIEHEN SIE BEI RAUCHENTWICKLUNG, UNGEWÖHNLICHER GERUCHSBILDUNG ODER AUFFÄLLIGEN GERÄUSCHEN DEN NETZSTECKER AUS DER NETZSTECKDOSE/DAS ETHERNETKABEL. TRENNEN SIE DAS ETHERNET-KABEL. ES BESTEHT DIE GEFAHR VON FEUER ODER ELEKTRISCHEM SCHLAG. STELLEN SIE SICHER, DASS ES KEINE RAUCHENTWICKLUNG MEHR GIBT UND WENDEN SIE SICH AN DEN ZUSTÄNDIGEN PANASONIC FACHHÄNDLER.

WICHTIGER HINWEIS:

- Bei Netzausfall funktioniert das IP-SYSTEL ggf. nicht. Halten Sie an abgesetzten Standorten für die Verwendung im Notfall ein nicht von der lokalen Stromversorgung abhängiges Telefon bereit.
- Weitere Informationen zur Einrichtung des Netzwerks für das IP-SYSTEL wie z.B. Informationen zu IP-Adressen finden Sie im Installationshandbuch zur Panasonic TK-Anlage.
- Wenn auf dem Display eine Fehlermeldung angezeigt wird, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Netzwerkadministrator.
- Die Firmware des KX-NT321 ist urheberrechtlich und durch internationale Abkommen sowie jedes andere geltende Recht geschützt. Sie darf nicht zurückentwickelt, dekompiliert oder disassembliert werden.

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien

Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen.
Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.
Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.
Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.
Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.

Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.

Hinweis zum Batteriesymbol (unten zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

Wichtige Informationen

CE

Diese Produkt ist ausschließlich für den Anschluss an eine Panasonic TK-Anlage vorgesehen.
Hiermit erklären Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd., dass dieses Gerät den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE) entspricht.
Die Konformitätserklärungen zu den in diesem Handbuch beschriebenen Produkten von Panasonic können unter folgender Adresse heruntergeladen werden:
http://www.doc.panasonic.de

Kontakt zum autorisierten Fachhändler:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

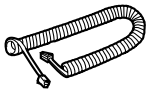
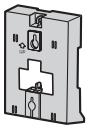
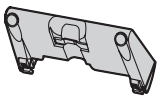
Panasonic

Guía de referencia rápida

Teléfono específico IP

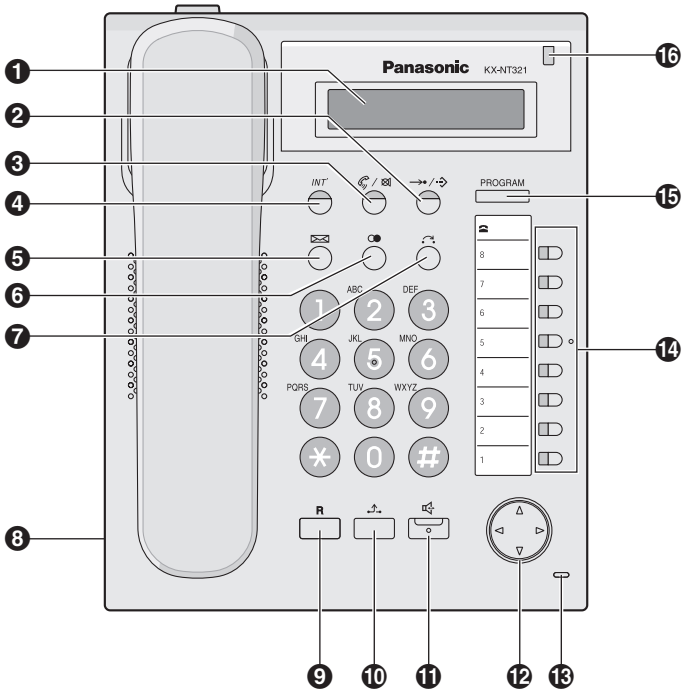
Nº modelo KX-NT321

Accesorios (incluidos)

☐ Microteléfono Uno	☐ Cable del microteléfono  Uno
☐ Adaptador para el montaje en la pared  Uno	☐ Tornillos Dos
☐ Soporte  Uno	

Nota: En este manual se omite el sufijo de cada número de modelo a no ser que sea necesario.

Situación de los controles



Situación de los controles

❶ **Pantalla LCD (Pantalla de cristal líquido)**

❷ **MARCACIÓN AUTOMÁTICA / GUARDAR:** Se utiliza para la Marcación rápida del sistema / personal o para guardar cambios de programa.

❸ **RESPUESTA AUTOMÁTICA / ENMUDECER:** Se utiliza para recibir una llamada entrante en el modo manos libres o para enmudecer el micrófono / microteléfono durante una conversación.

❹ **INTERCOM:** Se utiliza para realizar o recibir llamadas internas.

❺ **MENSAJE:** Se utiliza para dejar una indicación de mensaje en espera o para devolver la llamada al interlocutor que ha dejado la indicación de mensaje en espera.

❻ **RLL:** Se utiliza para rellamar al último número marcado.

❼ **TRANSFERIR:** Se utiliza para transferir una llamada a otro interlocutor.

❽ **Conector de los auriculares**

❾ **R (FLASH) / RELLAMADA:** Se utiliza para desconectar la llamada actual y realizar otra llamada sin colgar.

❿ **RETENER:** Se utiliza para colocar una llamada en retención.

⓫ **MANOS LIBRES:** Se utiliza para el funcionamiento con manos libres.

⓬ **Tecla Navegador:** Se utiliza para ajustar el volumen y el contraste de la pantalla o para seleccionar los elementos que se desee.

⓭ **Micrófono:** Se utiliza para conversaciones con manos libres.

⓮ **Teclas LN programables:** Se utilizan para conectar una línea externa o para ejecutar una función asignada a dicha tecla.

⓯ **PROGRAM (PROGRAMAR):** Se utiliza para entrar y salir del modo de programación.

⓰ **Indicador Mensaje / Timbre:** Cuando se recibe una llamada, el indicador de Mensaje / Timbre parpadea en color rojo. Cuando le hayan dejado un mensaje, el indicador permanece encendido en color rojo.

Ajustes

Volumen del altavoz	*En una conversación con manos libres*	Pulse **Arriba** para subir el volumen o pulse **Abajo** para bajarlo.
Volumen del microteléfono / auriculares[*1]	*Al utilizar el microteléfono o los auriculares*	
Volumen del timbre	*Con el teléfono colgado o al recibir una llamada*	

Contraste de la LCD
Con el teléfono colgado

PROGRAM ▶ 0 1 ▶ ▶ ▶ PROGRAM

Tono de llamada

PROGRAM ▶ (LN) o INT' ▶ (0 1 [*2] | 0 8) ▶ ▶ PROGRAM

Pulse **2 veces**.

[*1] Si escucha su voz a través del microteléfono o de los auriculares, baje el volumen.

[*2] El patrón de tono de timbre de los patrones 09 a 30 es el mismo que el patrón 01.

NT321NE_GQ.book Page 43 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Significado de los iconos

(LN) = Teclas LN programables = Descolgar

= Colgar = Número de función = Hablar

Tono C = Tono de confirmación

Hacer llamadas

Llamar	
Llamar a una extensión	**Llamar a un interlocutor externo**
▶ nº de extensión ▶	▶ (LN) ▶ nº de teléfono ▶
Rellamada	
▶ ▶	
Marcación superápida	
▶ nº de marcación superápida ▶	
Marcación con una sola pulsación	
Guardar	
PROGRAM ▶ (LN) ▶ 2 ▶ nº deseado* (máx. 32 dígitos) ▶ ▶ PROGRAM	
* Entre el número de acceso a la línea externa antes del número de teléfono externo.	
Marcar	
▶ (Marcación con una sola pulsación) Asignado como una tecla de marcación con una sola pulsación ▶	

Lista de funciones

Marcación rápida personal
Guardar ▶ ⊛ 3 0 ▶ **nº de marcación rápida personal (2 dígitos)** ▶ ▶ **nº deseado* (máx. 32 dígitos)** ▶ # Tono C ▶ * Entre el número de acceso a la línea externa antes del número de teléfono externo.
Marcar ▶ ▶ ⊛ ▶ **nº de marcación rápida personal (2 dígitos)** ▶
Marcación rápida del sistema
Marcar ▶ ▶ **nº de marcación rápida del sistema (3 dígitos)** ▶
Llamada de interfono
▶ ⊛ 3 1 ▶ **nº de interfono (2 dígitos)** Tono C ▶

Durante una conversación

Retención de llamadas	
Retención Tono C ▶	**Para recuperar una llamada en la extensión retenida** ▶ (LN) / INT ▶
Para recuperar una llamada externa desde otra extensión ▶ (LN) ▶	
Transferencia de llamadas	
Tono C ▶ [**nº de extensión** Llamar a una extensión / (LN) ▶ **nº de teléfono** Llamar a un interlocutor externo] ▶ ▶	

NT321NE_GQ.book Page 45 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Funciones útiles

Conversación con múltiples usuarios
Añadir otros interlocutores durante una conversación (es decir, conferencia) (Conferencia) Asignado como una tecla CONF (Conferencia) Tono C ▶ **nº de teléfono deseado** ▶ Hablar con el interlocutor nuevo. ▶ (Conferencia) Asignado como una tecla CONF (Conferencia) Tono C ▶ Hablar con varios interlocutores.
Abandonar la conferencia (Conferencia) Asignado como una tecla CONF (Conferencia) Tono C ▶

Ajustar el teléfono según sus necesidades

No molesten
▶ ⊛ 7 1 ▶ [0 Ambas llamadas / 1 Llamadas externas / 2 Llamadas internas] ▶ [1 Activar / 0 Cancelar] Tono C ▶
Aviso temporizado
Para activar ▶ ⊛ 7 6 0 1 ▶ [12 H **hora / minuto (4 dígitos)** ▶ [0 AM / 1 PM] ▶ / 24 H **hora / minuto (4 dígitos)**] ▶ [0 1 vez / 1 Diario] Tono C ▶
Para cancelar ▶ ⊛ 7 6 0 0 Tono C ▶
Detener o contestar la devolución de llamada INT /

Lista de funciones

Antes de abandonar la oficina

Desvío de llamadas

▶ ✱ 7 1 ▶
- 0 Ambas llamadas
- 1 Llamadas externas
- 2 Llamadas internas

▶ ▶
- 2 **Todas las llamadas**
- 3 **Ocupado**
- 4 **Sin respuesta**
- 5 **Ocupado / Sin respuesta**
- 0 **Cancelar**

▶
- **nº de extensión** ▶ #
- O
- **nº de acceso a línea externa** ▶ **nº de teléfono** ▶ #

♪ Tono C ▶

Utilizar el Servicio de correo vocal

Escuchar un mensaje

Desde su extensión

▶ **nº de extensión SPV** ▶

▶ **Contraseña del buzón*** #

* Si no ha definido ninguna contraseña, puede omitir el último paso.

Desde la extensión de otra persona

▶ **nº de extensión SPV** ▶

▶ # 6 ▶ ✱ ▶

▶ **nº de buzón** ▶

▶ **Contraseña del buzón*** #

* Si no ha definido ninguna contraseña, puede omitir el último paso.

Serie KX-TVM

▶
- 1 Escuchar mensaje
- 2 Entregar mensaje
- 3 Gestión de buzones
- 4 Operadora automática
- 5 Notificación de mensaje
- 6 Otras funciones
- ✱ Finalizar llamada

Serie KX-TVP

▶
- 1 Escuchar mensaje
- 2 Entregar mensaje
- 3 Comprobar distribución de buzón
- 4 Operadora automática
- 5 Gestión de buzones
- 6 Otras funciones
- ✱ Finalizar llamada

NT321NE_GQ.book Page 47 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Dejar un mensaje

▶ nº de extensión SPV ▶

▶ **Desde su extensión**
Contraseña del buzón* #
Desde la extensión de otra persona
6 ▶ * ▶ nº de buzón ▶ Contraseña del buzón*
* Si no ha definido ninguna contraseña, puede omitir el último paso. ▶

▶ 2 ▶ Introduzca el número de buzón que desee ▶ 2 1 ▶ Deje un mensaje ▶ 1 2 ▶

▶ **Para enviar el mensaje inmediatamente**
1 2 (Serie KX-TVM)
2 (Serie KX-TVP)
Para ajustar la hora de entrega
1 1
▶ Siga las indicaciones

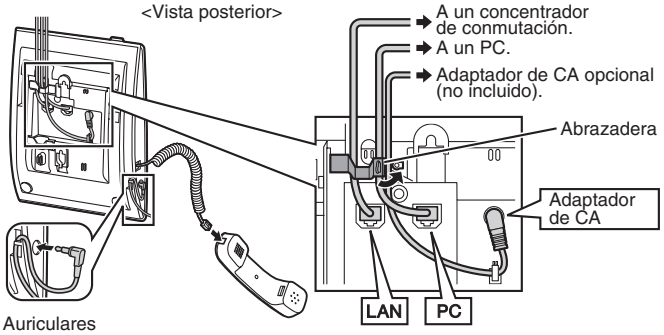
Durante la reproducción

0 Repetir indicaciones de voz

* Salir

- Para obtener más información acerca de los números de función, póngase en contacto con su distribuidor o con el administrador de red.
- Se pueden asignar teclas LN programables como teclas de función.
- Encontrará los nombres y las descripciones del panel de control / teclas en "Situación de los controles" de la página 40.

Conexión



Conexión de PC / Conexión de concentrador de conmutación

- Utilice un cable Ethernet directo CAT 5 (o superior) (no incluido) de 6,5 mm de diámetro como máximo.
- Para obtener más información acerca de la conexión a un PC, consulte la documentación de la central.

Adaptador de CA

- Utilice un adaptador de CA KX-A239CE Panasonic (PQLV206CE).
- El adaptador de CA se utiliza como dispositivo de desconexión principal. Asegúrese que la toma de CA esté colocada cerca de la unidad para que sea de fácil acceso.

PRECAUCIÓN:

Al seleccionar los cables Ethernet

- Utilice cables de alta calidad, flexibles, sin protuberancias (sin tensiones). No utilice cables con un recubrimiento que pueda romperse o rasgarse al curvarse.

Al conectar los cables

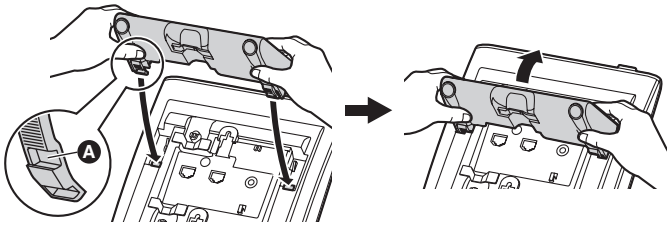
- Asegúrese de que los cables Ethernet y el cable del adaptador de CA estén sujetados con abrazaderas para evitar dañar los conectores.
- Los cables pueden colocarse por arriba utilizando la abrazadera para cables correspondiente situada en la parte posterior de la unidad.

Al conectar los auriculares y el adaptador de CA

- Asegúrese de que el cable de los auriculares y el cable del adaptador de CA estén enrollados alrededor del gancho para evitar dañar el conectores.

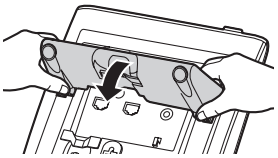
Instalar el soporte

Coloque los pestillos (A) del soporte en los ganchos de la unidad. Presione suavemente el soporte en la dirección indicada hasta que quede sujeto en su posición. El soporte quedará colocado en la posición superior.



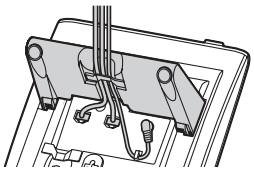
Retirar el soporte

Sujete el soporte con ambas manos.
Gire suavemente el soporte en la dirección indicada hasta retirarlo.



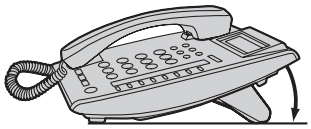
Cableado

Al utilizar el soporte, asegúrese de que los cables estén sujetados de la forma indicada.

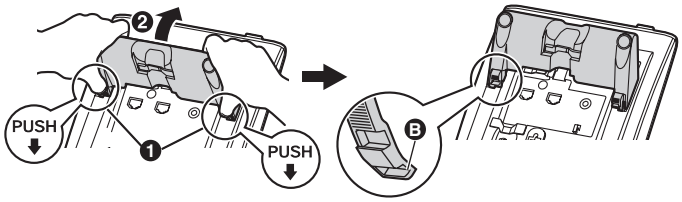


Uso del soporte

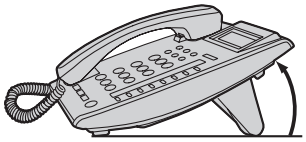
Ajustar de la posición superior a la posición inferior



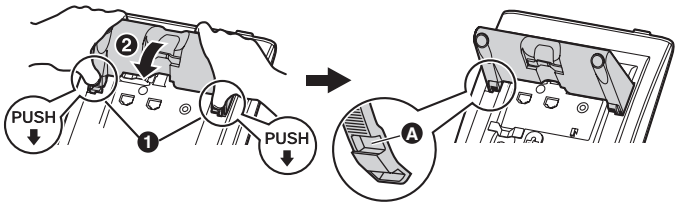
Sujete el soporte con ambas manos de la forma indicada y gírelo en la dirección indicada hasta que quede sujeto en la posición inferior (B).



Ajustar de la posición inferior a la posición superior

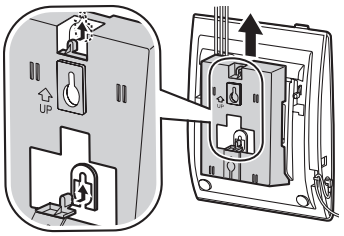


Sujete el soporte con ambas manos de la forma indicada y gírelo en la dirección indicada hasta que quede sujeto en la posición superior (A).

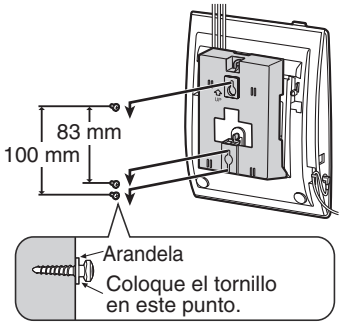


Instalación en la pared

1. Retire el soporte, en caso de que esté instalado. Para obtener información acerca de cómo retirar el soporte, consulte la página 49.
2. Coloque el adaptador para el montaje en la pared de la forma indicada.
   - Asegúrese de que el adaptador para el montaje en la pared no pellizque los cables. Al pasar los cables desde la parte superior de la unidad, mire por la abertura del adaptador para el montaje en la pared para confirmar que los cables no se han pellizcado.
   - Deslice el adaptador para el montaje en la pared en la dirección indicada hasta que quede sujeto en su posición.

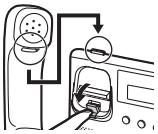


3. Coloque los 2 tornillos en la pared con una distancia de 83 mm o 100 mm e instale la unidad en la pared.
   - Encontrará una plantilla para el montaje en la pared en la página 183.
   - Asegúrese de que la pared a la que se colocará la unidad sea lo suficientemente resistente para sostener la unidad (aprox. 1,5 kg).
   - Asegúrese de que los cables estén bien fijados a la pared.
   - Cuando ya no desee utilizar más este producto, asegúrese de descolgarlo de la pared.



Instalación en la pared

Bloquear el gancho de colgar del microteléfono



Baje el gancho de colgar del microteléfono hasta que quede bloqueado para evitar que el microteléfono se caiga de la base del microteléfono al instalar la unidad en la pared o al ajustar un ángulo elevado. Para sujetar temporalmente el microteléfono durante una conversación sin colgarlo, colóquelo sobre el extremo superior de la unidad de la forma indicada.

Al utilizar un TE-IP KX-NT321, tenga en cuenta las condiciones siguientes.

- Si la unidad no funciona correctamente, desconecte la unidad del cable Ethernet y, a continuación, vuelva a conectarla.
- Si tiene problemas para realizar llamadas, desconecte el cable Ethernet y conecte un TE-IP que funcione. Si el TE-IP que sabe que funciona, funciona correctamente, un centro de servicios de Panasonic deberá reparar el TE-IP defectuoso. Si el TE-IP que sabe que funciona no funciona correctamente, compruebe la central y el cable Ethernet.
- Limpie la unidad con un paño suave. No limpie la unidad con polvos abrasivos ni con agentes químicos como gasolina o disolventes.
- Utilice sólo un microteléfono Panasonic.
- No desarme la unidad. Podría sufrir descargas eléctricas peligrosas. Esta unidad sólo la pueden desarmar y reparar técnicos cualificados.
- Si debido a los daños de la unidad, las partes internas quedan expuestas, desconecte inmediatamente el cable o hilo. Si la alimentación se suministra desde la red al TE-IP [Alimentación por Ethernet], desconecte el cable Ethernet. Si no, desconecte el cable adaptador de CA. A continuación devuelva la unidad a un centro de Servicio cualificado.
- Nunca intente introducir cables, u otros elementos por los orificios de ventilación, u otros orificios de la unidad.

Tenga un especial cuidado en seguir las medidas de seguridad que se indican a continuación.

Seguridad

1) La unidad sólo se debería conectar a una fuente de alimentación del tipo descrito en la Guía de referencia rápida o como se indica en la etiqueta de la unidad.
2) Si no va a utilizar la unidad durante un período de tiempo prolongado, debería desconectar el adaptador de CA de la toma de CA, si utilize alimentación por Ethernet, desconecte el cable Ethernet.

Instalación

Entorno

1) No utilice la unidad cerca del agua, por ejemplo, cerca de un baño, un lavamanos o un fregadero. También se deberían evitar los sótanos húmedos.
2) Mantenga la unidad apartada de aparatos de calefacción y de dispositivos que generen ruidos eléctrico, como lámparas fluorescentes, motores y televisores. Estas fuentes de ruido pueden interferir con el funcionamiento de la unidad. Tampoco debería colocarse en habitaciones con una temperatura inferior a 5 °C ni superior a 40 °C.

Información importante

Ubicación

1) No coloque objetos pesados encima de la unidad.
2) Tenga cuidado y evite que caigan objetos encima de la unidad y que se derramen líquidos. No someta la unidad a entornos con mucho humo, polvo, humedad, vibraciones mecánicas, golpes no a la luz solar directa.
3) Coloque la unidad en una superficie plana.

AVISO:

PARA EVITAR POSIBLES INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.
EL AURICULAR DEL MICROTELÉFONO ESTÁ MAGNETIZADO Y PUEDE RETENER PEQUEÑOS OBJETOS FÉRREOS.
UN VOLUMEN EXCESIVO A TRAVÉS DE LOS AURICULARES PUEDE PROVOCAR UNA PÉRDIDA DE AUDICIÓN.
DESCONECTE LA UNIDAD DE LA TOMA DE ALIMENTACIÓN / CABLE ETHERNET SI EMITE HUMO, OLORES ANÓMALOS O RUIDOS POCO COMUNES. ESTAS CONDICIONES PUEDEN PRÓVOCAR UN INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS. COMPRUEBE QUE YA NO SE EMITA HUMO Y PÓNGASE EN CONTACTO CON UN SERVICIO CUALIFICADO.

AVISO IMPORTANTE:

- En caso de fallos de alimentación, el TE-IP puede que no funcione. Compruebe que haya disponible un teléfono independiente, no conectado a la red eléctrica local, para poder utilizarlo en ubicaciones remotas en caso de emergencia.
- Para obtener información acerca de la configuración de red del TE-IP, como por ejemplo direcciones IP, consulte el Manual de instalación de la central de Panasonic.
- Si aparece un mensaje de error en la pantalla, consulte a su distribuidor o administrador de red.
- El firmware del KX-NT321 está protegido por las leyes de copyright, por disposiciones de tratado internacional y por otras leyes aplicables. No se puede analizar, decompilar ni desarmar.

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas

Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.
Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002 / 96 / CE y 2006 / 66 / CE.
Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.
Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.
Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.

Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

Nota sobre el símbolo de la bateria (abajo, dos ejemplos de símbolos):

Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

Información importante

CE

Este producto sólo puede conectarse a una central de Panasonic.
Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras prestaciones relevantes de la Directiva 1999 / 5 / CE de Equipos de Radiofrecuencia y Telecomunicaciones.
Las declaraciones de conformidad de los productos de Panasonic descritos en este manual se pueden descargar en:
http://www.doc.panasonic.de

Póngase en contacto con un representante autorizado:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemania

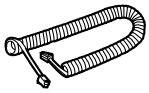
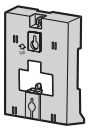
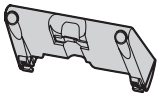
Panasonic

Mémo utilisateur

Téléphone propriétaire IP

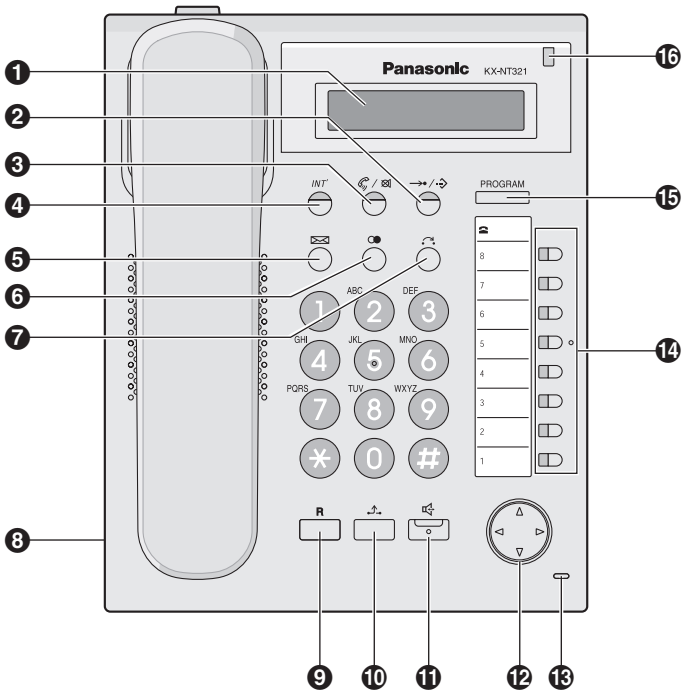
N° de modèle KX-NT321

Accessoires (inclus)

☐ Combiné Un	☐ Cordon du combiné  Un
☐ Adaptateur de montage mural  Un	☐ Vis Deux
☐ Support  Un	

Remarque: Dans ce manuel, le suffixe de chaque numéro de modèle a été omis, à moins qu'il soit nécessaire.

Emplacement des commandes



Emplacement des commandes

❶ **LCD (Ecran à cristaux liquides)**

❷ **NUMEROTATION AUTO/ MEMORISER:** Permet de composer un numéro abrégé du système/ personnel ou de mémoriser des modifications de programmation.

❸ **REPONSE AUTO/SECRET:** Permet de recevoir un appel entrant en mode mains-libres ou de couper le microphone/combiné pendant la communication.

❹ **INTER:** Sert à effectuer ou à recevoir des appels internes.

❺ **MESSAGE:** Permet de laisser une notification de message en attente ou de rappeler le correspondant ayant laissé cette notification.

❻ **BIS (RENUMEROTATION):** Permet de recomposer le dernier numéro composé.

❼ **TRANSFERT:** Permet de transférer un appel à un autre utilisateur.

❽ **Prise casque**

❾ **R (FLASH)/ RENUMEROTATION:** Permet de terminer l'appel actuel et d'en entamer un autre sans raccrocher.

❿ **ATTENTE:** Permet de mettre un appel en attente.

⓫ **MAINS-LIBRES:** Permet d'effectuer des opérations mains-libres.

⓬ **Touche Navigation:** Permet de régler le volume, le contraste de l'écran ou de sélectionner les options souhaitées.

⓭ **Microphone:** Utilisé lors des conversations mains-libres.

⓮ **Touches LR programmables:** Utilisées pour saisir une ligne externe ou pour exécuter une fonction attribuée à la touche.

⓯ **PROGRAMME:** Permet de passer en mode de programmation ou de le quitter.

⓰ **VOYANT MESSAGE/ SONNERIE:** Lorsque vous recevez un appel la lampe clignote en rouge. Si un correspondent vous a envoyé un message, ce voyant reste allumé en rouge.

Paramètres

Volume du hautparleur	*Pendant une conversation mains-libres.*	Appuyez sur **Up** pour augmenter ou sur **Down** pour diminuer le volume.
Volume du combiné/ casque[*1]	*En utilisant le combiné ou le casque*	
Volume de la sonnerie	*A l'état raccroché ou la réception d'un appel*	

Contraste LCD
A l'état raccroché

PROGRAM ▶ 0 1 ▶ →•/··> ▶ ▲ ◁ ▷ ▼ ▶ →•/··> ▶ PROGRAM

Tonalité de la sonnerie

PROGRAM ▶ ((LR) OU INT') ▶ (0 1 [*2] | 0 8) ▶ →•/··> ▶ PROGRAM

Appuyer **2 fois**.

[*1] Si vous entendez votre propre voix dans le combiné ou le casque, diminuez le volume.

[*2] Les trains de sonnerie 09 à 30 sont les mêmes que le train de sonnerie 01.

NT321NE_GQ.book Page 61 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Signification des icônes

(LR) = Touches LR programmables = Décrochez

= Raccrochez = Numéro de fonctions = Parlez

Tonalité C. = Tonalité de confirmation

Effectuer des appels

Appel	
Vers un poste ▶ **N° de poste** ▶	**Vers un correspondant externe** ▶ (LR) ▶ **N° de téléphone externe** ▶
Renumérotation	
▶ ▶	
Numérotation rapide	
▶ **N° appel rapide** ▶	
Numérotation "une-touche"	
Pour sauvegarder PROGRAM ▶ (LR) ▶ 2 ▶ **N° désiré* (32 chiffres maximum)** ▶ ▶ PROGRAM * Saisissez le numéro d'accès à la ligne externe avant de saisir le numéro de téléphone externe.	
Pour numéroter ▶ ***(Numérotation "une-touche")*** affecté à une touche en mode de numérotation "une-touche" ▶	

Liste des fonctions

Numérotation abrégée personnelle
Pour sauvegarder ▶ ⊛ 3 0 ▶ N° abrégé personnel (2 chiffres) ▶ ▶ N° désiré* (32 chiffres maximum) ▶ # Tonalité C. ▶ * Saisissez le numéro d'accès à la ligne externe avant de saisir le numéro de téléphone externe.
Pour numéroter ▶ ▶ ⊛ ▶ N° abrégé personnel (2 chiffres) ▶
Numérotation abrégée système
Pour numéroter ▶ ▶ N° abrégé du système (3 chiffres) ▶
Appel interphone
▶ ⊛ 3 1 ▶ N° d'interphone (2 chiffres) Tonalité C. ▶

Lors d'une communication

Mise en attente d'appels	
Mise en attente Tonalité C. ▶	**Pour reprendre un appel au poste en attente** ▶ (LR) / INT ▶
Pour récupérer un appel externe à partir d'un autre poste ▶ (LR) ▶	
Transfert d'appels	
Tonalité C. ▶ [N° de poste — Vers un poste ; (LR) ▶ N° de téléphone externe — Vers un correspondant externe] ▶ ▶	

NT321NE_GQ.book Page 63 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Fonctions utiles

Conversation à plusieurs interlocuteurs
Pour ajouter d'autres correspondants à une conversation c.-à-d. conférence *(Conférence)* Programmée en tant que touche CONF (Conférence) Tonalité C. ▶ **N° de téléphone désiré** ▶ Parlez au nouveau correspondant. ▶ *(Conférence)* Programmée en tant que touche CONF (Conférence) Tonalité C. ▶ Parlez à plusieurs correspondants.
Pour quitter une conférence *(Conférence)* Programmée en tant que touche CONF (Conférence) Tonalité C. ▶

Paramétrage de votre téléphone selon vos besoins

Ne Pas Déranger
▶ ⊛ 7 1 ▶ [0 Tous appels / 1 Appels externes / 2 Appels internes] ▶ [1 Valider / 0 Annuler] Tonalité C. ▶
Rappel de rendez-vous
Pour valider ▶ ⊛ 7 6 0 1 ▶ **12 H** **heure/minute (4 chiffres)** ▶ [0 AM / 1 PM] ▶ **24 H** **heure/minute (4 chiffres)** ▶ [0 1 fois / 1 quotidiennement] Tonalité C. ▶
Pour annuler ▶ ⊛ 7 6 0 0 Tonalité C. ▶
Pour arrêter ou répondre à l'alarme *INT'* /

Liste des fonctions

Avant de quitter votre bureau

Renvoi d'appels

▶ ⊛ 7 1 ▶
- 0 Tous appels
- 1 Appels externes
- 2 Appels internes

▶ ▶
- 2 **Tous les appels**
- 3 **Sur Occupation**
- 4 **Non Réponse**
- 5 **Occupation/ Non Réponse**

▶
- **N° de poste** ▶ #
- OU
- **N° d'accès à la ligne externe** ▶ **N° de téléphone externe** ▶ #

♪ Tonalité C. ▶

0 **Annuler**

Utiliser le service de messagerie vocale

Ecouter un message

A partir de votre poste

▶ **N° de poste SMV** ▶

▶ **Mot de passe boîte vocale*** #

* Si vous n'avez pas de mot de passe, vous pouvez sauter la dernière étape.

A partir du poste d'une autre personne

▶ **N° de poste SMV** ▶

▶ # 6 ▶ ⊛ ▶

▶ **N° de boîte vocale** ▶

▶ **Mot de passe boîte vocale*** #

* Si vous n'avez pas de mot de passe, vous pouvez sauter la dernière étape.

Série KX-TVM

▶
- 1 Ecouter le message
- 2 Envoyer un message
- 3 Gestion de la boîte vocale
- 4 Accueil Automatique
- 5 Notification de message
- 6 Autres fonctions
- ⊛ Terminer l'appel

Série KX-TVP

▶
- 1 Ecouter le message
- 2 Envoyer un message
- 3 Vérifier la distribution de la boîte vocale
- 4 Accueil Automatique
- 5 Gestion de la boîte vocale
- 6 Autres fonctions
- ⊛ Terminer l'appel

NT321NE_GQ.book Page 65 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Laisser un message

▶ N° de poste SMV ▶

▶ **A partir de votre poste**
Mot de passe boîte vocale* #
A partir d'un autre poste
6 ▶ * ▶ N° de boîte vocale ▶ Mot de passe boîte vocale*
* Si vous n'avez pas de mot de passe, vous pouvez sauter la dernière étape. ▶

▶ 2 ▶ Saisissez le numéro de boîte vocale désirée ▶ 2 1 ▶ Laisser un message ▶ 1 2 ▶

▶ **Envoyer immédiatement le message**
1 2 (Série KX-TVM)
2 (Série KX-TVP)
Programmer l'heure de l'envoi du message
1 1
▶ Suivez le guide

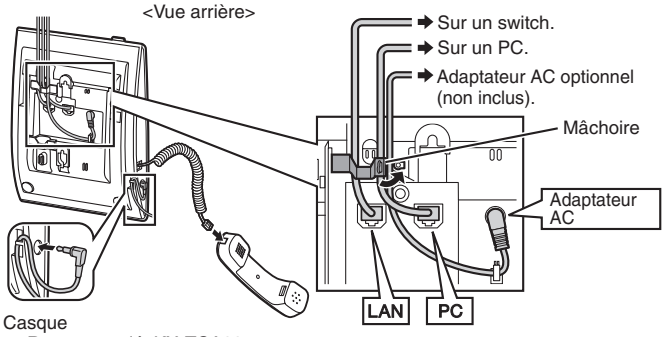
Pendant l'écoute

0 Répéter l'assistance vocale

* Quitter

- Consultez votre revendeur ou l'administrateur du réseau pour de plus amples détails concernant les numéros des fonctions.
- Il est possible d'attribuer des touches LR programmables en tant que touches de fonction.
- Les noms et les descriptions des panneaux de contrôle/touches se trouvent dans "Emplacement des commandes" de page 58.

Connexion



Connexion du PC/Connexion du switch

- Utilisez un câble Ethernet CAT 5 ou supérieur (non inclus) d'un diamètre de 6,5 mm ou moins.
- Pour de plus amples informations à propos de la connexion sur un PC, reportez-vous à la documentation fournie avec le PBX.

Adaptateur AC

- Utilisez un adaptateur AC KX-A239CE de Panasonic (PQLV206CE).
- L'adaptateur AC est utilisé en tant que dispositif principal de déconnexion. Assurez-vous que la prise de courant AC se trouve à proximité de l'unité et que l'on peut y accéder facilement.

ATTENTION:

En sélectionnant des câbles Ethernet

- Utilisez des câbles flexibles, de bonne qualité, sans dispositif anti-tension. N'utilisez pas des câbles avec un revêtement qui pourrait se briser ou se rompre en cas de pliure.

En connectant les câbles

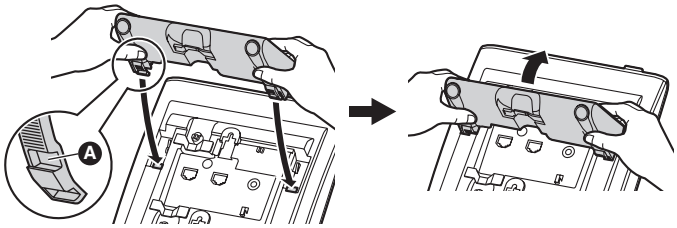
- Assurez-vous que les câbles Ethernet et le cordon de l'adaptateur AC sont attachés pour éviter d'endommager les connecteurs.
- Les câbles peuvent être acheminés de bas en haut en utilisant l'attache approprié sur l'arrière de l'unité.

En connectant un casque et un adaptateur AC

- Assurez-vous que les cordons du casque et de l'adaptateur AC enroulés sur le crochet pour éviter d'endommager les connecteurs.

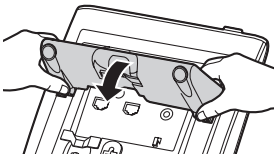
Attacher le support

Placez les attaches (A) du support dans des crochets situés dans l'unité. Poussez doucement le support dans le sens indiqué jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. Le support sera monté en position supérieure.



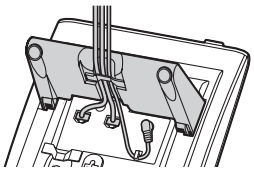
Démonter le support

Tenez le support avec les deux mains.
Tournez doucement le support dans le sens indiqué jusqu'à ce qu'il se libère.



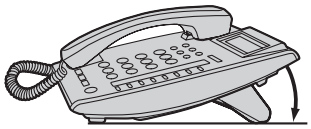
Câblage

Assurez-vous d'attacher les câbles comme indiqué si vous utilisez le support.

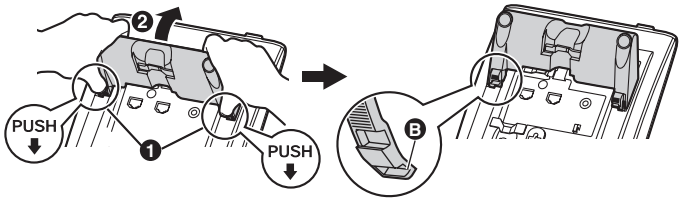


Utilisation du support

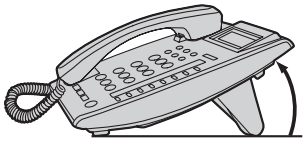
Passer de la position supérieure à la position inférieure



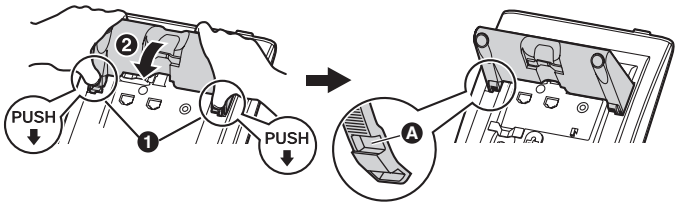
Tenez le support avec les deux mains comme indiqué et tournez le support dans le sens indiqué jusqu'à ce qu'il s'enclenche à la position inférieure (B).



Passer de la position inférieure à la position supérieure

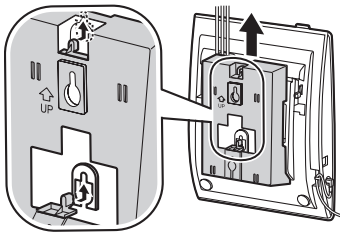


Tenez le support avec les deux mains comme indiqué et tournez le support dans le sens indiqué jusqu'à ce qu'il s'enclenche à la position supérieure (A).

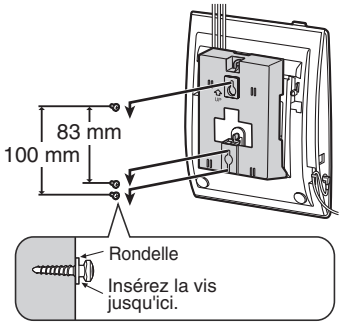


Fixation murale

1. Démontez le support s'il est attaché. Pour des informations concernant le démontage du support, reportez-vous à la page 67.
2. Attachez l'adaptateur de montage mural comme illustré.
   - Assurez-vous de ne pas coincer les câbles avec l'adaptateur de montage mural. Lorsque vous passez les câbles depuis le haut de l'unité, regardez par l'orifice dans l'adaptateur de montage mural pour confirmer que les câbles ne seront pas coincés.
   - Poussez doucement le support dans le sens indiqué jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.

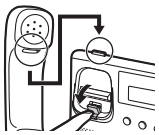


3. Vissez les 2 vis dans le mur à une distance de 83 mm ou de 100 mm l'une de l'autre et montez l'unité sur le mur.
   - Vous pouvez trouver un gabarit pour le montage mural à la page 183.
   - Assurez-vous que le mur sur lequel sera attachée l'unité pourra supporter le poids de l'unité (environ 1,5 kg).
   - Assurez-vous que les câbles sont fermement fixés au mur.
   - Lorsque l'unité ne sera plus utilisée, assurez-vous de la détacher du mur.



Fixation murale

Verrouiller le crochet du combiné



Tirez le combiné vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille pour éviter qu'il ne tombe du berceau lorsque l'unité est montée sur un mur ou placée à un angle élevé. Pour poser temporairement le combiné lors d'une conversation, accrochez-le sur le bord supérieur de l'unité comme indiqué.

Lorsque vous allez utiliser un TP-IP KX-NT321, souvenez-vous des conditions suivantes.

- Si l'unité ne fonctionne pas correctement, déconnectez-la du câble Ethernet et reconnectez-la ensuite.
- Si vous avez des problèmes pour faire des appels, déconnectez le câble Ethernet et connectez un TP-IP dont vous savez qu'il fonctionne normalement. Si ce TP-IP fonctionne toujours correctement, faites réparer le TP-IP défectueux par un centre de service Panasonic autorisé. Si ce TP-IP ne fonctionne pas correctement, vérifiez le PBX et le câble Ethernet.
- Nettoyez l'unité avec un tissu doux. Ne nettoyez pas l'unité avec des poudres abrasives ou avec des agents chimiques, tels que le benzène ou du thinner.
- N'utilisez que le combiné d'origine Panasonic.
- Ne désassemblez pas cette unité. Vous vous exposeriez à des décharges électriques dangereuses. L'unité ne peut être désassemblée et réparée que par des techniciens de service qualifiés.
- Si les composants internes risquent d'être exposé à des dommages, déconnectez immédiatement le câble ou le cordon. Si l'alimentation du TP-IP est fournie à partir du réseau (alimentation par Ethernet), déconnectez le câble Ethernet. Sinon, déconnectez le cordon de l'adaptateur AC. Renvoyez ensuite cette unité à un centre de service.
- N'introduisez jamais de fils électriques, de broches, etc., dans les ouvertures d'aération et autres orifices de l'appareil.

Suivez rigoureusement les instructions de sécurité ci-dessous.

Sécurité

1) L'unité ne peut être connectée qu'à une alimentation électrique du type décrit dans le Mémo utilisateur ou comme illustré sur l'étiquette de l'unité.
2) Lorsqu'il ne sera pas utilisé pendant une période prolongée, l'adaptateur AC optionnel doit être déconnecté de la prise de courant AC; de même, si vous utilisez l'alimentation par Ethernet, déconnectez le câble Ethernet en cas d'inutilisation prolongée.

Installation

Environnement

1) N'utilisez pas cette unité à proximité d'eau, par exemple, d'une baignoire, un évier ou un lavabo. Evitez également les souterrains humides.

2) Maintenez éloigné l'unité d'appareils de chauffage ou de dispositifs générant des interférences électriques, tels que des lampes fluorescentes, des moteurs ou des télévisions. Ces sources d'interférences pourraient dégrader les performances de l'unité. Ne la placez pas non-plus dans des chambres où la température est inférieure à 5 °C ou supérieure à 40 °C.

Emplacement

1) Ne placez pas d'objets lourds sur cette unité.
2) Assurez-vous que des objets ne puissent tomber sur l'unité et que des liquides ne puissant être déversés. N'exposez pas cette unité à des fumées, poussières, humidité, vibrations mécaniques, chocs ou lumière directe du soleil.
3) Placez l'unité sur une surface plate.

AVERTISSEMENT:

POUR EVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DECHARGES ELECTRIQUES, N'EXPOSEZ PAS CETTE UNITE A LA PLUIE OU A DE L'HUMIDITE.
L'ECOUTEUR DU COMBINE EST MAGNETISE ET POURRAIT ATTIRER DE PETITS OBJETS METALLIQUES.
LES VOLUMES SONORES EXCESSIFS AU TRAVERS D'OREILLETTES OU D'UN CASQUE PEUVENT ENTRAINER LA PERTE DE L'OUIE.
DEBRANCHEZ CETTE UNITE DE LA PRISE DE COURANT/LE CABLE ETHERNET SI ELLE EMET DE LA FUMEE, DES ODEURS ANORMALES OU DES BRUITS INHABITUELS. DE TELLES CONDITIONS PEUVENT PROVOQUER DES INCENDIES OU DES DECHARGES ELECTRIQUES. CONFIRMEZ QUE L'UNITE NE FUME PLUS ET CONTACTEZ UN CENTRE DE SERVICE AUTORISE.

REMARQUE IMPORTANTE:

- Dans le cas de coupures du courant, le TP-IP pourrait ne pas fonctionner. Veuillez vous assurer qu'à des endroits éloignés, un téléphone séparé, ne dépendant pas du secteur électrique, est disponible pour en cas d'urgence.
- Pour des informations concernant la configuration réseau du TP-IP, telles que l'adresse IP, veuillez vous reporter au Manuel Installateur du PBX Panasonic.
- Lorsqu'un message d'erreur est affiché à votre écran, consultez auprès de votre revendeur ou de l'administrateur du réseau.
- Le microprogramme du KX-NT321 est protégé par les lois concernant le copyright et les provisions de traités internationaux et par toutes les autres lois applicables. Il ne peut faire l'objet d'ingénierie inverse, de décompilation ou de désassemblage.

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés

Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.
Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les déposer à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.
En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.
Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.
Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous débarasser de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.

Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les 2 exemples ci-contre)

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Informations importantes

Ce produit est conçu pour être connecté sur un PBX de Panasonic uniquement.
Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. déclare que cet équipement est conforme aux exigences essentielles et autres provisions relevantes de la directive sur les équipements terminaux de radio et télécommunications (R&TTE) 1999/5/CE.
Les déclarations de conformité des produits Panasonic relevants décrits dans le présent manuel peuvent être téléchargées à partir du site:
http://www.doc.panasonic.de

Contacter un représentant autorisé:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

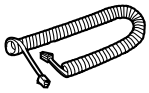
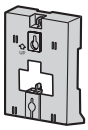
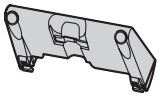
Panasonic

Guida di riferimento rapido

Telefono proprietario IP

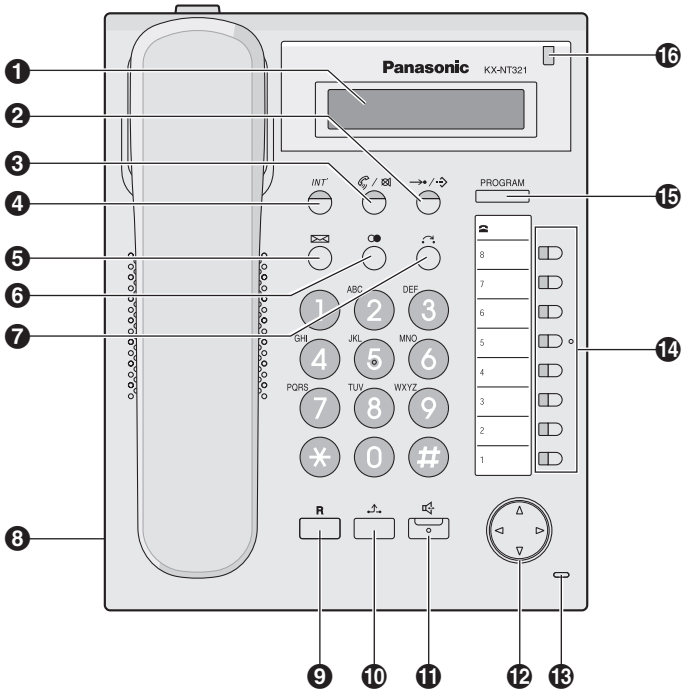
N. modello KX-NT321

Accessori (inclusi)

☐ Microtelefono Una	☐ Cordone per microtelefono  Uno
☐ Adattatore montaggio a muro  Uno	☐ Viti Due
☐ Supporto  Uno	

Nota: Nel presente manuale, è stato omesso il suffisso del codice di ciascun modello se non necessario.

Posizione dei comandi



Posizione dei comandi

❶ **LCD (Display a cristalli liquidi)**

❷ **RIPETIZIONE AUTOMATICA/ MEMORIZZAZIONE:** Utilizzato per l'Agenda Numeri Brevi di Sistema o Personali oppure per la memorizzazione di modifiche del programma.

❸ **RISPOSTA AUTOMATICA/ MUTE:** Consente di ricevere una chiamata in entrata in viva voce o di disattivare il microfono o il microtelefono durante una conversazione.

❹ **INTERFONO:** Consente di effettuare o ricevere chiamate interne.

❺ **MESSAGGIO:** Consente di lasciare una segnalazione di messaggio in attesa o di richiamare l'utente che ha lasciato la segnalazione di messaggio in attesa.

❻ **RIPETIZIONE ULTIMO NUMERO:** Consente di ripetere l'ultimo numero selezionato.

❼ **TRASFERIMENTO:** Consente di trasferire una chiamata a un altro utente.

❽ **Jack per cuffia**

❾ **FLASH/RICHIAMATA:** Consente di interrompere la chiamata corrente e di effettuare un'altra chiamata senza riagganciare.

❿ **ATTESA:** Consente di mettere una chiamata in attesa.

⓫ **VIVA VOCE:** Consente di effettuare operazioni in modalità viva voce.

⓬ **Tasto Navigazione:** Consente di regolare il volume e il contrasto del display o di selezionare gli elementi desiderati.

⓭ **MICROFONO:** Consente di effettuare conversazioni a viva voce.

⓮ **Tasti Programmabili:** Consentono di ottenere una linea esterna libera oppure di eseguire una funzione assegnata al pulsante.

⓯ **PROGRAMMAZIONE:** Utilizzato per accedere e uscire dalla modalità di programmazione.

⓰ **Message/Ringer Lamp:** Quando si riceve una chiamata, la spia lampeggia con luce rossa. Quando qualcuno lascia un messaggio, la spia emette luce rossa fissa.

Impostazioni

Volume altoparlante	*Durante una conversazione a viva voce*	Premere **Su** per aumentare il volume o **Giù** per ridurlo.
Volume microtelefono/ cuffie[*1]	*Quando si utilizzano il microtelefono o le cuffie*	
Volume della suoneria	*Mentre il ricevitore è agganciato o durante la ricezione di una chiamata*	

Contrasto LCD
Mentre il ricevitore è agganciato

PROGRAM ▶ 0 1 ▶ ▶ ▶ ▶ PROGRAM

Tipo squillo di chiamata

PROGRAM ▶ (L.U. / INT') ▶ (0 1 [*2] / 0 8) ▶ ▶ PROGRAM

Premere **2 volte**.

[*1] Se si sente la propria voce tramite il microtelefono o le cuffie, ridurre il volume.

[*2] Il tono di suoneria dei motivi da 09 a 30 è uguale a quello del motivo 01.

NT321NE_GQ.book Page 79 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Significato icone

(L.U.) = Tasti Programmabili = sganciato

= agganciato ◯ = numero funzione = parlare

C. Tono = tono di conferma

Effettuare le chiamate

Chiamata	
A un interno	**A un utente esterno**
▶ [n. interno] ▶	▶ (L.U.) ▶ [n. telefonico esterno] ▶
Ripetizione ultimo numero	
▶ ▶	
Selezione Rapida	
▶ [numero rapido] ▶	
Selezione con un solo tasto	
Per memorizzare	
PROGRAM ▶ (L.U.) ▶ 2 ▶ [n. desiderato* (massimo 32 cifre)] ▶ ▶ PROGRAM	
* Immettere il numero di accesso alla linea esterna prima del numero di telefono esterno.	
Per effettuare una chiamata	
▶ (L.U.) *(Selezione con un solo tasto)* assegnato come pulsante Selezione con un solo tasto ▶	

Elenco delle funzioni

Agenda Numeri Brevi Personali
Per memorizzare
▶ ⊛ 3 0 ▶ [Numero breve personale (2 cifre)] ▶ [n. desiderato* (massimo 32 cifre)] ▶ # C. Tono ▶ * Immettere il numero di accesso alla linea esterna prima del numero di telefono esterno.
Per effettuare una chiamata
▶ ▶ ⊛ ▶ [Numero breve personale (2 cifre)] ▶
Agenda Numeri Brevi di Sistema
Per effettuare una chiamata
▶ ▶ [Numero breve di sistema (3 cifre)] ▶
Chiamata citofono
▶ ⊛ 3 1 ▶ [n. citofono (2 cifre)] C. Tono ▶

Durante una conversazione

Chiamata in attesa	
Per mettere una chiamata in attesa	**Per riprendere una chiamata dall'interno in attesa**
C. Tono ▶	▶ (L.U.) / INT' ▶
Per riprendere una chiamata esterna da un altro interno	
▶ (L.U.) ▶	
Trasferimento di chiamata	
C. Tono ▶ [[n. interno] A un interno ; (L.U.) ▶ [n. telefonico esterno] A un utente esterno] ▶ ▶	

NT321NE_GQ.book Page 81 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Funzioni utili

Conversazione con più utenti
Per aggiungere alti utenti durante una conversazione (Conferenza)
(Conferenza) assegnato come pulsante Conferenza C. Tono ▶ **n. telefonico desiderato** ▶ Parlare con il nuovo utente. ▶ *(Conferenza)* assegnato come pulsante Conferenza C. Tono ▶ Parlare con più utenti.
Per abbandonare una conferenza
(Conferenza) assegnato come pulsante Conferenza C. Tono ▶

Impostare il telefono in base alle proprie esigenze

Non Disturbare
▶ ⊛ 7 1 ▶ [0 Entrambe le chiamate / 1 Chiamate esterne / 2 Chiamate interne] ▶ [1 Imposta / 0 Annulla] C. Tono ▶
Impostazione della sveglia
Per impostare
▶ ⊛ 7 6 0 1 ▶ [**12 H** **ora/minuto (4 cifre)** ▶ [0 AM / 1 PM] ▶ / **24 H** **ora/minuto (4 cifre)**] ▶ [0 Una volta / 1 Giornalmente] C. Tono ▶
Per annullare ▶ ⊛ 7 6 0 0 C. Tono ▶
Per interrompere o rispondere alla richiamata *INT'* /

Elenco delle funzioni

Prima di lasciare la scrivania

Deviazione di Chiamata

▶ ⊛ 7 1 ▶
- 0 Entrambe le chiamate
- 1 Chiamate esterne
- 2 Chiamate interne

▶ ▶
- 2 Tutte le chiamate
- 3 Occupato
- 4 Non risposta
- 5 Occupato/ Non risposta
- 0 Annulla

▶
- n. interno ▶ #
- O
- n. linea esterna ▶ n. telefonico esterno ▶ #

♪ C. Tono ▶ ☎

Utilizzo del Servizio di sistema Voice Mail

Ascolto di un messaggio

Dal proprio interno

▶ N. interno VPS ▶

▶ Password della casella vocale* #

* Se non si dispone di una password, è possibile passare all'ultimo passaggio.

Da un altro interno

▶ N. interno VPS ▶

▶ # 6 ▶ ⊛ ▶

▶ N. casella vocale ▶

▶ Password della casella vocale* #

* Se non si dispone di una password, è possibile passare all'ultimo passaggio.

Serie KX-TVM

▶
- 1 Ascolto messaggio
- 2 Recapito messaggio
- 3 Gestione casella vocale
- 4 Operatore automatico
- 5 Notifica messaggio
- 6 Altre funzioni
- ⊛ Termina chiamata

Serie KX-TVP

▶
- 1 Ascolto messaggio
- 2 Recapito messaggio
- 3 Verifica distribuzione casella vocale
- 4 Operatore automatico
- 5 Gestione casella vocale
- 6 Altre funzioni
- ⊛ Termina chiamata

NT321NE_GQ.book Page 83 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Lasciare un messaggio

▶ N. interno VPS ▶

▶ **Dal proprio interno**
Password della casella vocale* #
Da un altro interno
6 ▶ * ▶ N. casella vocale ▶ Password della casella vocale* # ▶
* Se non si dispone di una password, è possibile passare all'ultimo passaggio.

▶ 2 ▶ Immettere il numero di casella vocale desiderato ▶ 2 1 ▶ Lasciare un messaggio ▶ 1 2 ▶

▶ **Per inviare immediatamente il messaggio**
1 2 (Serie KX-TVM)
2 (Serie KX-TVP)
Per impostare l'ora di recapito
1 1
▶ Seguire le istruzioni

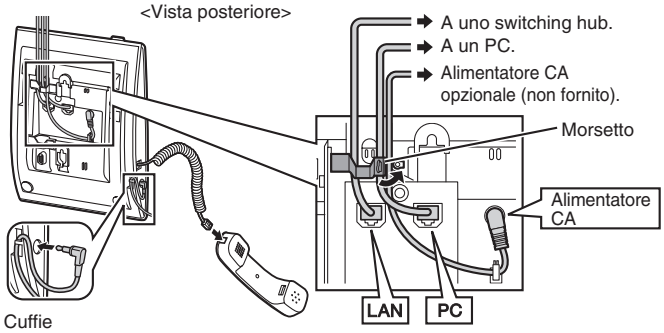
Lasciare un messaggio

0 Ripeti guida vocale

* Esci

- Per ulteriori informazioni sui numeri funzione, contattare il proprio rivenditore o l'amministratore di rete.
- È possibile assegnare Tasti Programmabili come pulsanti funzione.
- I nomi e le descrizioni dei pulsati e delle funzioni del pannello di controllo sono disponibili nella sezione "Posizione dei comandi" a pagina 76.

Collegamento



Collegamento a un PC/Collegamento a uno switching hub

- Utilizzare un cavo dritto Ethernet CAT 5 o superiore (non fornito) di diametro di 6,5 mm o inferiore.
- Per ulteriori informazioni sul collegamento a un PC, fare riferimento alla documentazione fornita per il PBX.

Alimentatore CA

- Utilizzare un alimentatore CA Panasonic KX-A239CE (PQLV206CE).
- L'adattatore CA viene utilizzato come dispositivo di disconnessione principale. Verificare che l'uscita CA sia situata vicino all'unità e facilmente accessibile.

ATTENZIONE:

Utilizzo di cavi Ethernet

- Utilizzare cavi flessibili, di alta qualità, senza piegature. Non utilizzare cavi la cui guaina possa usurarsi o creparsi quando piegata.

Collegamento dei cavi

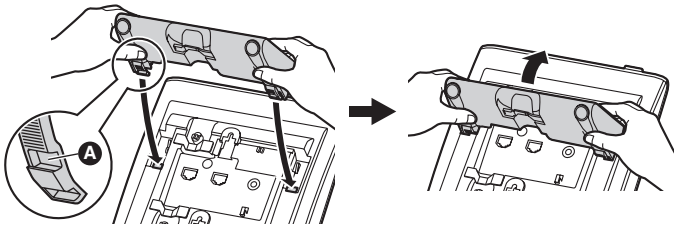
- Accertarsi che i cavi Ethernet e il cavo dell'alimentatore CA siano fissati per evitare di danneggiare i connettori.
- I cavi possono essere disposti verso l'alto utilizzando l'apposita fascetta collocata sul retro dell'unità.

Collegamento di cuffie e alimentatore CA

- Accertarsi che il cavo delle cuffie e il cavo dell'alimentatore CA siano agganciati al fermo per evitare di danneggiare i connettori.

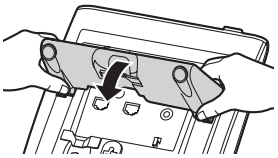
Collegamento del supporto

Posizionare i pioli (A) del supporto nei ganci presenti sull'unità. Premere delicatamente il supporto nella direzione indicata finché non scatta in posizione. Il supporto verrà montato nella posizione alta.



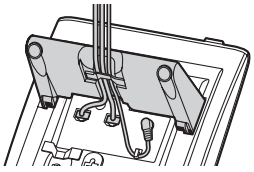
Rimozione del supporto

Tenere il supporto con entrambe le mani.
Ruotare delicatamente il supporto nella direzione indicata finché non si sgancia.



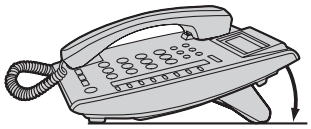
Cablaggio

Quando si utilizza il supporto, i cavi sono fissati come illustrato.

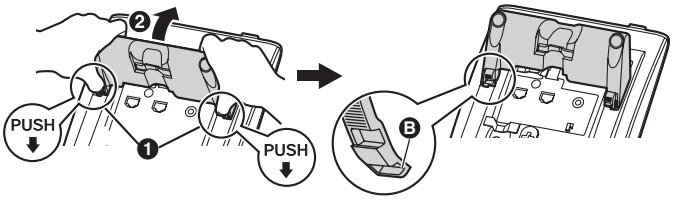


Utilizzo del supporto

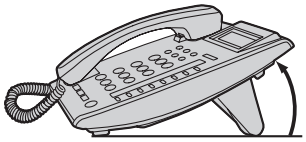
Regolazione dalla posizione alta alla posizione bassa



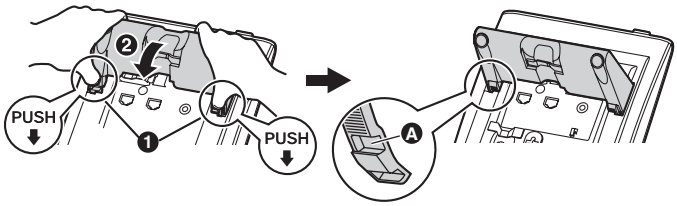
Tenere il supporto con entrambe le mani come illustrato e ruotarlo nella direzione indicata finché non scatta nella posizione bassa (B).



Regolazione dalla posizione bassa alla posizione alta



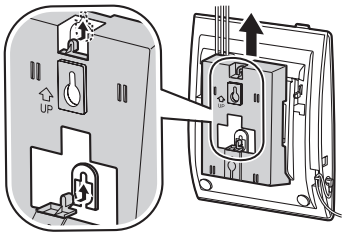
Tenere il supporto con entrambe le mani come illustrato e ruotarlo nella direzione indicata finché non scatta nella posizione alta (A).



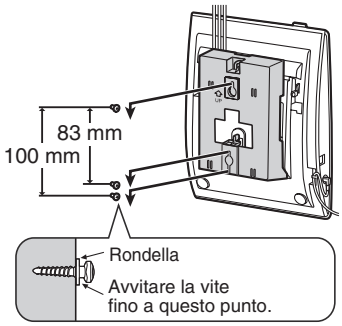
Montaggio a muro

1. Rimuovere il supporto, se collegato. Per informazioni sulla rimozione del supporto, vedere pagina 85.

2. Fissare l'adattatore di montaggio a muro come mostrato nella figura.
- Assicurarsi che i cavi non vengano pizzicati nell'adattatore di montaggio a muro. Quando si dispongono i cavi dalla parte superiore dell'unità, guardare attraverso l'apertura del supporto di montaggio a muro per assicurarsi che i cavi non vengano pizzicati.
- Far scorrere l'adattatore di montaggio a muro nella direzione indicata finché non scatta in posizione.

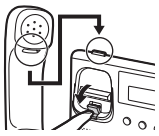


3. Inserire le due viti nel muro a una distanza di 83 mm o 100 mm, quindi montare l'unità sul muro.
- A pagina 183 è riportato un modello per il montaggio a muro.
- Assicurarsi che il muro su cui sarà fissata l'unità sia sufficientemente solido da sostenere l'unità (circa 1,5 kg).
- Assicurarsi che i cavi siano fissati saldamente al muro.
- Quando questo prodotto non viene più utilizzato, assicurarsi di staccarlo dal muro.



Montaggio a muro

Blocco del gancio del microtelefono



Tirare verso il basso il gancio del microtelefono per impedire che cada dal supporto operativo quando l'unità è montata a muro o posizionata su un angolo elevato. Per posizionare temporaneamente il microtelefono durante una conversazione, agganciarlo sopra l'estremità superiore dell'unità come illustrato.

Tenere presenti le seguenti indicazioni, quando si utilizza un IP-TP KX-NT321.

- Se l'unità non funziona correttamente, scollegarla dal cavo Ethernet e poi ricollegarla.
- In caso di problemi di esecuzione delle chiamate, scollegare il cavo Ethernet e collegare un telefono IP-TP sicuramente funzionante. Se tale telefono IP-TP funziona correttamente, richiedere la riparazione del telefono IP-TP difettoso a un centro di assistenza Panasonic. Se il telefono IP-TP funzionante non funziona correttamente, verificare il PBX e il cavo Ethernet.
- Pulire l'unità utilizzando un panno morbido. Non pulire l'unità con detersivi abrasivi o con agenti chimici come la benzina o i solventi.
- Utilizzare esclusivamente microtelefoni originali Panasonic.
- Non smontare l'unità per evitare il verificarsi di pericolose scosse elettriche. L'unità può essere smontata e riparata esclusivamente da personale tecnico qualificato.
- Se si verificano danni a componenti interni, scollegare immediatamente il cavo di linea o il cavo di alimentazione. Se l'alimentazione viene fornita dalla rete all'IP-TP [Power-over-Ethernet], scollegare il cavo Ethernet. In caso contrario scollegare il cavo di alimentazione CA. Quindi, portare l'unità presso un Centro di assistenza.
- Non inserite nelle aperture o nei fori del telefono, fili, graffette fermafogli etc.

Si consiglia di seguire attentamente le indicazioni di sicurezza riportate di seguito.

Sicurezza

1) L'unità deve essere collegata esclusivamente al tipo di alimentatore descritto nella Guida di riferimento rapido, come indicato sull'etichetta dell'unità.
2) Se non si utilizza la base per un periodo di tempo prolungato, l'alimentatore CA opzionale deve essere scollegato dalla presa CA. Se si utilizza l'alimentazione Power-over-Ethernet, scollegare il cavo Ethernet.

Installazione

Ambiente

1) Non utilizzare l'unità in prossimità di fonti d'acqua, ad esempio vasche da bagno, catini, lavandini. Evitare inoltre l'utilizzo dell'unità in una cantina umida.

Istruzioni importanti

2) Tenere l'unità lontana da dispositivi di riscaldamento e dalle unità che generano rumore elettrico come lampade fluorescenti, motori e televisori. Queste fonti di rumore possono interferire con le prestazioni dell'unità. Evitare inoltre di posizionare l'unità in luoghi con temperatura inferiore a 5 °C o superio e a 40 °C.

Collocazione

1) Non collocare oggetti pesanti sull'unità.
2) Evitare che cadano oggetti sull'unità o che vengano versati liquidi al suo interno. Tenere l'unità priva di polvere e lontana dal fumo e conservarla in ambienti privi di umidità, di vibrazioni meccaniche e scariche elettriche. Non esporre l'unità a luce solare diretta.
3) Collocare l'unità su una superficie piana.

AVVERTENZA:

AL FINE DI EVITARE RISCHI DI INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'UNITÀ A PIOGGIA O UMIDITÀ.
L'AURICOLARE DEL MICROTELEFONO È MAGNETIZZATO E PUÒ CONTENERE PARTI PICCOLE IN FERRO.
L'USO DI AURICOLARI O CUFFIE A VOLUME ECCESSIVO PUÒ CAUSARE LA PERDITA DELL'UDITO.
SCOLLEGARE L'UNITÀ DALLA PRESA DI ALIMENTAZIONE O DAL CAVO ETHERNET IN PRESENZA DI EMISSIONI DI FUMO, ODORE O RUMORE ANOMALO. TALI CONDIZIONI POSSONO ESSERE CAUSA DI INCENDIO O SCOSSA ELETTRICA. VERIFICARE CHE IL FUMO SIA CESSATO E CONTATTARE IL CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

AVVISO IMPORTANTE:

- In condizioni di interruzione di alimentazione, è possibile che l'IP-TP non funzioni. Accertarsi che nelle zone difficili da raggiungere sia disponibile un telefono separato, non dipendente dall'alimentazione locale, per l'utilizzo in caso di emergenza.
- Per informazioni sull'impostazione della rete dell'IP-TP, ad esempio sugli indirizzi IP, fare riferimento al Manuale di installazione del PBX Panasonic.
- Se viene visualizzato un messaggio di errore sul display, contattare il proprio rivenditore o l'amministratore di rete.
- Il firmware di KX-NT321 è protetto dalle leggi sul copyright, dai trattati internazionali e da tutte le altre leggi applicabili. L'utente non può decodificare, decompilare o disassemblare il firmware.

NT321NE_GQ.book Page 91 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate

Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.
Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.
Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.
Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.
Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

Nota per il simbolo delle batterie (esempio con simbolo chimico riportato sotto il simbolo principale):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Istruzioni importanti

CE

Questo prodotto è previsto esclusivamente per la connessione a un PBX Panasonic.
Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. dichiara che questo apparecchio é conforme ai requisiti essenziali nonché alle ulteriori disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/5/EC Radio & Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE).
Le dichiarazioni di conformità per i prodotti Panasonic rilevanti vengono descritte in questo manuale e possono essere scaricate all'indirizzo:
http://www.doc.panasonic.de

Contattare un rappresentante autorizzato:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, La Germania

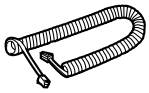
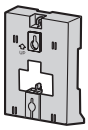
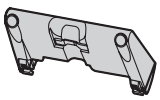
Panasonic

Beknopte handleiding

IP-systeemtoestel

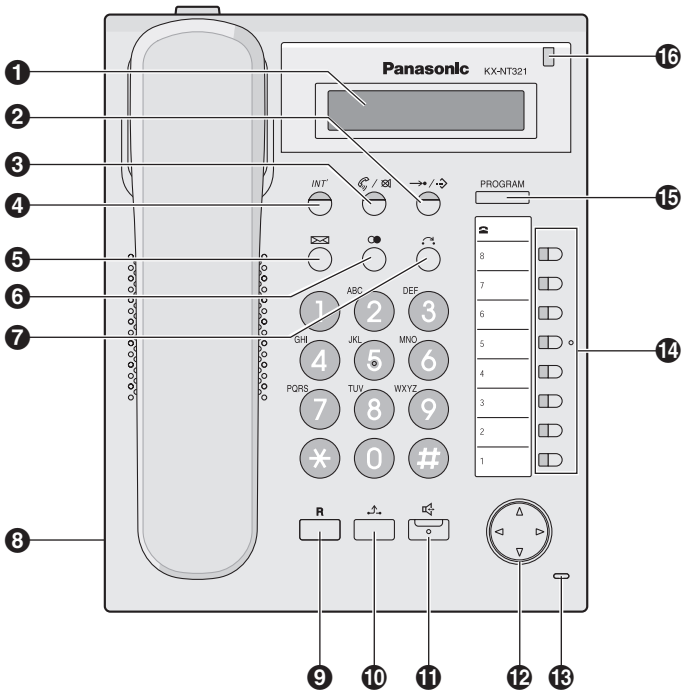
Modelnr. KX-NT321

Accessoires (bijgeleverd)

☐ Hoorn Eén	☐ Hoornsnoer  Eén
☐ Hulpstuk voor muurbevestiging  Eén	☐ Schroeven Twee
☐ Standaard  Eén	

Opmerking: Wanneer mogelijk, is in deze handleiding de suffix van elk model weggelaten.

Locatie van bedieningstoetsen



Locatie van bedieningstoetsen

❶ **LCD (Liquid Crystal Display)**

❷ **AUTOMATISCH KIEZEN/ OPSLAAN:** wordt gebruikt voor Systeem-/Persoonlijk-verkort kiezen of om programmeerwijzigingen op te slaan.

❸ **AUTO BEANTWOORD/ MICROFOON UIT:** wordt gebruikt voor het beantwoorden van een intern gesprek in de handen-vrij modus of om tijdens een gesprek de microfoon/hoorn tijdelijk uit te schakelen.

❹ **INTERCOM:** wordt gebruikt om interne gesprekken te beginnen of te ontvangen.

❺ **BOODSCHAP:** wordt gebruikt voor het achterlaten van een "Boodschap Wacht" indicatie of om de partij die de boodschap achterliet terug te bellen.

❻ **HERHALEN:** wordt gebruikt om het laatst gekozen nummer opnieuw te kiezen.

❼ **DOORVERBINDEN:** wordt gebruikt om een gesprek naar een andere partij door te verbinden.

❽ **Ingang Headset**

❾ **R:** wordt gebruikt om het huidige gesprek te beëindigen en een ander gesprek te beginnen zonder de hoorn op de haak te leggen.

❿ **WACHTSTAND:** wordt gebruikt om een gesprek in de wachtstand te zetten.

⓫ **HANDEN-VRIJ:** wordt gebruikt voor handen-vrij telefoneren.

⓬ **Navigatietoets:** wordt gebruikt voor het afstellen van het volume en het displaycontrast of om gewenste instellingen te kiezen.

⓭ **Microfoon:** wordt gebruikt voor handen-vrij telefoneren.

⓮ **Flexibele netlijntoetsen:** wordt gebruikt om een vrije netlijn te kiezen of voor het uitvoeren van een funktie die aan de toets is toegewezen.

⓯ **PROGRAMMEREN:** wordt gebruikt voor het activeren en verlaten van de programmeermodus.

⓰ **Boodschap/Beltoon LED:** wanneer u een gesprek ontvangt, knippert de led rood. Als iemand u een boodschap heeft achtergelaten, brandt het rode LED constant.

Instellingen

Luidspreker volume	*Tijdens handen-vrij telefoneren*	Druk op **Omhoog** om het volume te verhogen of op **Omlaag** tom het te verlagen.
Volume van Hoorn/headset[*1]	*Tijdens gebruik van de hoorn of headset*	
Bel volume	*Terwijl de hoorn op de haak ligt of een gesprek ontvangen wordt*	

Displaycontrast
Terwijl de hoorn op de haak ligt

PROGRAM ▶ 0 1 ▶ ▶ ▶ ▶ PROGRAM

Beltoon

PROGRAM ▶ (CO) OF INT' ▶ (0 1 [*2] | 0 8) ▶ ▶ PROGRAM

Tweemaal indrukken.

[*1] Wanneer u uw eigen stem door de hoorn of headset hoort, verlaagt u het volume.

[*2] Het belpatroon van belpatronen 09 t/m 30 is hetzelfde als belpatroon 01.

NT321NE_GQ.book Page 97 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Betekenis van de afbeeldingen

(CO) = Flexibele netlijntoetsen = Neem de hoorn van de haak

= Leg de hoorn op de haak = Funktienummer

= Spreek B-toon = Bevestigingstoon

Gesprekken plaatsen

Bellen	
Een intern toestel opbellen	**Een externe partij opbellen**
▶ toestelnr. ▶	▶ (CO) ▶ extern tel. nr. ▶
Herhalen	
▶ ▶	
Direct kiezen	
▶ direct kiesnr. ▶	
Snelkiezen	
Opslaan	
PROGRAM ▶ (CO) ▶ 2 ▶ Gewenste nr.* (max. 32 cijfers) ▶ ▶ PROGRAM	
* Voer eerst de netlijn-toegangscode in en daarna het externe telefoonnummer.	
Kiezen	
▶ (Snelkiezen) toegewezen als Snelkiestoets ▶	

Eigenschappen

Persoonlijk-verkort kiezen
Opslaan ▶ ⊛ 3 0 ▶ [toestel-verkort kiesnr. (2 cijfers)] ▶ [Gewenste nr.* (max. 32 cijfers)] ▶ # B-toon ▶ ☎ * Voer eerst de netlijn-toegangscode in en daarna het externe telefoonnummer.
Kiezen ▶ ⊖ ▶ ⊛ ▶ [toestel-verkort kiesnr. (2 cijfers)] ▶
Systeemverkort kiezen
Kiezen ▶ ⊖ ▶ [systeem-verkort kiesnr. (3 cijfers)] ▶
Deurintercomgesprek
▶ ⊛ 3 1 ▶ [deurintercomnr. (2 cijfers)] B-toon ▶

Tijdens een gesprek

Wachtstand	
In de wachtstand plaatsen B-toon ▶ ☎	**Een gesprek uit de wachtstand terugnemen** ▶ (CO) / INT' ▶
Een extern gesprek terughalen vanaf een ander toestel ▶ (CO) ▶	
Gesprek Doorverbinden	
B-toon ▶ [[toestelnr.] Een intern toestel opbellen (CO) ▶ [extern tel. nr.] Een externe partij opbellen] ▶ ▶ ☎	

NT321NE_GQ.book Page 99 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Nuttige eigenschappen

Gesprek tussen meerdere partijen

Andere partijen tijdens een gesprek toevoegen d.w.z. conferentie

(Conferentie) toegewezen als CONF (Conferentie) toets ▶ B-toon ▶ **gewenste telefoonnr.** ▶ Spreek met de tweede partij. ▶ (Conferentie) toegewezen als CONF (Conferentie) toets ▶ B-toon ▶ Spreek met meerdere partijen.

De conferentie verlaten

(Conferentie) toegewezen als CONF (Conferentie) toets ▶ B-toon ▶

Een toestel naar uw wensen instellen

Niet Storen

▶ * 7 1 ▶ [0 Beide gesprekken / 1 Netlijn gesprekken / 2 Interne gesprekken] ▶ [1 Instellen / 0 Annuleren] ▶ B-toon ▶

Herinneringsalarm

Instellen

▶ * 7 6 0 1 ▶ [12 H **Uur/minuut (4 cijfers)** ▶ [0 AM / 1 PM] / 24 H **Uur/minuut (4 cijfers)**] ▶ [0 1 keer / 1 dagelijks] ▶ B-toon ▶

Annuleren

▶ * 7 6 0 0 ▶ B-toon ▶

Stoppen of beantwoorden van het herinneringsalarm

INT' /

Eigenschappen

Voordat u uw bureau verlaat

Gesprek Doorschakelen

▶ ⊛ 7 1 ▶
- 0 Beide gesprekken
- 1 Netlijn gesprekken
- 2 Interne gesprekken

▶ ▶
- 2 **Alle gesprekken**
- 3 **Bezet**
- 4 **Afwezig**
- 5 **Bezet/ Afwezig**
- 0 **Annuleren**

▶ ▶ [toestelnr.] ▶ #
OF
[Netlijn-toegangsnr.] ▶ [extern-tel. nr.] ▶ #

♪ B-toon ▶

Gebruik maken van de Voice Mail Service

Een boodschap beluisteren

Vanaf uw eigen toestel

▶ [VRS-toestelnr.] ▶
▶ [Wachtwoord Mailbox*] #

* U kunt de laatste stap overslaan als u geen wachtwoord heeft.

Vanaf het toestel van iemand anders

▶ [VRS-toestelnr.] ▶
▶ # 6 ▶ ⊛ ▶
▶ [mailboxnr.] ▶
▶ [Wachtwoord Mailbox*] #

* U kunt de laatste stap overslaan als u geen wachtwoord heeft.

KX-TVM serie

▶
- 1 Boodschap beluisteren
- 2 Boodschap verzenden
- 3 Mailboxbeheer
- 4 Voice Prompt service
- 5 Boodschapindicatie
- 6 Overige funkties
- ⊛ Beëindig gesprek

KX-TVP serie

▶
- 1 Boodschap beluisteren
- 2 Boodschap verzenden
- 3 Controleer mailboxdistributie
- 4 Voice Prompt service
- 5 Mailboxbeheer
- 6 Overige funkties
- ⊛ Beëindig gesprek

NT321NE_GQ.book Page 101 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Een boodschap achterlaten

► VRS-toestelnr. ►

► **Vanaf uw eigen toestel**
Wachtwoord Mailbox* #
Vanaf een ander toestel
6 ► * ► mailboxnr. ► Wachtwoord Mailbox*
* U kunt de laatste stap overslaan als u geen wachtwoord heeft. ►

► 2 ► Voer het gewenste mailboxnummer in ► 2 1 ► Een boodschap achterlaten ► 1 2 ►

► **De boodschap direct verzenden**
1 2 (KX-TVM serie)
2 (KX-TVP serie)
De verzendtijd instellen
1 1
► Volg de instrukties

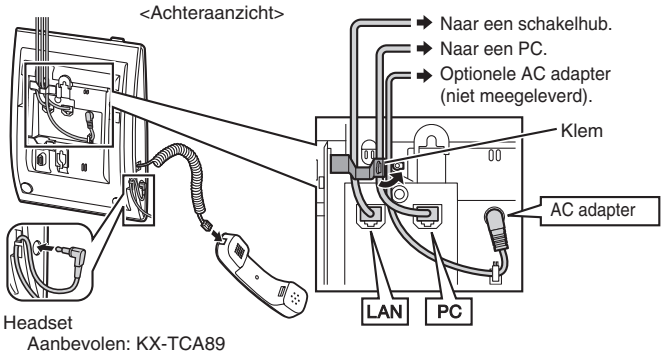
Tijdens het beluisteren

0 Herhaal de gesproken instructies

* Stoppen

- Raadpleeg uw dealer of de netwerkbeheerder voor meer informatie betreffende funktienummers.
- Het is mogelijk om flexibele netlijntoetsen toe te wijzen als funktietoetsen.
- De namen beschrijvingen van de toetsen op het bedieningspaneel kunt u vinden in "Locatie van bedieningstoetsen" op pag. 94.

Aansluiting



PC-aansluiting/Hub-aansluiting

- Gebruik een CAT 5 (of hoger) Ethernetkabel (niet meegeleverd) met een diameter van 6,5 mm of kleiner.
- Voor meer informatie over de aansluiting op een PC kunt u de documentatie raadplegen die bij de PBX-centrale werd geleverd.

AC adapter

- Gebruik een Panasonic AC adapter KX-A239CE (PQLV206CE).
- De AC-adapter wordt gebruikt om de unit geheel spanningsvrij te maken. Zorg dat de unit dichtbij een wandcontactdoos wordt geplaatst en dat die gemakkelijk bereikbaar is.

WAARSCHUWING:

Als u Ethernetkabels gebruikt

- Gebruik soepele, hoog-kwalitatieve, onbeschadigde (vrij van knikken) kabels. Gebruik geen met kunststof laag bedekte kabels omdat deze laag kan scheuren of barsten.

Als u kabels aansluit

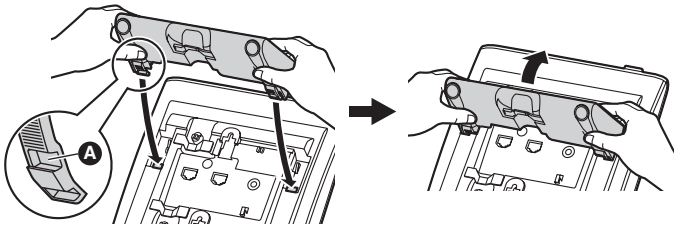
- Om schade aan de connectors te voorkomen, dient u de Ethernetkabels en de AC-adapter vast te klemmen.
- De kabels kunnen omhoog worden geleid via de juiste kabelklem op de achterzijde van het toestel.

Als u een headset en een AC-adapter aansluit

- Om schade aan de connectors te voorkomen, dient u het snoer van zowel de headset als de AC-adapter achter het haakje te klemmen.

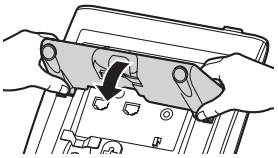
De standaard bevestigen

Plaats de inkepingen (A) van de standaard op de haakjes van het toestel. Druk de standaard voorzichtig in de aangegeven richting totdat deze vastklikt. De standaard staat nu in de hoogste positie.



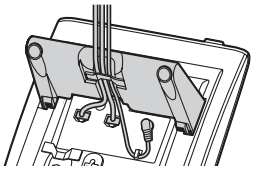
De standaard verwijderen

Houd de standaard met beide handen vast.
Kantel de standaard voorzichtig in de aangegeven richting totdat deze loskomt.



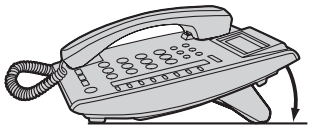
Bekabeling

Wanneer u de standaard gebruikt, dient u te zorgen dat de kabels overeenkomstig de afbeelding zijn vastgeklemd.

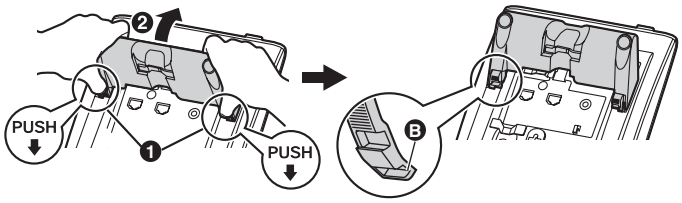


Het gebruik van de standaard

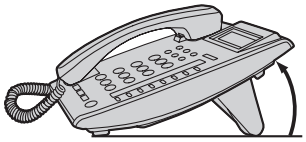
Van hoge naar lage positie instellen



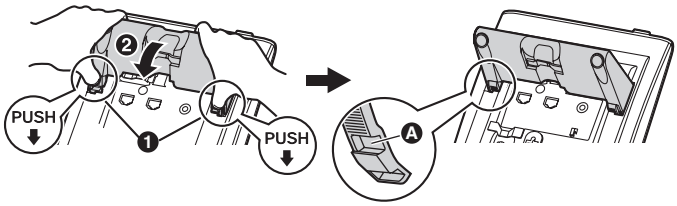
Houd de standaard met beide handen vast zoals afgebeeld en draai de standaard in de aangegeven richting totdat deze in de lage positie (B) vastklikt.



Van lage naar hoge positie instellen



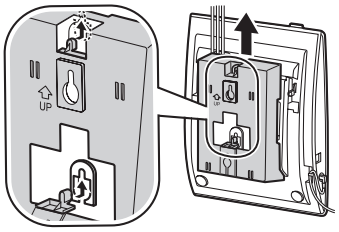
Houd de standaard met beide handen vast zoals afgebeeld en draai de standaard in de aangegeven richting totdat deze in de hoge positie (A) vastklikt.



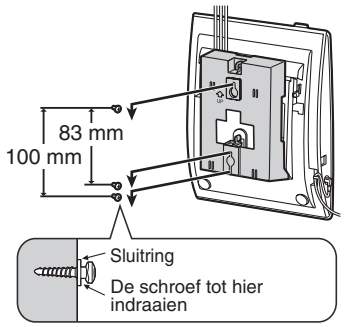
Muurbevestiging

1. Verwijder de standaard, indien bevestigd. Raadpleeg pag. 103 voor informatie over het verwijderen van de standaard.

2. Het muurbevestigingshulpstuk bevestigen zoals is afgebeeld.
- Zorg dat de kabels niet beklemd raken door het muurbevestigingshulpstuk. Wanneer de kabels via de bovenkant lopen, controleer dan via de opening in het muurbevestigingshulpstuk of de kabels niet worden beklemd.
- Schuif het muurbevestigingshulpstuk in de aangegeven richting totdat het vastklikt.

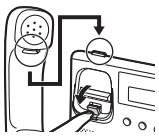


3. De 2 schroeven met een onderlinge tussenafstand van 83 mm of 100 mm in de muur boren en hang de unit tegen de muur.
- Op pag. 183 vindt u een boormal voor muurbevestiging.
- Zorg dat de muur waaraan u de unit zal gaan ophangen, geschikt is om de unit te dragen (1,5 kg).
- Zorg dat u de kabels goed tegen de muur bevestigt.
- Wanneer u dit product niet meer gebruikt, haal het dan van de muur af.



Muurbevestiging

Vergrendelen van de hoornhaak



Om te voorkomen dat de hoorn van de hoornslede valt wanneer het toestel aan een muur hangt of in een hoge hoekpositie staat, duwt u de hoornhaak naar beneden tot deze vergrendelt. Tijdens een gesprek kunt u de hoorn tijdelijk neerleggen door deze aan de bovenkant van de unit vast te haken zoals is afgebeeld.

Wanneer u een KX-NT321 IP-PT gebruikt, dient u de volgende voorwaarden in gedachten te houden.

- Als de unit niet goed functioneert, koppel de Ethernet kabel van de unit dan los en sluit hem vervolgens weer aan.
- Als het toestel tijdens het telefoneren problemen oplevert, koppel dan de Ethernetkabel los en sluit een goed werkende IP-PT aan. Als deze goed werkende IP-PT normaal functioneert, dan is de IP-PT waarschijnlijk defect en moet worden gerepareerd door een erkend Panasonic service centre. Als de goed functionerende IP-PT wel problemen oplevert, controleert u de PBX-centrale en de Ethernetkabel.
- Maak de unit schoon met een zachte doek. Reinig de unit niet met schuurmiddelen of chemische vloeistoffen zoals benzine of thinner.
- Gebruik alleen de bijbehorende Panasonic hoorn.
- Probeer dit toestel niet zelf te demonteren. Dit kan leiden tot gevaarlijke elektrische schokken. Dit toestel mag alleen worden gedemonteerd door gekwalificeerd onderoudspersoneel.
- Indien door schade interne onderdelen niet meer zijn afgeschermd, koppel dan onmiddellijk de kabel of het snoer. Als de stroom naar de IP-PT wordt voorzien via het netwerk [Power-over-Ethernet], moet u de Ethernetkabel loskoppelen. Ook kunt u de AC-adapter loskoppelen. Breng deze unit vervolgens terug naar een service centre.
- Steek nooit ijzeren draden, pinnen, etc. in de ventilatieopeningen of andere openingen van deze toestellen.

Neem de onderstaande veiligheidsregels speciaal in acht.

Veiligheid

1) Het toestel mag alleen worden aangesloten op een netvoeding van het type zoals beschreven in de Beknopte handleiding of zoals vermeldt op de sticker op het toestel.
2) Als u het toestel een langere periode niet gebruikt, haalt u de optionele AC-adapter uit het stopcontact. Indien u gebruik maakt van "Power-over-Ethernet", koppelt u de Ethernetkabel los.

Installatie

Omgeving

1) Gebruik dit toestel niet in de buurt van water, bijvoorbeeld bij een badkuip, wasbak of aanrecht. Vochtige kelders dienen tevens te worden vermeden.
2) Houd de toestellen uit de buurt van warmtebronnen en apparaten die elektrische ruis genereren zoals fluorescerende lampen, motoren en televisies. Deze bronnen en apparatuur kunnen de werking van de telefoon verstoren. Plaats het ook niet in kamers waar de temperatuur lager dan 5 °C of hoger dan 40 °C is.

Belangrijke informatie

Plaatsing

1) Leg geen zware voorwerpen op dit toestel.
2) U moet ervoor zorgen dat er geen voorwerpen op vallen, en er geen vloeistoffen in het toestel kunnen worden gemorst. Stel dit toestel niet bloot aan overmatige rook, stof, vocht, mechanische vibratie, schokken of direct zonlicht.
3) Plaats het toestel op een vlakke ondergrond.

WAARSCHUWING:

STEL DIT PRODUCT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT TER VOORKOMING VAN BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN.
HET LUISTERGEDEELTE VAN DEZE HOORN IS MAGNETISCH EN KAN DUS KLEINE IJZERDEELTJES AANTREKKEN.
EEN TE HARD GELUIDSVOLUME VIA OORTELEFOONS, KOPTELEFOONS OF HEADSETS KAN GEHOORBESCHADIGING VEROORZAKEN.
TREK DE STEKKER VAN DEZE UNIT UIT HET STOPCONTACT/ ONTKOPPEL DE ETHERNETKABEL ALS ER ROOK UIT DE UNIT KOMT, DE UNIT EEN ABNORMALE GEUR VERSPREIDT OF VREEMDE GELUIDEN MAAKT. DEZE OMSTANDIGHEDEN KUNNEN BRAND VEROORZAKEN OF KORTSLUITING. CONTROLEER OF DE ROOK IS GESTOPT EN NEEM CONTACT OP MET EEN ERKEND PANASONIC SERVICE CENTRE.

BELANGRIJKE INFORMATIE:

- Tijdens een stroomstoring kan het IP-systeemtoestel niet worden gebruikt. Zorg dat er in afgelegen plaatsen, in geval van nood, een apart toestel beschikbaar is, dat niet afhankelijk is van het stroomnet.
- Voor informatie over de netwerkinstellingen van de IP-PT, zoals IP-adressen, kunt u de Installatiehandleiding voor de Panasonic PBX-centrale raadplegen.
- Als een foutmelding op het display verschijnt, raadpleeg dan uw dealer of de netwerkbeheerder.
- De firmware van de KX-NT321 is beschermd middels auteursrechten en internationale verdragsbepalingen, en middels alle overige wetgevingen. Het mag niet worden nagebouwd, gedecompileerd of gedemonteerd.

Informatie voor gebruikers betreffende het verzamelen en verwijderen van oude uitrustingen en lege batterijen

Deze symbolen op de producten, verpakkingen, en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het algemene huishoudelijke afval gemengd mogen worden. Voor een correcte behandeling, recuperatie en recyclage van oude producten en lege batterijen moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de Richtlijnen 2002/96/EC en 2006/66/EC.
Door deze producten en batterijen correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentiële negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu die anders door een onvakkundige afvalverwerking zouden kunnen ontstaan.
Voor meer informatie over het verzamelen en recycleren van oude producten en batterijen, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwijderingsdiensten of de winkel waar u de goederen gekocht hebt.
Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Voor zakengebruikers in de Europese Unie

Indien u elektrische en elektronische uitrusting wilt vewijderen, neem dan contact op met uw dealer voor meer informatie.

Informatie over de verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie

Deze symbolen zijn enkel geldig in de Europese Unie. Indien u wenst deze producten te verwijderen, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer, en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten te verwijderen.

Opmerking over het batterijensymbool (beneden twee voorbeelden):

Dit symbool kan gebruikt worden in verbinding met een chemisch symbool. In dat geval wordt de eis, vastgelegd door de Richtlijn voor de betrokken chemische producten vervuld.

Belangrijke informatie

CE

Dit product is bestemd te worden aangesloten op uitsluitend een Panasonic PBX-centrale.
Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. verklaart dat deze apparatuur in overeenstemming is met de essentiële eisen en overige relevante bepalingen conform Richtlijn 1999/5/EC betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur (R&TTE).
Conformiteitsverklaringen voor de in deze handleiding beschreven producten van Panasonic kunt u downloaden via:
http://www.doc.panasonic.de

Contactgegevens van de gemachtigde vertegenwoordiger:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

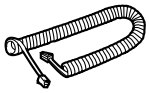
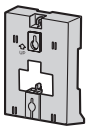
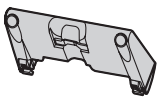
Panasonic

Snabbguide

IP-systemtelefoner

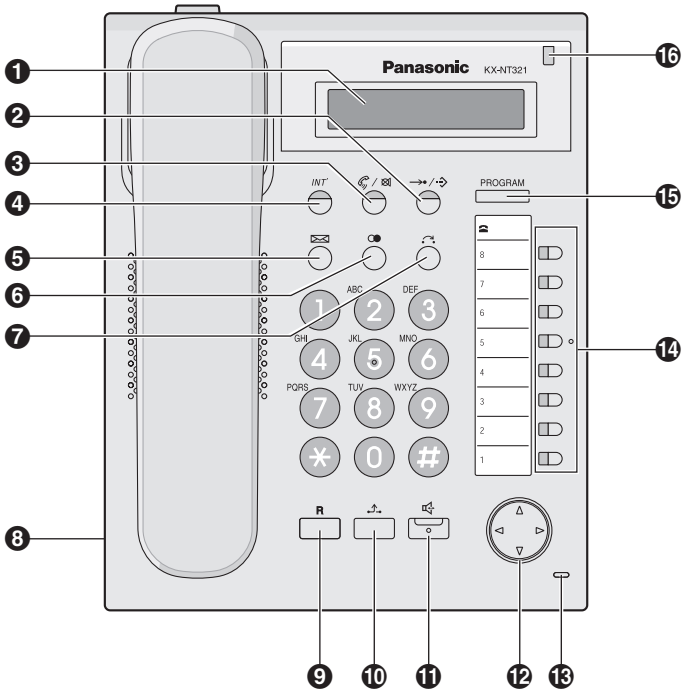
Modellnr KX-NT321

Tillbehör (medföljer)

☐ Telefonlur En	☐ Sladd till telefonlur  En
☐ Adapter för väggmontering  En	☐ Skruvar Två
☐ Stativ  Ett	

Tillägg: I denna manual har suffixet för de olika modellerna utelämnats där de inte behövs.

Knapparnas placering



Knapparnas placering

❶ **LCD-display**

❷ **AUTOUPPR/LAGRA:** Används för system-/stationskortnummer eller för att lagra programändringar.

❸ **AUTOSVAR/SEKRETESS:** Används för att besvara ett inkommande samtal i handsfreeläget eller stänga av mikrofonen/telefonluren under pågående samtal.

❹ **INTERNT:** Används för att ringa upp och besvara internsamtal.

❺ **MEDDELANDE:** Används för att lämna en indikering om att meddelande väntar eller för att ringa tillbaka till den som lämnat en sådan indikering.

❻ **ÅTERUPPRINGNING:** Används för att ringa upp det senast slagna numret igen.

❼ **ÖVERFLYTTNING:** Används för att flytta över ett samtal till en annan part.

❽ **Kontakt för headset**

❾ **R:** Används för att koppla ner pågående samtal och ringa ett nytt samtal utan att lägga på luren.

❿ **VÄNTKOPPLA:** Används för att placera ett samtal i vänteläge.

⓫ **HÖGTALARTELEFON:** Används vid handsfreesamtal.

⓬ **Navigeringsknapp:** Används för att justera volymen och displayens kontrast och för att välja önskade objekt.

⓭ **Mikrofon:** Används för handsfreesamtal.

⓮ **Programmerbara Lnknappar:** Används för att nå en utgående linje eller utföra en funktion som tilldelats knappen.

⓯ **PROGRAM:** Används för att starta och lämna programmeringsläget.

⓰ **Meddelande-/ringsignalslampa:** Lampan blinkar rött när du besvarar ett samtal. Om någon har lämnat ett meddelande till dig lyser lampan med ett fast rött sken.

Inställningar

Högtalarvolym	*Vid handsfreesamtal*	Tryck på **Upp** när du vill höja volymen, och på **Ner** när du vill sänka den.
Volym för telefonlur/ headset[*1]	*Vid samtal då telefonluren eller headsetet används*	
Ringsignalsvolym	*När luren är på eller samtal tas emot*	

Displaykontrast
När luren är på

PROGRAM ▶ 0 1 ▶ →•/··⇨ ▶ ▲▼ ▶ →•/··⇨ ▶ PROGRAM

Rington

PROGRAM ▶ ((Ln) ELLER INT') ▶ (0 1 [*2] | 0 8) ▶ →•/··⇨ ▶ PROGRAM

Tryck **2 gånger**.

[*1] Om du hör din egen röst i telefonluren eller headsetet bör du sänka volymen.

[*2] Ringtonen för ringmönster 09 till 30 är samma som ringmönster 01.

NT321NE_GQ.book Page 115 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Ikonförklaringar

(Ln) = Programmerbara Ln-knappar = Luren av

= Luren på ◯ = Funktionsnummer = Tala

B-ton = Bekräftelseton

Ringa samtal

Ringa upp	
Till en anknytning	**Till en extern person**
▶ anknytningsnr ▶	▶ (Ln) ▶ externt telefonnr ▶
Återuppringning	
▶ ▶	
Snabbval	
▶ Snabbvalsnr ▶	
Snabbval på knapp	
Lagra	
PROGRAM ▶ (Ln) ▶ 2 ▶ **önskat nr* (max 32 siffror)** ▶ ▶ PROGRAM * Slå linjevalsnummer före det externa telefonnumret.	
Ringa upp	
▶ ***(Snabbval på knapp)*** Tilldelad som snabbvalsknapp ▶	

Lista över funktioner

Personliga stationskortnummer
Lagra ▶ ✱ 3 0 ▶ stationskortnr (2 siffror) ▶ önskat nr* (max 32 siffror) ▶ # B-ton ▶ * Slå linjevalsnummer före det externa telefonnumret.
Ringa upp ▶ ▶ ✱ ▶ stationskortnr (2 siffror) ▶
Systemkortnummer
Ringa upp ▶ ▶ systemkortnr (3 siffror) ▶
Porttelefonssamtal
▶ ✱ 3 1 ▶ porttelefon nr (2 siffror) B-ton ▶

Under pågående samtal

Väntkoppling	
Väntkoppla B-ton ▶	**Hämta ett samtal från den väntkopplande anknytningen** ▶ (Ln) / INT ▶
Hämta ett externt samtal från en annan anknytning ▶ (Ln) ▶	
Överflytta samtal	
B-ton ▶ [anknytningsnr — Till en anknytning ; (Ln) ▶ externt telefonnr — Till en extern person] ▶ ▶	

NT321NE_GQ.book Page 117 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Användbara funktioner

Samtal med flera parter
Lägga till parter under pågående samtal dvs. konferens
(Konferens) Tilldelad som konferensknapp B-ton ▶ [önskat telefonnr] ▶ Tala med nya personen. ▶ (Konferens) Tilldelad som konferensknapp B-ton ▶ Tala med flera personer.
Lämna ett konferenssamtal
(Konferens) Tilldelad som konferensknapp B-ton ▶

Anpassa telefonen efter egna önskemål

Stör ej
▶ ✱ 7 1 ▶ [0 Båda samtalen / 1 Externsamtal / 2 Internsamtal] ▶ [1 Aktivera / 0 Avbryta] B-ton ▶
Tidsatt påminnelse
Aktivera
▶ ✱ 7 6 0 1 ▶ [12 H: [timme/minut (4 siffror)] ▶ [0 FM / 1 EM] ▶ / 24 H: [timme/minut (4 siffror)]] ▶ [0 1 gång / 1 Varje dag] B-ton ▶
Avbryta ▶ ✱ 7 6 0 0 B-ton ▶ / **Stoppa eller besvara tillbakaringningen** INT' /

Lista över funktioner

Innan du lämnar skrivbordet

Vidarekoppling

▶ ⊛ 7 1 ▶ [0 Båda samtalen / 1 Externsamtal / 2 Internsamtal] ▶

▶ [2 **Alla samtal** / 3 **Upptaget** / 4 **Inget svar** / 5 **Upptaget/ Inget svar**] ▶ [**anknytningsnr** ▶ # ELLER **utgående linjeåtkomstnr** ▶ **externt telefonnr** ▶ #] ♪ B-ton ▶

0 **Avbryta**

Använda röstbrevlådan

Lyssna på ett meddelande

Från din egen anknytning

▶ **RBL-anknytningsnr** ▶

▶ **Lösenord till brevlådan*** #

* Om du saknar lösenord kan du hoppa över detta steg.

Från någon annans anknytning

▶ **RBL-anknytningsnr** ▶

▶ # 6 ▶ ⊛ ▶

▶ **brevlådenr** ▶

▶ **Lösenord till brevlådan*** #

* Om du saknar lösenord kan du hoppa över detta steg.

KX-TVM-serien

▶
- 1 Lyssna på meddelande
- 2 Leverera meddelande
- 3 Brevlådehantering
- 4 Automatisk telefonist
- 5 Meddelandeindikering
- 6 Övriga funktioner
- ⊛ Avsluta samtalet

KX-TVP-serien

▶
- 1 Lyssna på meddelande
- 2 Leverera meddelande
- 3 Kontrollera brevlådedistribution
- 4 Automatisk telefonist
- 5 Brevlådehantering
- 6 Övriga funktioner
- ⊛ Avsluta samtalet

NT321NE_GQ.book Page 119 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Lämna ett meddelande

▶ RBL-anknytningsnr ▶

▶ **Från din egen anknytning**
Lösenord till brevlådan* #
Från någon annans anknytning
6 ▶ * ▶ brevlådenr ▶ Lösenord till brevlådan* # ▶
* Om du saknar lösenord kan du hoppa över detta steg.

▶ 2 ▶ Ange det önskade brevlådenumret ▶ 2 1 ▶ Lämna ett meddelande ▶ 1 2 ▶

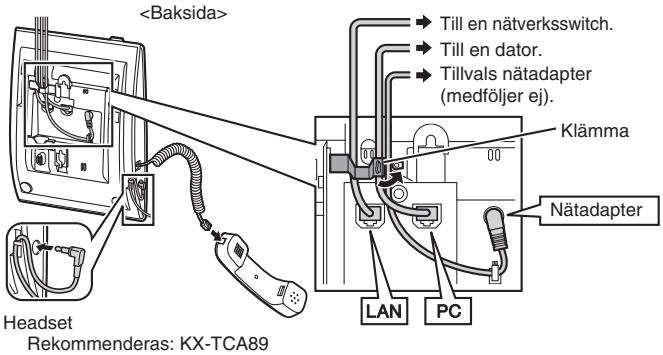
▶ **Skicka meddelandet omgående**
1 2 (KX-TVM-serien)
2 (KX-TVP-serien)
Ställa in leveranstiden
1 1
▶ Följ vägledningen

Under uppspelning

0 Upprepa röstvägledning
* Avsluta

- Kontakta din återförsäljare eller nätverksadministratör om du vill ha mer information om funktionsnumren.
- Du kan ändra de programmerbara Ln-knapparna till funktionsknappar.
- Namn på och beskrivningar av kontrollpanelen/knapparna finns i avsnittet "Knapparnas placering" på sidan 112.

Inkoppling



Datoranslutning/Nätverksswitchanslutning

- Använd en Ethernet-kabel – rak CAT 5-kabel eller bättre (medföljer inte) som är högst 6,5 mm i diameter.
- Mer information om hur du ansluter telefonen till en dator finns i instruktionerna till företagsväxeln.

Nätadapter

- Använd en Panasonic KX-A239CE (PQLV206CE)-nätadapter.
- Nätadaptern används som huvudströmbrytare. Kontrollera att det finns ett eluttag i närheten av enheten och att det är lätt att komma åt.

OBSERVERA:

När Ethernetkablar väljs

- Använd flexibla kablar av hög kvalitet som är hakfria (utan dragavlastning). Använd inte kablar med omhöljen som kan rivas upp eller spricka när kabeln böjs.

När kablar ansluts

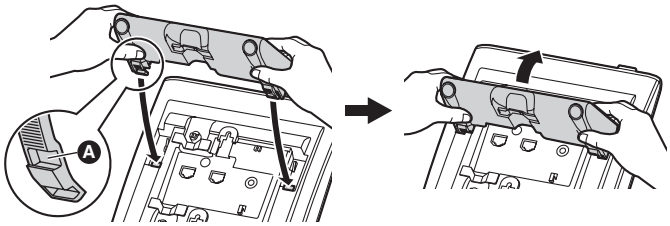
- Se till att Ethernetkablarna och nätadapterns sladd är fästa med klämman för att undvika skador på kontakterna.
- Kablarna kan dras uppåt med hjälp av lämplig kabelklämma på enhetens baksida.

När ett headset och en nätadapter ansluts

- Kontrollera att headsetkabeln och nätadapterns kabel lindas runt haken så att kontakten inte skadas.

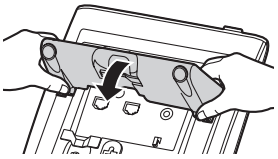
Montera stativet

Placera hakarna på stativet (A) i krokarna på enheten. Tryck försiktigt in stativet i den angivna riktningen tills det låses på plats. Stativet monteras i det höga läget.



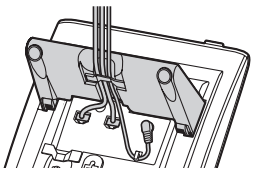
Ta bort stativet

Håll i stativet med båda händerna.
Vrid försiktigt stativet i den angivna riktningen tills det lossnar.



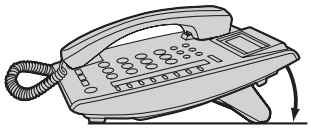
Kablar

Kontrollera att kablarna är fästa på det sätt som visas när stativet används.

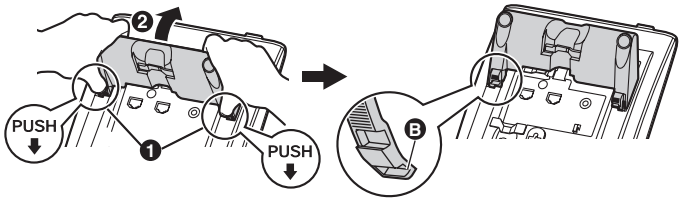


Använda stativet

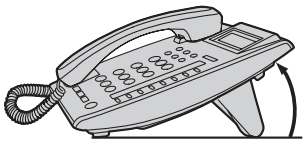
Justera från högt till lågt läge



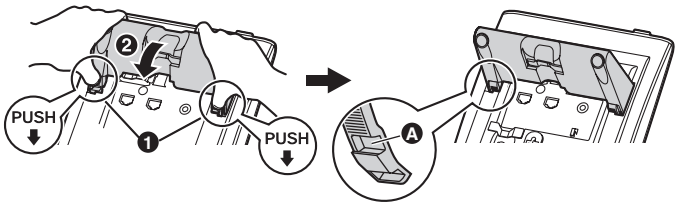
Håll i stativet med båda händerna på det sätt som visas och vrid det i den angivna riktningen tills det låses fast i det låga läget (Ⓑ).



Justera från lågt till högt läge



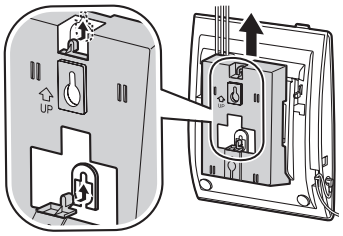
Håll i stativet med båda händerna på det sätt som visas och vrid det i den angivna riktningen tills det låses fast i det höga läget (Ⓐ).



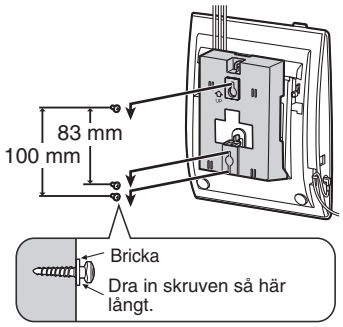
Montera telefonen på väggen

1. Ta bort stativet om det är monterat. Det finns information om hur du tar bort stativet på sidan 121.

2. Fäst väggmonteringsadaptern så som visas.
- Se till att väggmonteringsadaptern inte klämmer kablarna. Kontrollera att kablarna inte kläms genom att titta genom öppningen på väggmonteringsadaptern när kablarna dras från enhetens översida.
- Skjut väggmonteringsadaptern i den angivna riktningen tills den låses på plats.

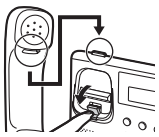


3. Skruva fast de 2 skruvarna i väggen, på 83 eller 100 mm avstånd och montera enheten på väggen.
- Du hittar en mall för väggmontering på sidan 183.
- Kontrollera att väggen där du ska montera enheten håller för det (enheten väger ca 1,5 kg).
- Kontrollera att kablarna är ordentligt fastsatta mot väggen.
- Montera ner produkten från väggen om den inte längre används.



Montera telefonen på väggen

Spärra lurlåset



Tryck på lurlåset tills det spärras så att luren inte kan ramla ner från lurhållaren när enheten monteras på väggen eller ställs in i en hög vinkel. Om du tillfälligt behöver lägga ifrån dig luren under ett samtal hänger du den på enhetens överkant enligt bilden.

Tänk på följande när du använder en KX-NT321 IP-systemtelefon.

- Om enheten inte fungerar som den ska, koppla bort Ethernet-kabeln från enheten och anslut sedan kabeln på nytt.
- Om du har problem med att ringa ska du koppla bort Ethernet-kabeln och koppla in en IP-systemtelefon (IP-PT) som du vet fungerar. Om den "fungerande" IP-systemtelefonen fungerar som den ska bör du lämna in den trasiga IP-systemtelefonen för reparation hos ett auktoriserat Panasonic-servicecenter. Om den "fungerande" IP-systemtelefonen inte fungerar som den ska bör du kontrollera företagsväxeln och Ethernetkabeln.
- Torka av enhet med en mjuk trasa. Använd inga skrubbmedel eller kemiska rengöringsmedel som t.ex. bensen eller thinner.
- Använd endast med avsedd telefonlur från Panasonic.
- Skruva inte isär produkten. Det kan resultera i en farlig elektrisk stöt. Enheten får bara monteras isär och repareras av en utbildad servicetekniker.
- Om det uppstår något fel som gör att telefonens innanmäte exponeras ska du omedelbart koppla bort kabeln eller sladden. Koppla loss Ethernetkabeln om strömmen tillförs från nätverket till IP-systemtelefonen (ström via Ethernet). Om så inte är fallet ska du koppla loss nätadaptersladden. Skicka sedan apparaten till ett servicecenter.
- Försök aldrig stoppa in metalltråd, nålar etc. i ventilationsöppningarna eller andra hål denna apparat.

Var noga med att läsa igenom följande säkerhetsanvisningar.

Säkerhet

1) Enheten får endast anslutas till en strömkälla av den typ som beskrivs i snabbguiden eller som visas på enhetens etikett.
2) Om nätadaptern som finns som tillval inte används under en längre tidsperiod bör den kopplas bort från strömuttaget. Koppla bort Ethernet-kabeln om du använder ström via Ethernet.

Installation

Miljö

1) Använd inte enheten i närheten av vatten, t.ex. badkar, handfat eller diskbänk. Undvik även fuktiga källarplan.
2) Använd inte telefonen nära värmealstrande apparater och apparater som avger elektriska störningar, exempelvis lysrörsarmaturer, motorer och tv-apparater. Störningar från dessa apparater kan påverka telefonens funktion. Placera den inte i ett rum där temperaturen är lägre än 5 °C eller högre än 40 °C.

Viktig information

Placering

1) Placera inga tunga föremål ovanpå enheten.
2) Se till så att inga föremål kan ramla över eller vätskor spillas in i enheten. Utsätt inte enheten för alltför mycket rök, damm, fukt, mekanisk vibration, skakning eller direkt solljus.
3) Placera enheten på en plan yta.

VARNING:

FÖR ATT UNDVIKA BRAND ELLER ELEKTRISKA STÖTAR - UTSÄTT INTE ENHETEN FÖR REGN ELLER FUKT.
TELEFONLURENS ÖRONMUSSLA ÄR MAGNETISK OCH KAN DRA TILL SIG SMÅ JÄRNFÖREMÅL.
ALLTFÖR HÖG VOLYM I HÖRLURAR ELLER HEADSET KAN ORSAKA HÖRSELSKADOR.
KOPPLA BORT NÄT-/ETHERNETKABELN OM RÖKUTVECKLING, ONORMAL LUKT ELLER ONORMALT LJUD UPPSTÅR. DESSA OMSTÄNDIGHETER KAN ORSAKA BRAND ELLER ELEKTRISKA STÖTAR. KONTROLLERA ATT RÖKUTVECKLINGEN HAR SLUTAT OCH KONTAKTA SEDAN ETT AUKTORISERAT SERVICECENTER.

VIKTIG INFORMATION:

- Det är inte säkert att IP-systemtelefonen fungerar vid strömavbrott. Se till att en alternativ telefon som inte kräver lokal strömförsörjning och som kan användas i nödfall, finns tillgänglig på avlägsna platser.
- Information om nätverksinställningar för IP-systemtelefonen, som t.ex. IP-adress, finns i installationshandboken för Panasonic-företagsväxeln.
- Om ett felmeddelande visas på displayen kontaktar du din återförsäljare eller nätverksadministratör.
- Programvaran i KX-NT321 skyddas av upphovsrättsregler och avtalsbestämmelser samt andra tillämpliga regler. Den kan inte byggas om, avkompileras eller avinstalleras.

Information för användare om insamling och avfallshantering av gammalt material och använda batterier

Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att man inte ska blanda elektriska och elektroniska produkter eller batterier med vanliga hushållssopor.
För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska man ta dem till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser och direktiven 2002/96/EC och 2006/66/EC.
När du kasserar dessa produkter och batterier på rätt sätt hjälper du till att spara på värdefulla resurser och förebygga en potentiell negativ inverkan på människors hälsa och på miljön som annars skulle kunna uppstå p.g.a. otillbörlig avfallshantering.
För mer information om uppsamling och återvinning av gamla produkter och batterier, var god kontakta din kommun, din avfallshanterare eller det försäljningsställe där du köpte din artikel.
Olämplig avfallshantering kan beläggas med straff i enlighet med nationella bestämmelser.

För affärsanvändare inom den Europeiska Unionen

Om du vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, var god kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

Information om avfallshantering i länder utanför den Europeiska unionen

Dessa symboler är endast giltiga inom den Europeiska Unionen. Om du vill kassera dessa föremål, var god kontakta dina lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare och fråga efter rätt metod för avfallshantering.

Notering till batterisymbolen (nedtill, två symbolexempel):

Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall iakttar den de krav som ställs upp i direktivet för den aktuella kemikalien.

Viktig information

CE

Den här produkten är endast avsedd för anslutning till en företagsväxel från Panasonic.
Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. tillkännager att denna utrustning uppfyller de erforderliga krav och andra relevanta bestämmelser som anges i direktivet 1999/5/EC för Radio & Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE).
Declarations of Conformity för produkterna från Panasonic som finns omnämnda i den här handboken kan du hämta på följande webbadress:
http://www.doc.panasonic.de

Kontaktuppgifter för auktoriserad representant:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

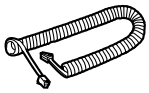
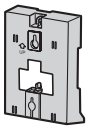
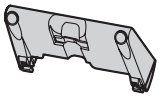
Panasonic

Pikaopas

IP-järjestelmäpuhelin

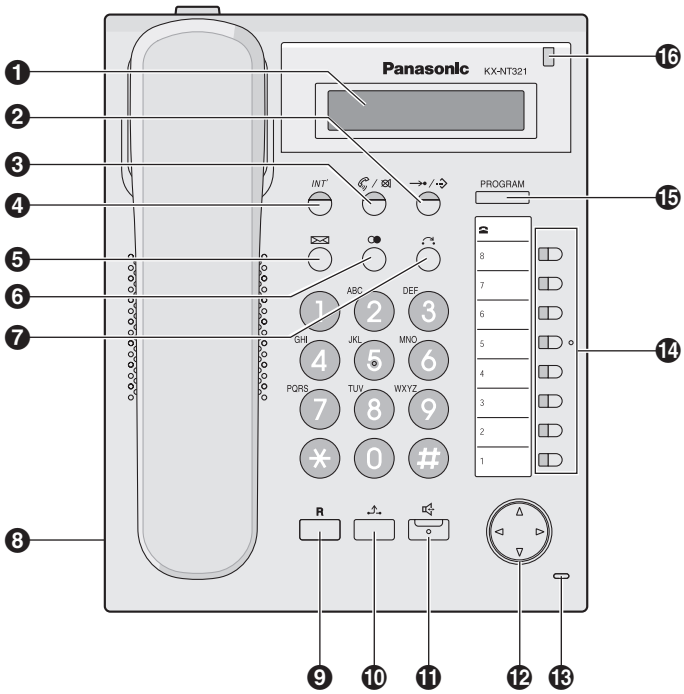
Mallinro KX-NT321

Lisävarusteet (mukana)

☐ Luuri Yksi	☐ Luurin johto  Yksi
☐ Seinäkiinnityssovitin  Yksi	☐ Ruuvit Kaksi
☐ Teline  Yksi	

Huomaa: Tässä oppaassa mallikoodien päätteet on jätetty pois, ellei niitä tarvita.

Painikkeet ja näyttö



❶ **Nestekidenäyttö (LCD)**

❷ **AUTOMAATTIVALINTA/ TALLENNUS:** Käytetään järjestelmän/ henkilökohtaiseen lyhytvalintaan tai ohjelmoinnin muutosten tallentamiseen.

❸ **AUTOMAATTIVASTAUS/ MYKISTYS:** Tällä painikkeella vastataan tulevaan puheluun kaiutintilassa tai mykistetään mikrofoni/luurin mikrofoni keskustelun aikana.

❹ **SISÄPUHELU:** Käytetään sisäpuhelujen soittoon ja vastaanottamiseen.

❺ **VIESTI:** Käytetään Viesti odottaa -ilmoituksen jättämiseen tai takaisinsoittoon Viesti odottaa -ilmoituksen jättäneelle osapuolelle.

❻ **UUDELLEENVALINTA:** Käytetään viimeksi valitun numeron uudelleenvalintaan.

❼ **SIIRTO:** Käytetään puhelun siirtoon jollekin toiselle osapuolelle.

❽ **Sankaluurin liitin**

❾ **FLASH (R):** Käytetään nykyisen puhelun keskeyttämiseen ja toiselle osapuolelle soittamiseen luuria laskematta.

❿ **PITO:** Käytetään puhelun asettamiseen pitoon.

⓫ **KAIUTINPUHELU:** Käytetään kaiutintoiminnoissa.

⓬ **Navigointipainike:** Käytetään äänenvoimakkuuden ja näytön kontrastin säätämiseen ja valintojen tekemiseen.

⓭ **Mikrofoni:** Käytetään kaiutinkeskusteluun.

⓮ **Ohjelmoitavat KJ-painikkeet:** Käytetään ulkolinjan varaamiseen tai näppäimelle määritettyyn toimintoon.

⓯ **OHJELMOINTI:** Käytetään ohjelmointitilaan siirtymiseen ja siitä poistumiseen.

⓰ **Viesti/soittokello-valo:** Lamppu vilkkuu punaisena sisääntulevan puhelun aikana. Jos joku on jättänyt sinulle viestin, valo palaa punaisena.

Asetukset

Kaiuttimen äänenvoimakkuus	*Käytettäessä kaiutinkeskustelua:*	Voit lisätä äänenvoimakkuutta painamalla **Ylös** ja pienentää äänenvoimakkuutta painamalla **Alas**.
Luurin/sankaluurin äänenvoimakkuus[*1]	*Käytettäessä luuria tai sankaluuria:*	
Hälytysäänen voimakkuus	*Luurin ollessa alhaalla tai puhelun soidessa:*	

LCD:n kontrasti
Luurin ollessa alhaalla:

PROGRAM ▶ 0 1 ▶ ▶ ▶ ▶ PROGRAM

Soittoääni

PROGRAM ▶ ((KJ) / TAI / INT') ▶ (0 1 [*2] / 0 8) ▶ ▶ PROGRAM

Paina **2 kertaa**.

[*1] Jos kuulet oman äänesi luurin tai sankaluurin kautta, pienennä äänenvoimakkuutta.

[*2] Soittoäänet 09-30 ovat samat kuin soittoääni 01.

NT321NE_GQ.book Page 133 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Kuvakkeiden selitykset

(KJ) = Ohjelmoitavat KJ-painikkeet = Luurin nosto

= Luurin lasku = Toimintonumero = Puhu

Vahv.ääni = Vahvistusääni

Puheluiden soittaminen

Soittaminen	
Alanumeroon	**Ulkolinjalle**
▶ alanumero ▶	▶ (KJ) ▶ ulkonumero ▶
Uudelleenvalinta	
▶ ▶	
Nopea valinta	
▶ pikavalintanumero ▶	
Pikavalinta	
Tallennus	
PROGRAM ▶ (KJ) ▶ 2 ▶ haluttu numero* (enintään 32 numeroa) ▶ ▶ PROGRAM	
* Anna ulkolinjan valintanumero ennen ulkoista puhelinnumeroa.	
Valinta	
▶ (Pikavalinta) Pikavalintanumeroksi määritelty painike ▶	

Ominaisuudet

Henkilökohtainen lyhytvalinta

Tallennus

▶ ⊛ 3 0 ▶ [henkilökohtainen lyhytvalinta numero (2 numeroa)] ▶ [haluttu numero* (enintään 32 numeroa)] ▶ # Vahv.ääni ▶

* Anna ulkolinjan valintanumero ennen ulkoista puhelinnumeroa.

Valinta

▶ ▶ ⊛ ▶ [henkilökohtainen lyhytvalinta numero (2 numeroa)] ▶

Järjestelmän lyhytvalinta

Valinta

▶ ▶ [järjestelmän lyhytvalintanumero (3 numeroa)] ▶

Ovipuhelinpuhelu

▶ ⊛ 3 1 ▶ [ovipuhelimen numero (2 numeroa)] Vahv.ääni ▶

Keskustelun aikana

Puhelun pito

Pito

Vahv.ääni ▶

Poiminta alaliittymästä, josta puhelu laitettiin pitoon

▶ (KJ) / INT' ▶

Ulkopuhelun poiminta toisesta alaliittymästä

▶ (KJ) ▶

Puhelun siirto

Vahv.ääni ▶ [[alanumero] Alanumeroon | (KJ) ▶ [ulkonumero] Ulkolinjalle] ▶ ▶

Hyödyllisiä toimintoja

Useamman osapuolen neuvottelu

Muiden osapuolien lisääminen keskustelun aikana (eli neuvottelu)

(Neuvottelu) Neuvottelupainikkeeksi määritelty painike Vahv.ääni ▶ **haluttu puhelinnumero** ▶ Puhu uudelle osapuolelle. ▶ *(Neuvottelu)* Neuvottelupainikkeeksi määritelty painike Vahv.ääni ▶ Puhu muille osapuolille.

Neuvottelusta poistuminen

(Neuvottelu) Neuvottelupainikkeeksi määritelty painike Vahv.ääni ▶

Puhelimen asettaminen omien tarpeiden mukaan

Älä häiritse

▶ ⊛ 7 1 ▶ [0 Molemmat puhelut / 1 Ulkopuhelut / 2 Sisäpuhelut] ▶ [1 Asetus / 0 Peruutus] Vahv.ääni ▶

Ajastettu muistutus

Asetus

▶ ⊛ 7 6 0 1 ▶ **12 H** **tunnit/minuutit (4 numeroa)** ▶ [0 AM / 1 PM] ▶ / **24 H** **tunnit/minuutit (4 numeroa)**

▶ [0 Kerran / 1 päivittäin] Vahv.ääni ▶

Peruutus

▶ ⊛ 7 6 0 0 Vahv.ääni ▶

Pysäytys tai takaisinsoittoon vastaaminen

INT' /

Ominaisuudet

Ennen kuin lähdet paikaltasi

Ennakkosiirto

▶ ✱ 7 1 ▶
- 0 Molemmat puhelut
- 1 Ulkopuhelut
- 2 Sisäpuhelut

▶ ▶
- 2 **Kaikki puhelut**
- 3 **Varattu**
- 4 **Ei vastausta**
- 5 **Varattu/ ei vastausta**

▶ [alanumero] ▶ # TAI [ulkolinjan valintanumero] ▶ [ulkonumero] ▶ # ▶ ♪ Vahv.ääni ▶

0 **Peruutus**

Puhepostin käyttäminen

Viestin kuunteleminen

Omasta alanumerosta

▶ [Puhepostijärjestelmän alanumero] ▶
▶ [Postilaatikon salasana*] #

* Jos sinulla ei ole salasanaa, voit ohittaa viimeisen vaiheen.

Jonkun toisen alanumerosta

▶ [Puhepostijärjestelmän alanumero] ▶
▶ # 6 ▶ ✱ ▶
▶ [postilaatikon numero] ▶
▶ [Postilaatikon salasana*] #

* Jos sinulla ei ole salasanaa, voit ohittaa viimeisen vaiheen.

KX-TVM-sarja

▶
- 1 Kuuntele viesti
- 2 Toimita viesti
- 3 Postilaatikon hallinta
- 4 Automaattinen palvelija
- 5 Ilmoitus viestistä
- 6 Muut ominaisuudet
- ✱ Lopeta puhelu

KX-TVP-sarja

▶
- 1 Kuuntele viesti
- 2 Toimita viesti
- 3 Tarkista postilaatikon jakelu
- 4 Automaattinen palvelija
- 5 Postilaatikon hallinta
- 6 Muut ominaisuudet
- ✱ Lopeta puhelu

NT321NE_GQ.book Page 137 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Viestin jättäminen

► Puhepostijärjestelmän alanumero ►

► **Omasta alanumerosta**
Postilaatikon salasana* #
Jonkun toisen alanumerosta
6 ► * ► postilaatikon numero ► Postilaatikon salasana* # ►
* Jos sinulla ei ole salasanaa, voit ohittaa viimeisen vaiheen.

► 2 ► Anna haluamasi postilaatikon numero ► 2 1 ► Jätä viesti ► 1 2 ►

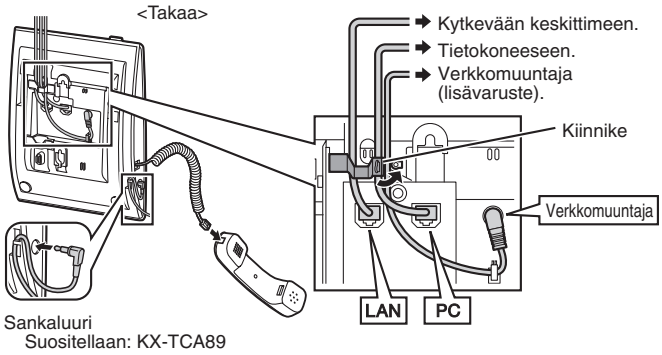
► **Viestin lähettäminen heti**
1 2 (KX-TVM-sarja)
2 (KX-TVP-sarja)
Viestin toimitusajan määrittäminen
1 1
► Noudata ohjeita

Toiston aikana

0 Toista puheohjaus
* Poistu

- Järjestelmän myyjältä tai verkon ylläpitäjältä saat lisätietoja toimintonumeroista.
- Ohjelmoitavat ulkolinjapainikkeet (KJ) voidaan määrittää toimintopainikkeiksi.
- Ohjauspaneelin/painikkeiden nimet ja kuvaukset; kohta "Painikkeet ja näyttö", sivu 130.

Kytkentä



Tietokoneeseen/Kytkevään keskittimeen

- Käytä suoraa Ethernet-kaapelia (vähintään CAT 5) (lisävaruste), jonka läpimitta on enintään 6.5 mm.
- Lisätietoja tietokoneeseen kytkemisestä on puhelinjärjestelmän käyttöohjeessa.

Verkkomuuntaja

- Käytä Panasonic-verkkomuuntajaa KX-A239CE (PQLV206CE).
- Laitteen virta katkaistaan verkkomuuntajasta. Varmista, että pistorasia on laitteen lähellä helppopääsyisessä paikassa.

HUOMAA:

Ethernet-kaapeleita valittaessa

- Käytä joustavia, korkealaatuisia kaapeleita (ilman jännityksen poistoa). Älä käytä kaapeleita, joiden pinta saattaa repeytyä tai haljeta taivutettaessa.

Kaapeleita kytkettäessä

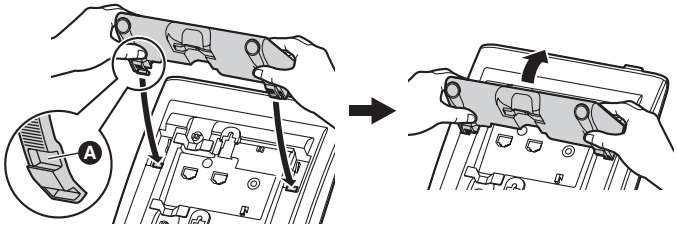
- Varmista, että Ethernet-kaapelit ja verkkomuuntajan johto on kiinnitetty, jotta liittimet eivät vaurioidu.
- Kaapelit voidaan reitittää ylöspäin yksikön takapuolella olevien kaapelinkiinnittimien läpi.

Sankaluuria ja verkkomuuntajaa kytkettäessä

- Kierrä sankaluurin johto ja verkkomuuntajan johto koukun ympärille, jotta liitin ei vaurioidu.

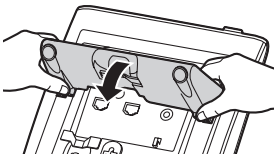
Telineen kiinnitys

Aseta telineen ulokkeet (A) yksikössä oleviin koukkuihin. Paina telinettä varovasti kuvan osoittamaan suuntaan, kunnes se lukittuu paikalleen. Teline asennetaan yläasentoon.



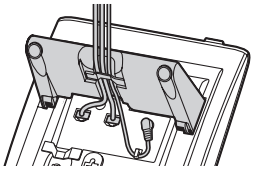
Telineen irrotus

Pitele telineestä kaksin käsin.
Käännä telinettä varovasti kuvan osoittamaan suuntaan, kunnes se vapautuu.



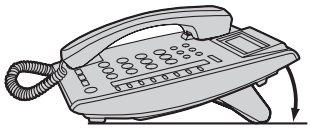
Kaapelit

Varmista telinettä käyttäessäsi, että kaapelit on kiinnitetty kuvan mukaisesti.

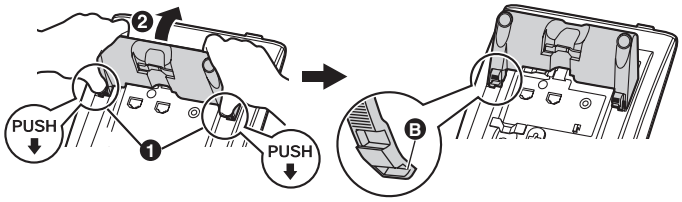


Telinekäyttö

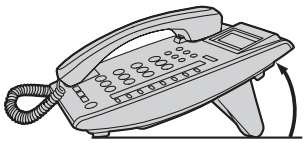
Säätö yläasennosta ala-asentoon



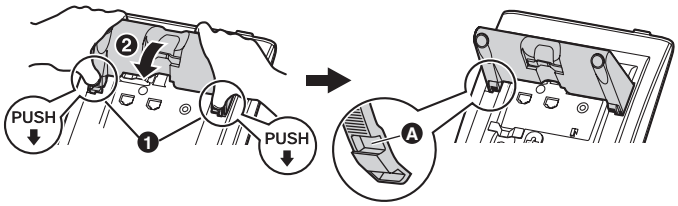
Pitele telineestä kaksin käsin kuvan mukaisesti ja käännä telinettä kuvan osoittamaan suuntaan, kunnes se lukittuu ala-asentoon (B).



Säätö ala-asennosta yläasentoon

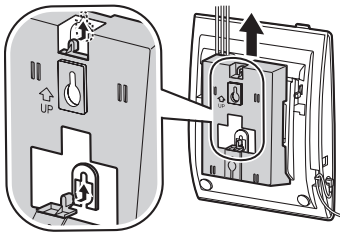


Pitele telineestä kaksin käsin kuvan mukaisesti ja käännä telinettä kuvan osoittamaan suuntaan, kunnes se lukittuu yläasentoon (A).

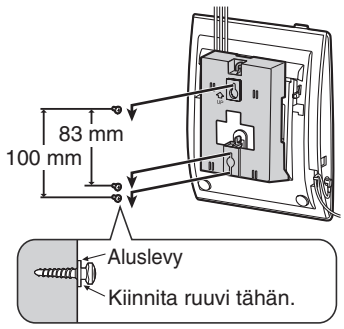


Kiinnittäminen seinään

1. Poista teline, jos se on kiinnitetty. Lisätietoja telineen poistamisesta; katso sivu 139.
2. Kiinnitä seinäkiinnityssovitin kuvan mukaisesti.
   - Varmista, ettei seinäkiinnityssovitin purista kaapeleita. Vetäessäsi kaapeleita laitteen yläosasta tarkista seinäkiinnityssovittimen aukon kautta, että kaapelit eivät jää puristuksiin.
   - Liu'uta seinäkiinnityssovitinta kuvan osoittamaan suuntaan, kunnes se lukittuu paikalleen.

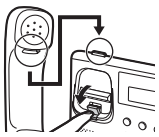


3. Asenna kaksi ruuvia seinään joko 83 mm:n tai 100 mm:n etäisyydelle toisistaan ja kiinnitä laite seinään.
   - Seinäkiinnityskaavain; katso sivu 183.
   - Varmista, että kiinnitysseinä kestää laitteen painon (noin 1.5 kg).
   - Varmista, että kaapelit on kiinnitetty seinään huolellisesti.
   - Irrota laite seinästä, kun sitä ei enää käytetä.



Kiinnittäminen seinään

Luurin koukun lukitseminen



Vedä luurin koukkua alaspäin, kunnes se lukittuu paikalleen. Näin luuri ei pääse liukumaan pidikkeestä, kun yksikkö on kiinnitetty seinään tai asetettu jyrkkään kulmaan. Jos haluat laskea luurin väliaikaisesti puhelun aikana, laske se laitteen yläreunaan, kuten kuvassa.

KX-NT321 IP-järjestelmäpuhelinta käytettäessä on syytä noudattaa seuraavia ohjeita.

- Jos puhelimen toiminnassa ilmenee ongelmia, irrota se Ethernet-kaapelista ja kytke hetken päästä takaisin.
- Jos puhelimella soitettaessa ilmenee ongelmia, irrota se Ethernet-kaapelista ja kytke sen tilalle toimiva IP-järjestelmäpuhelin. Jos toimivan IP-järjestelmäpuhelimen toiminnassa ei ilmene ongelmia, vie viallinen puhelin korjattavaksi Panasonicin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Jos myös toimivan IP-järjestelmäpuhelimen toiminnassa ilmenee ongelmia, tarkista puhelinjärjestelmä ja Ethernet-kaapeli.
- Pyyhi laite pehmeällä liinalla. Älä käytä laitteen puhdistukseen hankausjauheita tai voimakkaita kemikaaleja, kuten puhdistusbensiiniä tai vastaavaa.
- Käytä vain oikeaa Panasonic-luuria.
- Älä pura laitetta. Tämä saattaa aiheuttaa sähköiskun vaaran. Laitteen saa purkaa ja korjata vain asiantunteva huoltoteknikko.
- Jos laitteessa ilmenee vika, joka mahdollistaa pääsyn sen sisäosiin, irrota välittömästi kaapeli tai johdot. Jos IP-järjestelmäpuhelin saa virtansa verkosta (Power-over-Ethernet), irrota Ethernet-kaapeli. Muutoin irrota virtajohto. Vie laite korjattavaksi valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Älä koskaan työnnä johtoja, piikkejä tms. Puhelimen tuuletusaukkoihin tai muihin reikiin.

Noudata huolellisesti alla lueteltuja turvallisuusohjeita.

Turvallisuus

1) Laitteen saa kytkeä vain pikaoppaassa mainittuun tai laitteeseen merkittyyn virtalähteeseen.
2) Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, virtajohto tulisi irrottaa pistorasiasta. Jos käytössä on Power-over-Ethernet, irrota Ethernet-kaapeli.

Asennus

Ympäristö

1) Älä käytä laitetta veden läheisyydessä, kuten kylpyammeen, pesualtaan tai lavuaarin lähettyvillä. Vältä myös käyttämästä laitetta kosteissa tiloissa.
2) Älä aseta laitetta lämmityslaitteiden äläkä sähkökohinaa kehittävien laitteiden, kuten loistelamppujen, moottorien tai televisioiden lähettyville. Tällaiset häiriölähteet saattavat häiritä laitteen toimintaa. Laitetta ei saa myöskään sijoittaa tiloihin, joiden lämpötila on alle 5 °C tai yli 40 °C.

Tärkeää tietoa

Sijoittaminen

1) Älä aseta laitteen päälle painavia esineitä.
2) Laitteen päälle ei saa pudottaa esineitä tai läikyttää nesteitä. Pidä laite savulta, pölyltä, kosteudelta, tärinältä, iskuilta ja suoralta auringonvalolta suojattuna.
3) Sijoita laite tasaiselle alustalle.

VAROITUS:

TULIPALO- JA SÄHKÖISKUVAARAN VÄLTTÄMISEKSI LAITE ON SUOJATTAVA SATEELTA JA KOSTEUDELTA.
LUURIN KUULOKE ON MAGNETOITU JA SIINÄ SAATTAA OLLA PIENIÄ RAUTAOSIA.
LIIAN SUUREN ÄÄNENVOIMAKKUUDEN KÄYTTÖ KUULOKKEISSA TAI SANKALUUREISSA VOI VAURIOITTAA KUULOA.
IRROTA LAITTEEN VIRTAJOHTO/ETHERNET-KAAPELI, JOS SIITÄ LÄHTEE SAVUA, EPÄTAVALLISTA HAJUA TAI EPÄTAVALLISTA ÄÄNTÄ. NÄMÄ OLOSUHTEET VOIVAT AIHEUTTAA TULIPALON TAI SÄHKÖISKUN. VAHVISTA, ETTEI SAVUA ENÄÄ TULE, JA OTA YHTEYTTÄ VALTUUTETTUUN HUOLTOKESKUKSEEN.

TÄRKEÄÄ:

- IP-järjestelmäpuhelin ei välttämättä toimi sähkökatkoksen aikana. Varmista, että syrjäisissä paikoissa on käytettävissä toinen, sähköverkon toiminnasta riippumaton puhelin hätätilanteiden varalta.
- Lisätietoja IP-järjestelmäpuhelimen verkkoasetuksista, kuten IP-osoitteista, on Panasonicin puhelinjärjestelmän asennusohjeessa.
- Jos näyttöön tulee virheilmoitus, ota yhteys järjestelmän myyjään tai verkon ylläpitäjään.
- KX-NT321-puhelimen laiteohjelmistoa suojaavat tekijänoikeuslait, kansainväliset sopimukset ja muut soveltuvat lait. Sitä ei saa purkaa, koodata auki tai takaisinkääntää.

Tietoja vanhojen laitteiden ja käytettyjen paristojen keräyksestä ja hävittämisestä

Nämä merkinnät tuotteissa, pakkauksissa ja/tai niihin liitetyissä dokumenteissa tarkoittavat, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita sekä paristoja ei tule sekoittaa tavalliseen kotitalousjätteeseen.
Vanhojen tuotteiden ja käytettyjen paristojen asianmukainen käsittely, talteen ottaminen ja kierrätys edellyttävät niiden viemistä tarjolla oleviin keräyspisteisiin kansallisten määräysten sekä direktiivien 2002/96/EC ja 2006/66/EC mukaisesti.
Kun hävität tuotteet ja paristot asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja sekä ehkäisemään ihmisen terveydelle ja ympäristölle haitallisia vaikutuksia, joita vääränlainen jätteenkäsittely voi aiheuttaa.
Ota yhteys asuinkuntasi viranomaisiin, jätteenkäsittelystä vastaavaan tahoon tai tuotteiden ostopaikkaan saadaksesi lisätietoja vanhojen tuotteiden ja paristojen keräyksestä ja kierrätyksestä.
Tuotteiden epäasianmukaisesta hävittämisestä saattaa seurata kansallisessa lainsäädännössä määrätty rangaistus.

Yrityksille Euroopan unionissa

Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saat jälleenmyyjältä tai tavarantoimittajalta.

Tietoja hävittämisestä Euroopan unionin ulkopuolella

Nämä merkinnät ovat voimassa ainoastaan Euroopan unionin alueella. Ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään saadaksesi tietoja oikeasta jätteenkäsittelymenetelmästä.

Paristomerkintää koskeva huomautus (alla kaksi esimerkkiä merkinnöistä):

Tämä merkki voi olla käytössä yhdessä kemiallisen merkinnän kanssa. Siinä tapauksessa merkki noudattaa kyseistä kemikaalia koskevan direktiivin vaatimuksia.

Tärkeää tietoa

CE

Tämä tuote on tarkoitettu kytkettäväksi vain Panasonic-puhelinjärjestelmään.
Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. ilmoittaa, että tämä laite täyttää radio- ja telepäätelaitedirektiivin (R&TTE) 1999/5/EC olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat ehdot.
Tässä käyttöoppaassa kuvattujen Panasonic-tuotteiden vaatimustenmukaisuusvakuutukset ovat ladattavissa osoitteessa:
http://www.doc.panasonic.de

Valtuutetun edustajan yhteystiedot:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Saksa

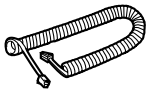
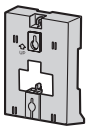
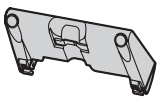
Panasonic

Quick guide

IP Panasonic-telefon

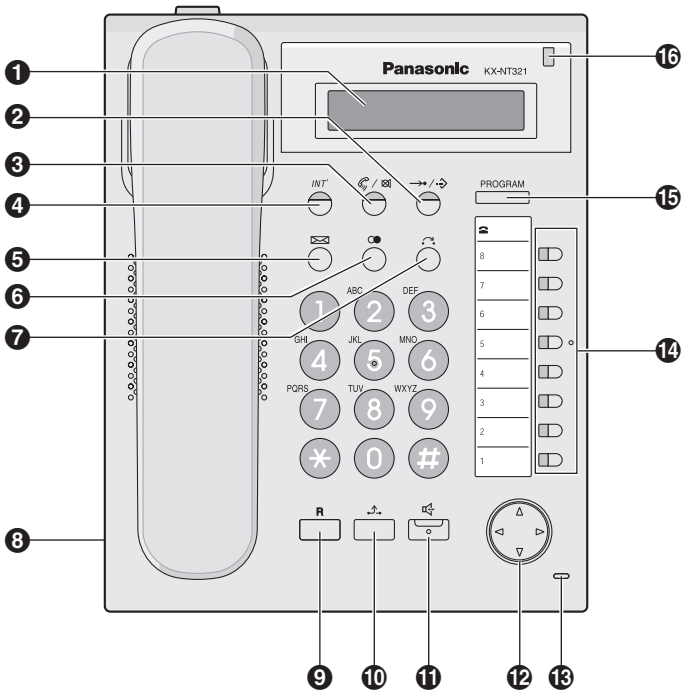
Modelnr. KX-NT321

Tilbehør (medfølger)

☐ Telefonrør Et	☐ Ledning til telefonrør  Et
☐ Vægmonteringsadapter  Et	☐ Skruer To
☐ Fod  Et	

Bemærk: I denne manual er suffikset på hvert modelnummer udeladt, medmindre det er nødvendigt.

Kontrolpositioner



Kontrolpositioner

❶ **Flydende krystalskærm LCD (Liquid Crystal Display)**

❷ **AUTO RING/GEM:** Bruges til fælles eller private kortnumre eller til at gemme programændringer.

❸ **AUTO SVAR/MUTE:** Anvendes til at modtage et indkommende opkald I håndfri funktion eller slå mute til under en samtale.

❹ **INTERCOM:** Bruges til at foretage eller modtage et Intercom-opkald.

❺ **BESKED:** Bruges til at lægge en besked eller ringe tilbage til den person, der har lagt en besked.

❻ **GENKALD:** Bruges til at ringe op til det sidst kaldte nummer.

❼ **OMSTILLING:** Bruges til at viderestille et opkald til en anden modtager.

❽ **Jackstik til Hovedsættelefon**

❾ **FLASH/GENKALD:** Bruges til at afbryde forbindelsen og foretage et nyt opkald uden at lægge røret på.

❿ **HOLD:** Bruges til at tilbageholde et opkald.

⓫ **HÅNDFRI:** Bruges til at udføre håndfri betjening.

⓬ **Navigationstast:** Anvendes til at justere volumen og displaykontrasten eller vælg selv de ønskede elementer.

⓭ **Mikrofonen:** Bruges til håndfri samtaler.

⓮ **Fleksible BY-taster:** Bruges til at lægge beslag på en udgående linje eller udføre en funktion, der er tildelt denne tast.

⓯ **PROGRAMMERING:** Bruges til at få adgang til og afslutte programmeringstilstanden.

⓰ **Besked/ringelampe:** Når du modtager et opkald, blinker lampen rødt. Når der er en besked til dig, lyser lampen rødt.

Opsætning

Højttalervolumen	*Under en håndfri samtale*	Tryk på **Op** for at øge eller **Ned** for at sænke volumen.
Volumen for telefonrør/ hovedsæt[*1]	*Under brug af telefonrør eller hovedsæt*	
Ringevolumen	*Med røret på eller besvare et opkald*	

LCD-kontrast
Med røret på

PROGRAM ▶ 0 1 ▶ ▶ ▶ PROGRAM

Ringetone

PROGRAM ▶ (*(BY)* ELLER *INT'*) ▶ (0 1[*2] | 0 8) ▶ ▶ PROGRAM

Tryk **2 gange.**

[*1] Hvis du hører din stemme gennem telefonrøret eller hovedsættet, skal du skrue ned for volumen.

[*2] Ringetonemønstret for mønster 09 til 30 er identisk med mønster 01.

NT321NE_GQ.book Page 151 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Ikonbetydninger

(BY) = Fleksible BY-taster = Røret af

= Røret på = Funktionsnummer = Tale

B. tone = Bekræftelsestone

Sådan foretages et opkald

Sådan ringes op	
Til et lokalnummer	**Til en ekstern modtager**
▶ lokalnummer ▶	▶ (BY) ▶ eksternt telefonnummer ▶
Genkald	
▶ ▶	
Hurtigopkald	
▶ lynopkaldsnummer ▶	
Direkte opkald	
Sådan gemmes	
PROGRAM ▶ (BY) ▶ 2 ▶ ønsket nr.* (højest 32 cifre) ▶ ▶ PROGRAM	
* Tast adgangsnummer til udgående linje før eksternt telefonnummer.	
Sådan ringes der op	
▶ (Direkte opkald) Tildelt en hurtig opkaldlinje (En-knaps opkald) ▶	

Liste over funktioner

Privat kortnummer
Sådan gemmes ▶ ⊛ 3 0 ▶ [privat kortnummer (2 cifre)] ▶ [ønsket nr.* (højest 32 cifre)] ▶ # ♪ B. tone ▶ * Tast adgangsnummer til udgående linje før eksternt telefonnummer.
Sådan ringes der op ▶ ⊖ ▶ ⊛ ▶ [privat kortnummer (2 cifre)] ▶
Fælles kortnummer
Sådan ringes der op ▶ ⊖ ▶ [Fælles kortnummer (3 cifre)] ▶
Opkald på dørtelefonen
▶ ⊛ 3 1 ▶ [Nummer på dørtelefon (2 cifre)] ♪ B. tone

Under en samtale

Tilbagehold opkald	
Tilbageholdelse ⊡ ♪ B. tone ▶	**Sådan genfindes et opkald på det ventende lokalnummer** ▶ (BY) / INT ▶
Hvis du vil hente et eksternt opkald fra et andet lokalnummer ▶ (BY) ▶	
Omstilling	
⊖ ♪ B. tone ▶ [[lokalnummer] Til et lokalnummer (BY) ▶ [eksternt telefonnummer] Til en ekstern modtager] ▶ ▶	

NT321NE_GQ.book Page 153 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Nyttige funktioner

Samtale med flere deltagere
Sådan tilføjes andre deltagere under en samtale (dvs. konference) (Konference) Tildelt en Konferencetast B. tone ▶ **ønsket tlf. nummer** ▶ Tal til den nye deltager. ▶ ▶ (Konference) Tildelt en Konferencetast B. tone ▶ Tal med flere deltagere.
Sådan forlades en konference (Konference) Tildelt en Konferencetast B. tone ▶

Tilpasning af telefonen efter dine behov

Vil ikke forstyrres
▶ ⊛ 7 1 ▶ [0 Begge opkald / 1 Udgående opkald / 2 Intercom-opkald] ▶ [1 Ringe / 0 Fortryde] B. tone ▶
Tidsindstillet påmindelse
Sådan indstilles ▶ ⊛ 7 6 0 1 ▶ [**12 H** **timer/minutter (4 cifre)** ▶ [0 AM / 1 PM] / **24 H** **timer/minutter (4 cifre)**] ▶ ▶ [0 1 gang / 1 daglig] B. tone ▶
Sådan annulleres ▶ ⊛ 7 6 0 0 B. tone ▶
Sådan stoppes eller besvares alarmopkaldet INT' /

Liste over funktioner

Før du forlader din plads

Viderestilling

▶ ⊛ 7 1 ▶ [0 Begge opkald / 1 Udgående opkald / 2 Intercom-opkald] ▶

▶ [2 **Alle opkald** / 3 **Optaget** / 4 **Svarer ikke** / 5 **Optaget/ Svarer ikke**] ▶ [**lokalnummer** ▶ # ELLER **bylinje nummer** ▶ **eksternt telefonnummer** ▶ #] B. tone ▶

0 **Fortryde**

Brug af svarservice

Sådan lyttes til en besked

Fra dit eget lokalnr

▶ **VPS-lokalnummer** ▶

▶ **Postkasseadgangskode*** #

* Hvis du ikke har en adgangskode, kan du springe det sidste trin over.

Fra en andens lokalnr

▶ **VPS-lokalnummer** ▶

▶ # 6 ▶ ⊛ ▶

▶ **postkassenr.** ▶

▶ **Postkasseadgangskode*** #

* Hvis du ikke har en adgangskode, kan du springe det sidste trin over.

KX-TVM-serien

- 1 Lyt til besked
- 2 Aflever besked
- 3 Postkassestyring
- ▶ 4 Automatisk tilslutning
- 5 Meddelelse om besked
- 6 Andre funktioner
- ⊛ Afslut opkald

KX-TVP-serien

- 1 Lyt til besked
- 2 Aflever besked
- 3 Kontroller postkassedistribution
- ▶ 4 Automatisk tilslutning
- 5 Postkassestyring
- 6 Andre funktioner
- ⊛ Afslut opkald

NT321NE_GQ.book Page 155 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Sådan lægges en besked

► VPS-lokalnummer ►

► **Fra dit eget lokalnr**
Postkasseadgangskode* #
Fra en andens lokalnr
6 ► * ► postkassenr. ► Postkasseadgangskode*
* Hvis du ikke har en adgangskode, kan du springe det sidste trin over. ►

► 2 ► Angiv det ønskede postkassenummer ► 2 1 ► Læg en besked ► 1 2 ►

► **Sende beskeden øjeblikkeligt**
1 2 (KX-TVM-serien)
2 (KX-TVP-serien)
Indstille leveringstid
1 1
► Følg vejledningen

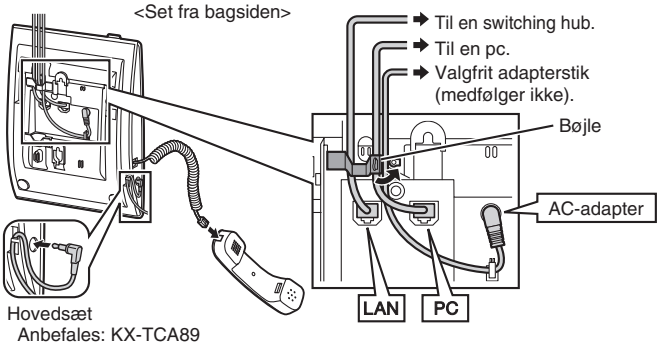
Under afspilning

0 Gentag stemmevejledning

* Afslut

- Kontakt din forhandler eller netværksadministratoren for yderligere detaljer om funktionsnummer.
- Du kan tildele fleksible BY-taster som funktionsknapper.
- Kontrolpanel/knapnavne og -beskrivelser findes i "Kontrolpositioner" på side 148.

Tilslutning



Pc-tilslutning/Switching Hub-tilslutning

- Brug et lige CAT 5 (eller højere) Ethernet-kabel (medfølger ikke) med en diameter på 6.5 mm eller mindre.
- Du kan få yderligere oplysninger om tilslutning til en pc i dokumentationen til PBX.

AC-adapter

- Brug et Panasonic adapterstik KX-A239CE (PQLV206CE).
- Adapterstikket bruges primært til afbrydelse af enheden. Sørg for, at stikkontakten er placeret i nærheden af enheden og er let tilgængelig.

FORSIGTIG:

Ved valg af Ethernet-kabler

- Brug fleksible kabler uden grater af høj kvalitet (uden trækaflastning). Brug ikke kabler med en overflade, der kan knække eller krakelere, når kablet bøjes.

Ved tilslutning af kabler

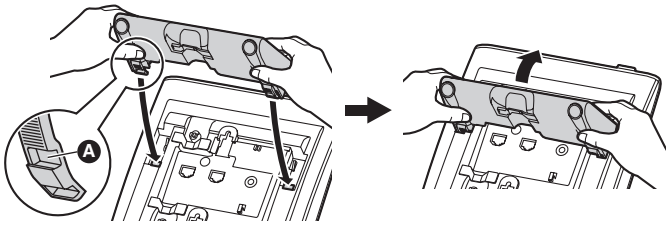
- Sørg for, at Ethernet-kablerne og AC-adapterens ledning fastgøres, for at forhindre at stikkene tager skade.
- Kablerne kan føres opad ved at bruge det korrekte beslag på bagsiden af enheden.

Ved tilslutning af et hovedsæt og en AC-adapter

- Sørg for, at hovedsætledningen og AC-adapterens ledning er viklet om krogen for at forhindre at stikkene tager skade.

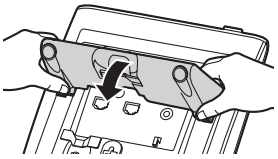
Montering af foden

Sæt fodens hager (A) på enhedens kroge. Tryk forsigtigt foden i den angivne retning, indtil den låses på plads. Foden monteres i højeste position.



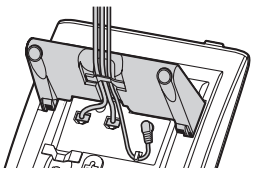
Afmontering af foden

Hold foden med begge hænder.
Drej forsigtigt foden i den angivne retning, indtil den løsnes.



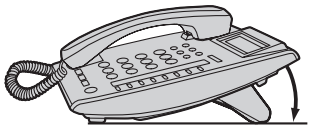
Ledningsføring

Kablerne skal altid være fastgjort som vist, når foden bruges.

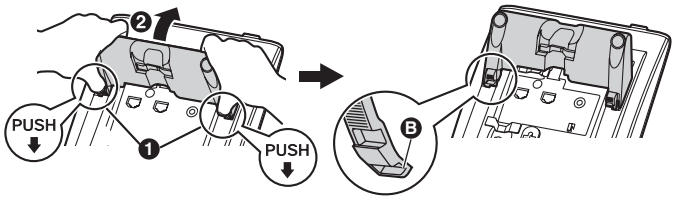


Brug af foden

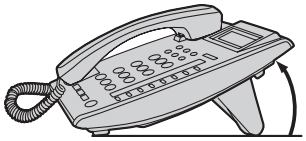
Justering fra høj til lav position



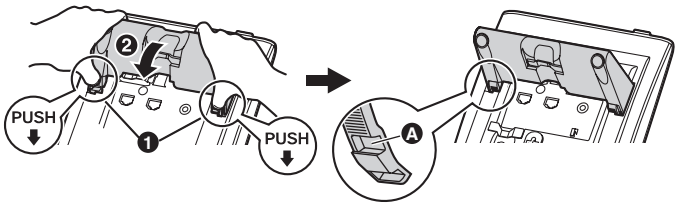
Hold foden med begge hænder som vist, og drej den i den angivne retning, indtil den låses på plads i lav position (B).



Justering fra lav til høj position

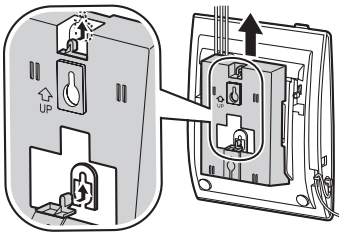


Hold foden med begge hænder som vist, og drej den i den angivne retning, indtil den låses på plads i høj position (A).

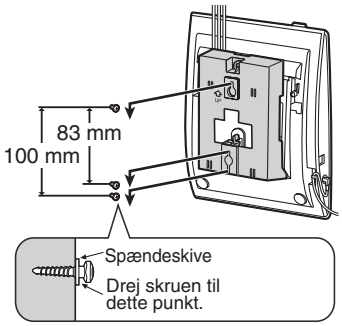


Vægmontering

1. Afmonter foden, hvis den er monteret. Se side 157 for at få oplysninger om afmontering af foden.
2. Fastgør vægmonteringsadapteren som vist.
   - Pas på, at kablerne ikke vægmonteringsadapteren ikke klemmer kablerne. Når kablerne føres fra toppen af enheden, skal du se gennem åbningen i den vægmonteringsadapteren, for at kontrollere at kablerne ikke klemmes.
   - Skub vægmonteringsadapteren i den angivne retning, indtil den låses på plads.

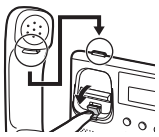


3. Skru de to skruer i væggen enten 83 mm eller 100 mm fra hinanden, og monter enheden på væggen.
   - Du finder en vejledning til vægmontering på side 183.
   - Sørg for, at den væg, som enheden monteres på, er tilstrækkelig stærk til at bære enheden (ca. 1.5 kg).
   - Sørg for, at kablerne er behørigt fastgjort til væggen.
   - Når dette produkt ikke længere er i brug, skal du sørge for at afmontere det fra væggen.



Vægmontering

Låsning af telefonrørsholderen



Tryk telefonrørsholderen ned, indtil den låser for at forhindre telefonrøret i at falde af telefonrørsvuggen, når enheden er monteret på væggen eller indstillet til en høj vinkel. Hvis du midlertidigt vil lægge telefonrøret fra dig under en samtale, skal du hænge det over den øverste kant på enheden som vist.

Når der anvendes en KX-NT321 IP Panasonic-telefon, skal du være opmærksom på følgende.

- Hvis telefonen ikke fungerer korrekt, skal du koble den fra Ethernet-kablet og derefter til igen.
- Hvis du har problemer med at foretage opkald, skal du trække Ethernet-kablet ud og tilslutte en IP-PT, der fungerer. Hvis IP Panasonic-telefon fungerer korrekt, kan du få den defekte IP Panasonic-telefon repareret på et autoriseret Panasonic-servicecenter. Hvis IP Panasonic-telefon ikke fungerer korrekt, skal du kontrollere PBX og Ethernet-kablet.
- Tør enheden af med en blød klud. Rengør ikke enheden med slibepulver eller kemiske midler som f.eks. benzen eller fortynder.
- Brug kun det korrekte Panasonic-telefonrør.
- Skil ikke denne enhed ad. Det kan medføre livsfarligt elektrisk stød. Enheden må kun skilles ad og repareres af kvalificerede serviceteknikere.
- Hvis indvendige dele er synlige pga. en skade, skal telefonledningen og strømforsyningskablet frakobles øjeblikkeligt. Hvis netværket leverer strøm til IP Panasonic-telefon [strøm-via-Ethernet-kablet], skal Ethernet-kablet kobles fra. Alternativt kan adapter-ledningen kobles fra. Returner herefter den defekte enhed til servicecenteret.
- Forsøg aldrig at anbringe ledninger, nåle osv. i udluftningskanalerne eller andre af enhedens huller.

Overhold omhyggeligt sikkerhedsanbefalingerne angivet herunder.

Sikkerhed

1) Enheden bør kun tilsluttes en strømforsyning af den type, der er beskrevet i Quick guide eller mærket på enheden.
2) Når basen ikke skal bruges i længere tid, skal adapter-stikket eventuelt trækkes ud af stikkontakten. Hvis du bruger Ethernet-kabel, skal du koble Ethernet-kablet fra strømforsyningen.

Installation

Miljø

1) Brug ikke denne enhed i nærheden af vand, f.eks. i nærheden af badekar eller vask. Fugtige kældre bør også undgås.
2) Hold enheden væk fra varmeapparater og enheder, der genererer elektrisk støj, f.eks. fluorescerende lamper, motorer og tv-apparater. Disse støjkilder kan påvirke enhedens funktion. Den bør heller ikke placeres i lokaler, hvor temperaturen er under 5 °C eller højere end 40 °C.

Vigtig information

Placering

1) Anbring ikke tunge genstande oven på denne enhed.
2) Undgå, at genstande falder ned på, og at væsker spildes ned i enheden. Udsæt ikke denne enhed for røg, støv, fugt, mekaniske vibrationer, stød eller direkte sollys.
3) Placer enheden på en plan flade.

ADVARSEL:

DENNE ENHED MÅ IKKE UDSÆTTES FOR REGN ELLER FUGT, DA DETTE KAN MEDFØRE BRAND ELLER ELEKTRISK STØD.
TELEFONRØRET ER MAGNETISERET OG KAN INDEHOLDE SMÅ JERNHOLDIGE STYKKER.
FOR HØJT LYDNIVEAU I ØRETELEFONER, HOVEDTELEFONER ELLER HOVEDSÆT KAN FORÅRSAGE TAB AF HØRELSE.
TAG ENHEDENS STIK UD AF STIKKONTAKTEN/ETHERNET KABLET, HVIS ENHEDEN UDSENDER RØG, UNORMAL LUGT ELLER USÆDVANLIG STØJ. DETTE KAN MEDFØRE BRAND ELLER ELEKTRISK STØD. KONTROLLER, AT DER IKKE LÆNGERE UDSENDES RØG, OG KONTAKT ET AUTORISERET SERVICECENTER.

VIGTIG MEDDELELSE:

- I tilfælde af et strømsvigt fungerer IP Panasonic-telefon muligvis ikke. Sørg for at have en separat telefon, som ikke er afhængig af lokal strøm og som kan bruges til nødstilfælde, findes tilgængelig på afsides steder.
- Oplysninger om netværkskonfiguration af IP Panasonic-telefon, f.eks. IP-adresser, finder du i installationsvejledningen til Panasonic PBX.
- Hvis en fejlmeddelelse vises på displayet, skal du kontakte din forhandler eller netværksadministratoren.
- Firmwaren til KX-NT321 er beskyttet af ophavsretlige love og bestemmelser i internationale traktater samt alle gældende love. Der må ikke foretages reverse engineering, dekompilering eller disassemblering af den.

Brugerinformation om indsamling og bortskaffelsse af elektronikskrot og brugte batterier

Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må smides ud som almindeligt husholdningsaffald.
Sådanne gamle produkter og batterier skal indleveres til behandling, genvinding resp. recycling i henhold til gældende nationale bestemmelser samt direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF.
Ved at bortskaffe sådanne produkter og batterier på korrekt vis hjælper du med til at beskytte værdifulde ressourcer og imødegå de negative påvirkninger af det menneskelige helbred og miljøet, som vil kunne være følgen af usagkyndig affaldsbehandling.
Ønsker du mere udførlig information om indsamling og recycling af gamle produkter og batterier, kan du henvende dig til din kommune, deponeringsselskabet eller stedet, hvor du har købt produkterne.
Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæg.

For kommercielle brugere i Den Europæiske Union

Når du ønsker at kassere elektriske eller elektroniske apparater, bedes du henvende dig til din forhandler eller leverandør for nærmere information.

Information om bortskaffelse i lande uden for Den Europæiske Union

Disse symboler gælder kun inden for Den Europæiske Union. Ønsker du at kassere sådanne produkter, bedes du forhøre dig hos din forhandler eller kommune med henblik på en hensigtsmæssig bortskaffelse.

Information om batterisymbol (to eksempler nedenfor):

Dette symbol kan optræde sammen med et kemisk symbol. I så fald opfylder det kravene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.

Vigtig information

CE

Dette produkt er kun beregnet til tilslutning til en Panasonic PBX. Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. erklærer, at dette udstyr er i overensstemmelse med væsentlige krav samt andre relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF om radio og teleterminaludstyr. Overensstemmelseserklæringen for de relevante Panasonic-produkter beskrevet i denne vejledning kan hentes på adressen:
http://www.doc.panasonic.de

Kontakt en autoriseret repræsentant:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

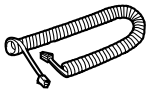
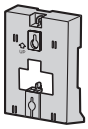
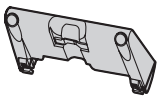
Panasonic

Guia de Consulta Rápida

Telefone específico IP

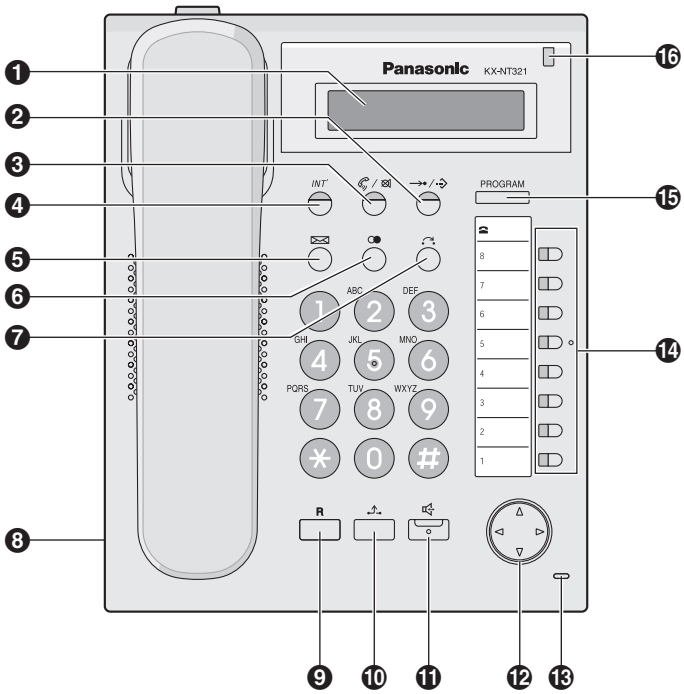
Nº Modelo KX-NT321

Acessórios (incluídos)

☐ Auscultador Um	☐ Fio do auscultador  Um
☐ Adaptador de montagem na parede  Um	☐ Parafusos Dois
☐ Suporte  Um	

Nota: Neste manual, o sufixo de cada número de modelo é omitido, a não ser que seja necessário.

Localização dos Controlos



❶ **LCD (Liquid Crystal Display-Visor de Cristal Líquido)**

❷ **AUTO MARCAÇÃO/ MEMÓRIA:** Utilizada para a Marcação Abreviada do Sistema/Pessoal ou para guardar as alterações de programas.

❸ **AUTO ATENDIMENTO/ MUDO:** Utilizada para receber uma chamada de entrada no modo mãos-livres ou retirar o som do microfone/auscultador durante uma conversa.

❹ **INTERCOM:** Utilizada para fazer ou receber uma chamada interna.

❺ **MENSAGEM:** Utilizada para deixar uma indicação de mensagem em espera ou para contactar o interlocutor que deixou a indicação de mensagem em espera.

❻ **REPETIR:** Utilizada para remarcar o último número marcado.

❼ **TRANSFERIR:** Utilizada para transferir uma chamada a outro interlocutor.

❽ **Tomada do tipo Jack para auriculares**

❾ **R (FLASH)/RECHAMAR:** Utilizada para desligar a chamada actual e efectuar outra chamada sem desligar.

❿ **ESPERA:** Utilizada para colocar uma chamada em espera.

⓫ **MÃOS-LIVRES:** Utilizada para operações com mãos-livres.

⓬ **Tecla Navigator:** Utilizada para ajustar o volume e o contraste do visor ou seleccionar items pretendidos.

⓭ **Microfone:** Utilizado para conversações com mãos-livres.

⓮ **Teclas LR flexíveis:** Utilizada para apanhar uma linha externa ou desempenhar uma função que tenha sido atribuída à tecla.

⓯ **PROGRAM (PROGRAMA):** Utilizada para entrar e sair do modo de Programação.

⓰ **Luz de Mensagem/Toque:** Quando recebe uma chamada, a luz vermelha acende-se de forma intermitente. Quando alguém lhe deixou uma mensagem, a luz fica vermelha.

Configurações

Volume do altifalante	*Durante uma conversações com mãos-livres*	Prima **Acima** para aumentar ou **Abaixo** para diminuir o volume.
Volume do auscultador/ auriculares[*1]	*Durante a utilização de um auscultador ou auriculares*	
Volume do Toque	*Com o auscultador no descanso ou receber uma chamada*	

Contrast do LCD
Com o auscultador no descanso

PROGRAM ▶ 0 1 ▶ →•/··⇨ ▶ ▲ ◁ ▷ ▼ ▶ →•/··⇨ ▶ PROGRAM

Tom de Toque

PROGRAM ▶ ((LR) OU INT') ▶ (0 1 *2 | 0 8) ▶ →•/··⇨ ▶ PROGRAM

Prima **2 vezes.**

*1 Se ouvir a sua própria voz através do auscultador ou dos auriculares, diminua o volume.

*2 O padrão de tom de toque dos padrões 09 a 30 é igual ao padrão 01.

NT321NE_GQ.book Page 169 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Significados dos ícones

(LR) = Teclas LR flexíveis = Fora do descanso

= No descanso = Número de função = Falar

Sinal C. = Sinal de confirmação

Fazer Chamadas

Chamar	
Para uma extensão	**Para um interlocutor externo**
▶ nº de extensão ▶	▶ (LR) ▶ nº de telefone externo ▶
Repetir	
▶ ▶	
Marcação Rápida	
▶ nº marcacão Ráp. ▶	
Marcação por um Só Toque	
Para armazenar	
PROGRAM ▶ (LR) ▶ 2 ▶ nº desejado* (máx. 32 dígitos) ▶ ▶ PROGRAM	
* Introduza o número de acesso da linha externa antes do número do telefone externo.	
Para marcar	
▶ (LR) *(Marcação por um só toque)* atribuído como um botão de Marcação por um só toque ▶	

Lista das características

Marcação Abreviada Pessoal
Para armazenar
▶ ✱ 3 0 ▶ **nº de Marcação rápida pessoal (2 dígitos)** ▶ **nº desejado* (máx. 32 dígitos)** ▶ # Sinal C. ▶
* Introduza o número de acesso da linha externa antes do número do telefone externo.
Para marcar
▶ ▶ ✱ ▶ **nº de Marcação rápida pessoal (2 dígitos)** ▶
Marcação Abreviada do Sistema
Para marcar
▶ ▶ **nº de marcação rápida do sistema (3 dígitos)** ▶
Chamada de Telefone de Porta
▶ ✱ 3 1 ▶ **nº do telefone de porta (2 dígitos)** Sinal C. ▶

Durante a Conversação

Reter Chamadas	
Reter	**Recuperar uma chamada na extensão em espera**
Sinal C. ▶	▶ (LR) / INT' ▶
Para recuperar uma chamada externa desde outra extensão	
▶ (LR) ▶	
Transferência de Chamadas	
Sinal C. ▶ [**nº de extensão** Para uma extensão / (LR) ▶ **nº de telefone externo** Para um interlocutor externo] ▶ ▶	

NT321NE_GQ.book Page 171 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Características Úteis

Conversa entre Vários Interlocutores
Para adicionar outros interlocutores durante uma conversa isto é, conferência
(Conferência) atribuído como um botão de CONF (Conferência) Sinal C. ▶ **nº de telefone desejado** ▶ Falar com o novo interlocutor. ▶ *(Conferência)* atribuído como um botão de CONF (Conferência) Sinal C. ▶ Falar com vários interlocutores.
Abandonar uma conferência
(Conferência) atribuído como um botão de CONF (Conferência) Sinal C. ▶

Ajustar o Telefone de Acordo com as Suas Necessidades

Não Incomodar
▶ ⊛ 7 1 ▶ [0 Ambas chamadas / 1 Chamadas externas / 2 Chamadas internas] ▶ [1 Ajustar / 0 Cancelar] Sinal C. ▶
Aviso Temporizado
Para ajustar
▶ ⊛ 7 6 0 1 ▶ [**12 H** **Hora/minutos (4 dígitos)** ▶ [0 AM / 1 PM] ▶ / **24 H** **Hora/minutos (4 dígitos)**] ▶ [0 1 vez / 1 diariamente] Sinal C. ▶
Para cancelar ▶ ⊛ 7 6 0 0 Sinal C. ▶ / **Para parar ou responder ao toque de devolução** *INT'* /

Lista das características

Antes de Sair do Seu Posto

Desvio de Chamadas

▶ ✱ 7 1 ▶
- 0 Ambas chamadas
- 1 Chamadas externas
- 2 Chamadas internas

▶ ▶
- 2 Todas as Chamadas
- 3 Ocupado
- 4 Não Atende
- 5 Ocupado/ Não Atende
- 0 Cancelar

▶
- nº de extensão ▶ #
- OU
- nº de acesso a linha externa ▶ nº de telefone externo ▶ #

♪ Sinal C. ▶

Utilizar o serviço de Voice Mail

Ouvir uma mensagem

A partir da sua extensão

▶ nº de extensão SPV ▶

▶ Palavra-passe da caixa postal* #

* Caso não tenha uma palavra-passe, poderá ignorar o último passo.

A partir da extensão de outra pessoa

▶ nº de extensão SPV ▶

▶ # 6 ▶ ✱ ▶

▶ nº de caixa postal ▶

▶ Palavra-passe da caixa postal* #

* Caso não tenha uma palavra-passe, poderá ignorar o último passo.

Série KX-TVM

▶
- 1 Ouvir mensagem
- 2 Enviar mensagem
- 3 Gestão da caixa postal
- 4 Operadora Automática
- 5 Notificação de mensagem
- 6 Outras funções
- ✱ Fim da chamada

Série KX-TVP

▶
- 1 Ouvir mensagem
- 2 Enviar mensagem
- 3 Verificar distribuição da caixa postal
- 4 Operadora Automática
- 5 Gestão da caixa postal
- 6 Outras funções
- ✱ Fim da chamada

NT321NE_GQ.book Page 173 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Deixar uma mensagem

▶ [nº de extensão SPV] ▶

▶ **A partir da sua extensão**
[Palavra-passe da caixa postal*] (#)
A partir da extensão de outra pessoa
(#) (6) ▶ (*) ▶ [nº de caixa postal] ▶ [Palavra-passe da caixa postal*] (#) ▶
* Caso não tenha uma palavra-passe, poderá ignorar o último passo.

▶ (2) ▶ Introduza o número de caixa postal pretendido ▶ (2) (1) ▶ Deixar uma mensagem ▶ (1) (2) ▶

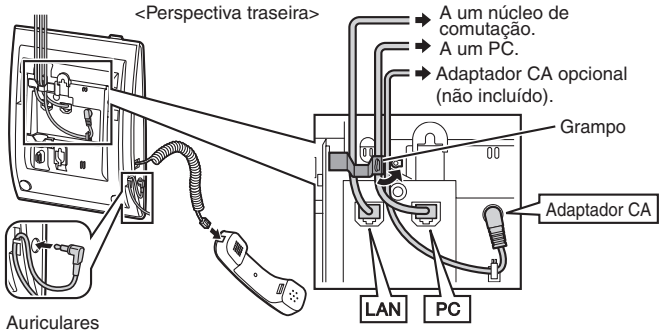
▶ **Para enviar uma mensagem imediatamente**
(1) (2) (Série KX-TVM)
(2) (Série KX-TVP)
Para definir a hora de envio
(1) (1)
▶ Siga as instruções

Durante a reprodução

(0) Repetir guia de voz
(*) Sair

- Consulte o seu vendedor ou administrador de rede para obter informações adicionais acerca dos números de função.
- É possível atribuir teclas LR flexíveis como teclas de função.
- Os nomes e descrições da tecla/painel de controlo podem ser encontrados em "Localização dos Controlos" na página 166.

Ligação



Ligação a PC/Ligação a um núcleo de comutação

- Utilize um cabo Ethernet CAT 5 (ou superior) (não incluído) com um diâmetro igual ou inferior a 6,5 mm.
- Para obter informações adicionais sobre a ligação a um PC, consulte a documentação fornecida com o PABX.

Adaptador CA

- Utilize um adaptador CA KX-A239CE Panasonic (PQLV206CE).
- O adaptador CA é utilizado como o principal dispositivo de desligar. Assegure que a tomada CA se encontre localizada perto da unidade e seja facilmente acessível.

CUIDADO:

Quando seleccionar cabos Ethernet

- Utilize cabos sem regulador de pressão, flexíveis e de alta qualidade. Não utilize cabos com revestimento susceptível a quebras ou fissuras quando dobrados.

Quando ligar cabos

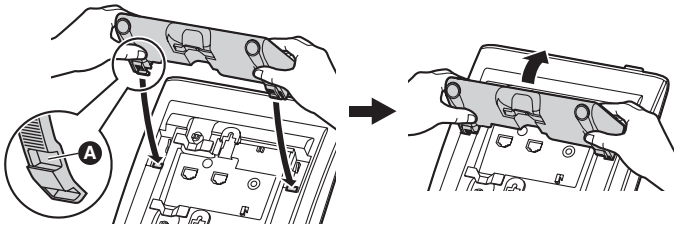
- Certifique-se de que os cabos Ethernet e o fio do adaptador CA estão presos por grampos, de modo a evitar danos nos conectores.
- Os cabos podem ser encaminhados em sentido ascendente, utilizando o grampo de cabo apropriado, localizado na parte traseira da unidade.

Quando liga um auricular e adaptador CA

- Certifique-se de que o fio dos auriculares e o fio do adaptador CA estão enrolados à volta do descanso, de modo a evitar danos nos conectores.

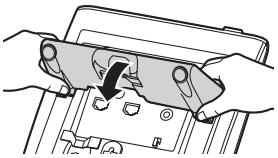
Fixar o suporte

Coloque os trincos (A) do suporte nos ganchos localizados na unidade. Empurre levemente o suporte na direcção indicada até se encaixar no lugar. O suporte será montado na posição elevada.



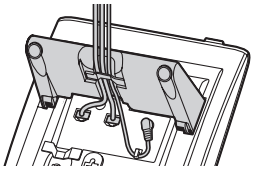
Remover o suporte

Segure no suporte com ambas as mãos.
Rode levemente o suporte na direcção indicada até se libertar.



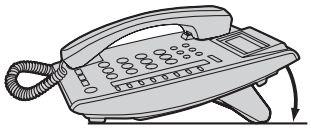
Cablagem

Quando utilizar o suporte, certifique-se de que os cabos são presos por grampos, conforme ilustrado.

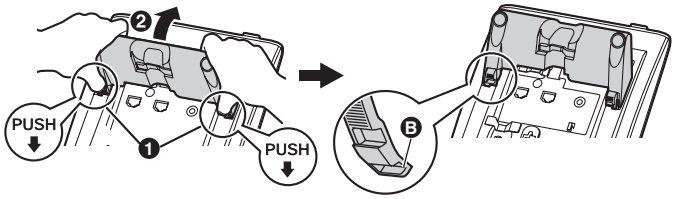


Utilização do suporte

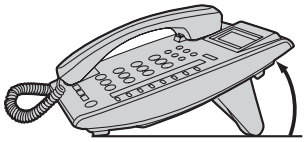
Ajustar a posição de elevada para baixa



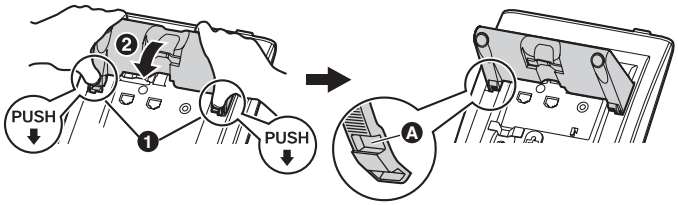
Segure no suporte com as duas mãos, conforme apresentado, e rode o suporte na direcção indicada até se encaixar na posição baixa (B).



Ajustar a posição de baixa para elevada



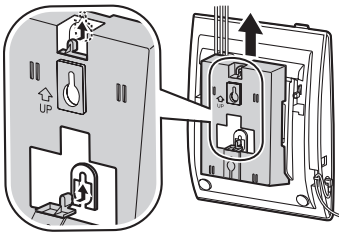
Segure no suporte com as duas mãos, conforme apresentado, e rode o suporte na direcção indicada até se encaixar na posição elevada (A).



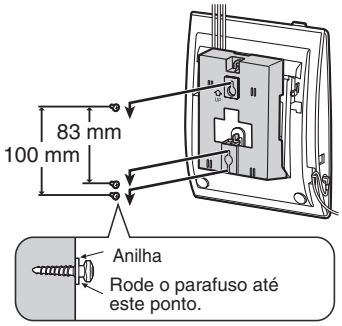
Instalação na parede

1. Remova o suporte, caso esteja ligado. Para obter informações sobre como remover o suporte, consulte a página 175.

2. Fixe o adaptador de montagem na parede, conforme ilustrado.
- Certifique-se de que os cabos não são apertados pelo adaptador de montagem na parede. Quando estender os cabos a partir do topo da unidade, olhe através da abertura no adaptador de montagem na parede para confirmar que os cabos não estão a ser torcidos.
- Deslize o adaptador de montagem na parede na direcção indicada até se encaixar no lugar.

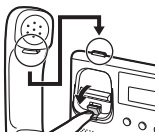


3. Aperte os 2 parafusos na parede a uma distância de 83 mm ou 100 mm entre eles e monte a unidade na parede.
- Poderá encontrar um modelo de montagem na parede na página 183.
- Certifique-se de que a parede na qual a unidade será montade é suficientemente forte para suportar a unidade (aproximadamente 1,5 kg).
- Certifique-se de que os cabos são firmemente presos na parede.
- Quando este produto deixar de ser utilizado, certifique-se de que o remove da parede.



Instalação na parede

Bloquear o descanso do auscultador



Carregue no gancho do auscultador até este se prender, de modo a evitar que o auscultador caia do descanso quando a unidade é montada numa parede ou instalada num ângulo maior. Para colocar o auscultador temporariamente no descanso durante uma conversa, suspenda-o na margem superior da unidade, conforme ilustrado.

Quando utiliza um TE-IP KX-NT321, tenha as seguintes condições em mente.

- Caso a unidade não funcione correctamente, desligue a unidade do cabo Ethernet e ligue novamente.
- Caso encontre problemas quando efectua chamadas, desligue o cabo Ethernet e ligue um TE-IP conhecido que se encontre a funcionar. Se este TE-IP funcionar correctamente, submeta o TE-IP defeituoso a um centro de serviço de fábrica Panasonic autorizado para que seja reparado. Se o TE-IP não funcionar correctamente, verifique o PABX e o cabo Ethernet.
- Limpe a unidade com um pano macio. Não limpe a unidade com produtos abrasivos ou químicos, como benzina ou similares.
- Use somente o auscultador correcto da Panasonic.
- Não desmonte esta unidade, pois está em risco de apanhar choques eléctricos. A unidade só deve ser desmontada e reparada por técnicos de serviço qualificados.
- Se algum dano à unidade comprometer qualquer parte interna, desligue imediatamente o cabo de energia eléctrica. Se houver energia fornecida da rede ao TE-IP (Power-over-Ethernet), desligue o cabo Ethernet. Caso contrário, desligue o cabo adaptador CA. Então leve a unidade a um centro de serviço Panasonic.
- Nunca tente trocar fios eléctricos, tocar em pinos, etc., ou introduzir objectos estranhos nos orifícios desta unidade.

Tome um especial cuidado ao seguir as sugestões de segurança descritas de seguida.

Segurança

1) A unidade só deve ser ligada a uma fonte de alimentação do tipo descrito no Guia de Consulta Rápida ou tal como indica a etiqueta da unidade.
2) Quando não for utilizá-la por um longo período de tempo, o adaptador opcional CA deverá ser desligado da tomada de CA, caso você use o Power-over-Ethernet, desligue o cabo Ethernet.

Instalação

Meio

1) Não use esta unidade próximo de água, por exemplo, próximo de uma banheira, um lavatório ou de um tanque. Os locais húmidos também devem ser evitados.
2) Mantenha a unidade afastada de fontes de calor e de dispositivos que possam gerar ruidos eléctricos, como lâmpadas fluorescentes, motores e televisões. Estas fontes de ruído podem interferir no funcionamento da unidade. Também não deve ser colocada em ambientes onde a temperatura seja inferior a 5 °C ou superior a 40 °C.

Informação Importante

Colocação

1) Não coloque objectos pesados no topo da unidade.
2) Tome cuidado para não deixar cair objectos sobre a unidade nem derramar líquidos dentro da mesma. Não exponha esta unidade a fumos excessivos, a pó, à humidade, a vibrações mecânicas, choques nem à luz solar directa.
3) Coloque a unidade numa superfície plana.

AVISO:

PARA PREVENIR RISCOS DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA ESTA UNIDADE À CHUVA NEM À HUMIDADE.
ESTE TELEFONE É MAGNETIZADO E PODE RETER PEQUENOS OBJECTOS DE FERRO.
A UTILIZAÇÃO DE VOLUME DE SOM EXCESSIVO COM AURICULARES PODE CAUSAR A PERDA DE AUDIÇÃO.
DESLIGUE ESTA UNIDADE DA TOMADA/CABO ETHERNET CASO EMITA FUMO, UM CHEIRO FORA DO NORMAL OU RUÍDOS INVULGARES. ESTAS SITUAÇÕES PODEM PROVOCAR INCÊNDIO OU CHOQUES ELÉCTRICOS. CONFIRME QUE O FUMO PAROU E CONTACTE UM CENTRO DE SERVIÇOS AUTORIZADO.

OBSERVAÇÃO IMPORTANTE:

- Em condições de falha de energia, o TE-IP pode não funcionar. Por favor, certifique-se de que um telefone independente, não dependente da fonte de alimentação local, está disponível para o uso em locais remotos em casos de emergência.
- Para obter informações acerca da configuração de rede para o TE-IP como, por exemplo, endereços de IP, consulte o Manual de Instalação do PABX da Panasonic.
- Se uma mensagem de erro for exibida no seu display, consulte o seu vendedor ou administrador de rede.
- O firmware do KX-NT321 encontra-se protegido por leis de direitos de autor e disposições de tratados internacionais, bem como todas as outras leis aplicáveis. Não se pode copiar, desmontar nem inverter a sua engenharia.

Informações para Utilizadores referentes à Recolha e Eliminação de Equipamentos Velhos e Baterias.

Estes símbolos nos produtos, embalagens e documentos significam que os produtos eléctricos e electrónicos usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos.
Para o tratamento apropriado, recuperação e reciclagem de produtos velhos e baterias usadas, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, de acordo com a Legislação Nacional e com as Directivas Europeias 2002/96/EC e 2006/66/EC.
A eliminação correcta deste produto ajudará a poupar recursos valioso e evitar quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente, os quais poderiam resultar de um tratamento incorrecto de Resíduos.
Para mais informações sobre a recolha e reciclagem de produtos velhos e baterias, por favor, contacte as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido.
De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas multas caso seja feita a eliminação incorrecta destes resíduos.

Para Utilizadores Não Particulares da União Europeia

Se pretender eliminar equipamentos eléctricos e electrónicos, por favor, contacte o seu Distribuídor ou Produtor para obter mais informações.

Informação sobre a eliminação noutros países fora da União Europeia

Estes símbolos são válidos, apenas, na União Europeia. Se pretender eliminar este produto contacte, por favor, as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido e solicite informação sobre o método de eliminação correcto.

Nota para os símbolos de baterias (dois exemplos de símbolos):

Este símbolo pode ser utilizado em conjugação com um símbolo químico. Neste caso, terá de proceder em conformidade com o estabelecido na Directiva referente aos produtos químicos utilizados.

Informação Importante

Este produto apenas destina-se a ser ligado a um PABX da Panasonic. Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. declara que este equipamento atende aos requisitos essenciais e outras disposições relevantes da diretriz 1999/5/EC de Equipamentos terminais de rádio e telecomunicações (R&TTE).
As declarações de conformidade para os produtos relevantes da Panasonic descritos neste manual estão disponíveis para download, visitando:
http://www.doc.panasonic.de

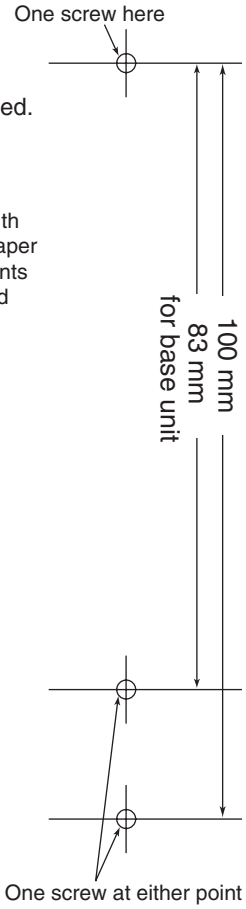
Contacte o Representante Autorizado:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemanha

WALL MOUNTING TEMPLATE

1. Drive the screws into the wall as indicated.
2. Hook the unit onto the screw heads.

Note:

Make sure to set the print size to correspond with the size of this page. If the dimensions of the paper output still deviate slightly from the measurements indicated here, use the measurements indicated here.



NT321NE_GQ.book Page 184 Thursday, September 11, 2008 6:57 PM

Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd.
Pencarn Way, Duffryn, Newport, South Wales, NP10 8YE,
United Kingdom

Copyright:
This material is copyrighted by Panasonic Communications Co., Ltd., and may be reproduced for internal use only. All other reproduction, in whole or in part, is prohibited without the written consent of Panasonic Communications Co., Ltd.

© Panasonic Communications Co., Ltd. 2008

PSQX4661XA-RF KK0208YH2098 (NE)